

周報  
POTS

The Voice of Generation Next  
**POTS**

復刊282號  
10/24-11/2.2003

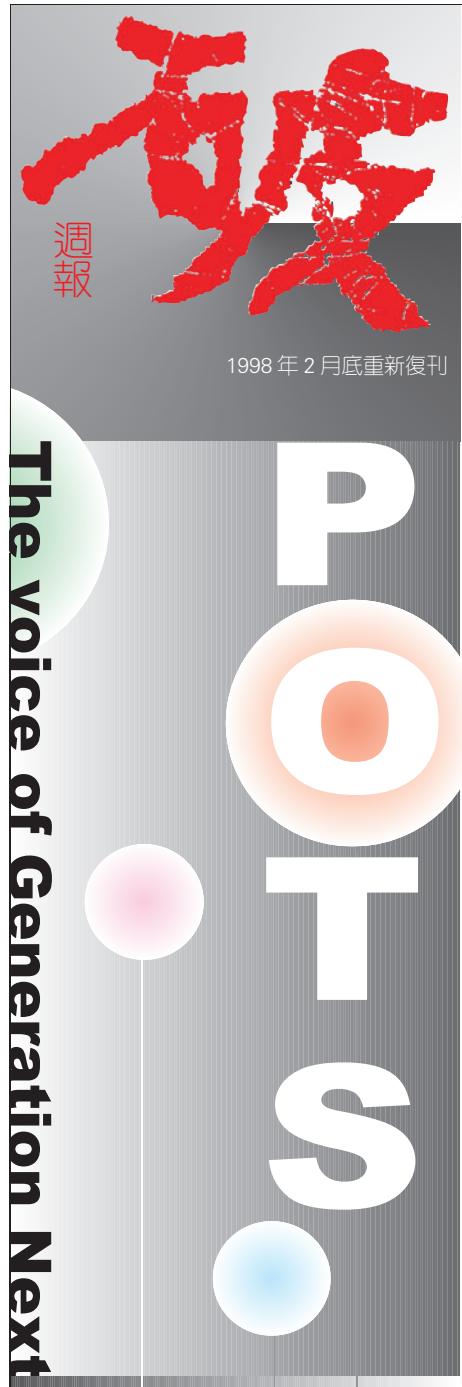
免費取閱

[www.pots.com.tw](http://www.pots.com.tw)

從他山到島這邊

《丘心讀劇祭2003》有聲劇本藝術節

**POTS EXTRA**  
**in english**  
Security cameras  
(p15-18)



The voice of Generation Next

社長／發行人：成露茜  
總編輯：黃孫權  
美術編輯：蘇麗娟  
執行編輯：尹蓓芳  
英文版主編：David Frazier  
記者：巫祈麟、鄭尹真、康寧馨  
特約撰述：張鐵志、殷訥夏、  
李幼新、張劍維、胡子平、  
林正欣、林壯穎、丘德真  
廣告主任：賴敏雄  
廣告AE：吳金治、史美延  
發行：涂嘉原  
業務助理：林淑慧  
行政院新聞局版北市誌  
第1158號  
中華郵政北台字第277二號  
執照登記為第二類新聞紙類  
每周五出版，台北市免費  
地址：台北縣新店市復興路43號1樓  
Email:pots@www.pots.com.tw  
編輯部  
訊息熱線：(02)86676655ext295  
傳真熱線：(02)82191216  
業務部  
訊息熱線：(02)86676655ext243  
傳真熱線：(02)82191216  
網址：<http://www.pots.com.tw>  
發行所：台灣立報社  
印刷：台灣立報社  
訂戶劃撥辦法  
帳號：12283295  
戶名：台灣立報社  
一年：1600/半年：800(含郵費)



## 記那場遊行事蹟

文／巫祈麟

上週六公館汀州路通往自來水公司停車場那條小路盡頭的寶藏巖，向晚時分聚集百人磨拳擦掌，正用完社區媽媽的愛心晚餐，準備向公館市區出發。由畫著紅臉身穿白衣頭戴斗笠手持黑傘，在寶藏巖改造藝術村將近兩個禮拜的芬蘭藉藝術家馬可卡薩格蘭領軍，引火渡書入渺渺城市。「大都會」(Metropolis)工人城市的黑衣工人們要拖曳剛剛完成一輛接一輛送給城市的移動「書站」(book-stop)，帶著寶藏巖的住民、土壤、植物、相本、舊書、火種，拜會汀州路溫州街一帶的主題書店

。等待有點漫長，但在一定有好玩的事發生下，是值得的。儀式正式開始，馬可簡短說話，要遊行隊伍帶著給城市新的歡笑與力量下，漸步前行。由寶特瓶、破鍋、廢鐵組成的鑼鼓隊，節拍不是重點聲音響亮，臨時，天外飛一筆魔音德籍薩克斯風Klaus，搭成不西不中噴鳴，也還成模樣。時有時無的無線AM賣藥台客懷舊廣播，都成焦點。里長坐在「書站」鞦韆裡微笑晃盪，里民伯伯熱心參與此生第一次遊行，這個隊伍當然惹人目光。「古今圖書」買舊書，「晶晶書庫」升起粉色三角旗，阿哲斷袖迎接。唐山老闆念一段書，挪威森林一角落有寶藏巖原生紫蘇，「書站」(book-stop)停留在女書店、台灣的店，要有心人駐足看一方綠書架。這個遊行，沒有抗議，只有要讓公館重新認識住在寶藏巖社區人的臉。一旁湊過來，王墨林與他的筆記本，口裡喃喃說著：「這真是太棒，太左了！」



## 章緣與她的新小說《疫》

嚮往不沾功利 夢想清新如昔

文・攝／鄭尹真

如果只能活三年，你會做什麼？

章緣說，用這個題目來問自己，生命裡繁雜大小事的優先順序就很清楚了。年輕時也許會追求安全感，現在喏，快樂最重要。她用了一年半寫完整整十六萬言長篇小說《疫》，同時從未放下正職記者、為人母天責。甫自巴里島度假歸返，辭卸擔了九年的新聞工作，接下來，要停

步休息，好好想一想。

並非專事文學創作，一年半寫就一部長篇、九寒暑付梓三本書，章緣動作很快哦？「快啊。」台大中文系時就得了好些文學獎，到紐約念表演文化研究，拿碩士後很快進入世界日報當記者，章緣很順喲？「順呀。」

同樣寫作，有人字字斟酌，有人倚馬千言，章緣絕對是後者。「我以前一邊可以採訪，一邊想該補什麼資料，一邊構思文章鋪陳，」現在不成了，「只能一次做一件事。」她直截了當，從無遲疑，講話果決，每句結尾都是肯定語氣。短髮俐落，烏黑翻領水絲襯衫，深褐色眼影，襯出眼神隨思緒快速轉換閃爍靈動光彩；太不像書本照片中橙紅黃綠紛亂落葉地前那位雙肩鬆，質樸而坐，微笑默默的女子。

也許是一下午接連了好幾場訪問，章緣「對外」的意味很明顯，笑意可掬，然則整個人緊張著，感知敏銳，蓄勢待發，等候時像頭懶洋洋的美洲豹。長年從事新聞業，氣質果然很新聞人。當初是知道自己原來就有份對人的敏感，加上文字能力好，自然而然當了記者；新聞工作為章緣開了一扇窗，看盡人世百態，皆化為筆下血肉人物。

問章緣是否會受哪位文壇前輩啟發，她答稱從前當然有受影響，不過單學前人是很難超越的；她現已過了學習寫作階段。主要文學養分汲自生活，以及劇場。從前負笈紐約求學，那兒可是小劇場天堂，無時不刻都在黑盒子裡看戲。藝術媒介不同，本質相通，戲劇的藝術形式流進章緣筆下，有人也覺得了，說章緣的小說戲劇張力強，承轉漂亮。

### 新作《疫》

《疫》就是這麼一部舒緩而富活力的小說。一九九九年紐約爆發蚊疫，至今疫情未靖，直昇機仍然不時盤旋城市上空淋灑乳色殺蟲水，下水道放置驅蚊劑，惹人心神不寧。章緣結合此一真實外在危機與中年危機，以機場中錯置的行李比喻小說人物困境，描繪生動：「被運錯了飛機，流落在他鄉。他跟隨著自己的方向感和時間感，興匆匆的向前趕路，走到半途，才發現不知哪裡轉錯了彎，接錯了路，總之，是離自己原先目的地越來越遠了。」

如斯省視生命錯置的描寫在小說中反覆出現，步入中年，書中人物屢屢回首：要走，還是留？如果重來一次，我要做什麼？去晃蕩、讀閒書、票社團、認識朋友、學習新技藝……種種可能交織成一幅繁華似錦絢麗圖像，在荒涼生活風景中零落飄盪。生命不能重來，悖實的問題凸顯欠缺、徒留尷尬。什麼是那個更好？為什麼還覺得虛度？為什麼還覺得自己走錯了路？章緣寫活了猶豫，特別是優秀學生長大後發現世事並不如想像的失落掙扎：「她不服氣。但是她也漸漸感到自己走在深窄的路上，越走越往下，兩邊黃土隴越來越高，只看得到頂上的一線天。」

章緣沒有談自己是否也面臨相同迷惘，她祇說她過去所做的－事業、婚姻、家庭－都是她想要的。她的目光彷彿一直投向明確的遠方。

記著你得有「嚮往」

談創作，章緣說，其實國外寂清生活對寫作很好。海外華人媒體少，職場發展機會不大，事業謀略用心可免；若居處台灣至今，升遷必然可觀，但工作耗去泰半心力，文學上就不見得能有多少成就了，此其一也。徙居他鄉，和別人先就不一樣，何況文化截然迥異，到處都照見自己，無所遁避；去家千里，音訊隔絕，自然而然渴望與血液中流動的文化因子溝通，此其二也。在海外看不見讀者，不必為讀者而寫，沒有時間表也沒有壓力，何其美哉！

沒有壓力的更大一部份原因，應該是章緣始終把寫作當成「嚮往」。嚮往必然單純美好，不與現實功利掛勾，方能無怨無悔將滿腔熱情投入其中。有些作家為了掙口飯吃，勉力迎合市場口味，章緣能理解那份無奈。不過，「人間萬事消磨盡，唯有清香似舊時」，她選擇捍衛理想，守護一縷清香。

#### 關於堅持

誠實面對自我還不是寫作成功的要件，章緣坦承道，「天分很重要」，她生就那份敏銳。寫作和繪畫、音樂一樣，本身先得是件

根器。以愛迪生為例，他老人家曾道，成功需要一分天才與九十九分的努力，你當然必須拼命做到九十九分才有機會達陣，「但是如果沒有那一分天才，你終究也祇能是九十九分而已。」

這話聽了不會讓你擋下苦苦經營到半路的初部曠世鉅作就此棄筆吧。年輕，什麼都可能，不確定自己有什麼天分，就去摸索吧。去呼吸外面的空氣，去吸收不直接與課堂相關的知識，以納廣川的胸襟閱讀世界，待找出適性的興趣，再步步為營不急。

別介意成績，你是你自己，總有一天會開出遍野燦爛紅花，像章緣寫的那樣。



2002台北同玩節大舞台

## 第四屆台北同玩節 十一月首度台灣同志踩街遊行 西門町彩虹跨天際

文／鄭尹真

圖／台灣同志諮詢熱線協會提供

紅橙黃綠藍紫，驕傲的彩虹。台北同玩節網站以色階逐次代表各屆遷迭，今年輪到綠色，藍、紫還不曉得有沒有機會。

#### 無錢萬事難

社運團體經費拮据，是普遍存在的問題。辦一次同玩節要多少銀子？學者何春蕤曾經估計，若將大小雜項、人事費用等全計入，總得五、六百萬。第四屆同玩節，台北市政府補助七十萬，這個數字是預算每年縮減百分之十的結果。七十萬，大概等於舉辦一場張惠妹西門町簽唱會的價碼；馬市長主持台北市集團結婚單宣傳費就上百萬，相較之下，同玩節得自公部門的資源少得可憐。

社運團體全賴公部門供養。同玩節歷年主辦單位同志諮詢熱線前陣子剛舉辦過募款晚會，這總有入帳了吧？熱線辦公室主任小賴說，有啊，再添上其他小額募款，夠保住熱線這年屋子了。向外尋求企業贊助，景氣壞，不敢要錢，給商品實物就好。接連洽詢了風氣開明的連鎖書店、與男同文化緊密扣合的健身房，皆無所得。時尚品牌打出俊美男男火熱激吻的廣告畢竟是廣告，單純消費時髦的男同形象，和實際生活中對待同志團體的態度沒什麼關係；旗下產品有愛滋口紅的跨國化妝品牌不見得肯贊助同志團體舉辦愛滋防治講座。

拒絕贊助的理由倒不是恐同、厭同。企業與政府想法相似，官商都很實際：同玩節活動能見度不高，所以缺乏贊助意願。這是媒體資訊的時代，人們透過媒體認識社會、觀看世界，能見度關係著政治利益與商業利益，媒體效益乃兵家必爭。所

以雖然辦講座能與會眾深度對談，溝通效果直接，然而僅能容納相對小衆、媒體效益差，是故今年同玩節據預算底，僅舉辦一場。另外如寫企畫案掙經費等社運團體維生途徑，熱線表示，他們一向想辦校園講座，主講安全性行為或認識同志，但常受校方以「太敏感」理由回絕，成效不彰。

資源大餅分配深受社會道德標準、或是受政治風向道德標準左右。性別議題社運團體比起兒少老殘社福團體，較不容易獲得資源；熱線舉例，愛滋病防治推動團體所能分配到的公部門補助預算，一千萬裡大概祇能拿到零頭。政府希望同運團體自立故逐年縮減經費，同運團體的腳步卻還沒站穩。熱線無奈，若照這樣的情勢演變下去，不用幾年，等到經費剩卅萬而印製手冊就得廿萬，同玩節就甭辦了。

第四屆同玩節面臨困境還沒完。遊行地點從原訂的西門町移轉至華納威秀又回到西門町；日期一改再改，往年兩個月的籌備期，今年賸不到一個月；民政局人事交替，新任者與同玩節不熟悉，效率較往年延遲許多，到同玩節前三個禮拜，所有行政程序還沒辦妥。「如果到時候公文還發不下來怎麼辦？」熱線小賴聳肩，一臉莫可奈何。

#### 2003同玩節菜色

自1999年首屆同玩節舉辦至今，聯合主辦單位歷經更迭，活動內容也年年有異同。除了同志情歌卡拉OK與彩虹園遊會，今年依然印製了供免費索取的認識同志手冊，並大幅提高雙性戀、跨性別以及AIDS防治的內容比例。愛滋病防治與同運關係微妙，它往往被和同志性行為連在一起，各別擔承污名，又因密緊距離而互相牽連漬染。有同志極力迴避扯入愛滋病議

題，但熱線認為，AIDS存在並不可怕，忽視才可怕；越被污名化、越要正視問題所在。是故今年手冊內也出現「如何與愛滋病感染者相處」類似內容，讓市民在瞭解同志以外，也能更認識愛滋病。

第四屆同玩節最大賣點在於台灣首次同志遊行，遊行將在十一月一日下午舉行，首先從台北二二八公園出發，經衡陽路，西門町紅樓是終點。熱線協會理事長李明照表示，這條路線的起、終點有其特殊歷史意義，「向孽子那個舊時代揮別，同志就此出走，走進城市裡。」遊行時將抬舉一面全台最大彩虹旗，同時有扮裝、新郎新娘隊伍、廿多個同志社團，以及親友團。

節慶尚未開展，已經有不少聲音質疑，西門町同志踩街到底辦不辦得成。主辦單位倒是看得很開，道泰國曼谷首次同志遊行祇有兩百人，去年十一月同志節遊行已達上千人規模；漢城今年初同志遊行，場面也沒有很壯盛。今年台北同玩節遊行，同時也是華人圈首次的同志遊行活動，主辦單位不敢奢求太多，「有兩百五十人就很開心了。」

遊行看似了無稀奇，日本早在二〇〇三年已舉辦首屆東京同志大遊行，南韓、泰國都辦過，有人想不透為什麼同志一定要現身。如果曉得了馬來西亞、新加坡、印度、尼泊爾、阿富汗、伊朗、黎巴嫩、摩洛哥、巴基斯坦……，甚至在剛和中華民國斷交的賴比瑞亞境內，同性戀不僅非法，甚至可求處死刑，或許你才能夠理解，走上街，追求尊崇自由、寬容和多樣化的社會，多麼難能可貴。零散各地的性別弱勢族群遊行或許還不足形成堪以抗衡社會壓迫的外場力量，但當抗爭「被看見」，對那些身居充斥強烈憎惡國境之內的人民將是關鍵的支持力量。



## 投資公車，毋須拼命開路！

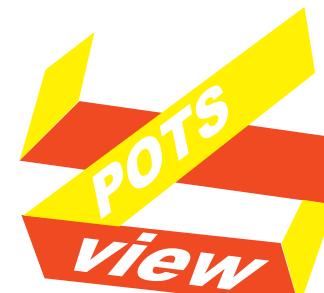
文／鍾翰樞

長期以來，地方客運業雖插有公股（官股），然而在地方派系的把持下——營利或有餘，公用性卻大損；「公」車、「大眾」運輸正是有名無實。以致於市民改以私家車自救，客運業收益日減，員工淪為資方眼中的包袱！

事實上世界各國的大眾運輸只要堅持公共服務者，幾乎沒有不「倒貼」民衆的（即所謂「虧損」）。但假如市府願意斬除地方派系的糾葛，全面接管台中客運（中客），保障員工作計，擘劃普及便利的大眾運輸網絡的話，則不僅台中私家車塞爆道路、肇事頻頻的慘況得以終結，交通惡瘤亦終將根除，更誘人的是還能省下一大筆道路開發和外部補貼的昂貴代價，不賠反賺！

根據美國主計署（General Accounting Office）的統計，由於公路阻塞所造成的損失，每年約達1千億美元；相關的研究更顯示，假如再把停車設施、汽車廢氣污染防治，以及汽車肇事的成本等累加起來，則聯邦政府耗在私人汽車使用者的費用，每年達3千億到6千億美元！

所以，今天市府因中工聯外大道將劈裂大學校園的難題解套，與其順某財團之意，砸大錢、壞建物而開路，不如接收台中客運，積極投資大台中的公共運輸系統建設，要來得更經濟實惠得多！





## 從他山到島這邊 《匠心讀劇祭2003》有聲劇本藝術節

文・攝／巫祈麟

天涼，沉潛在熱浪的創作交流的能量匍伏漸來，三十三位劇作家三十七部劇作從今周為始，兩個週末齊聚白水藝文中心，歇息靜下心來讀劇。

等等，這是真的會發生好玩的事兒嗎？

心裡的疑問一：台灣真的「有」劇作家  
A：(想半餉之後)嗯……有而且，還不少。

也許，習慣把目光定焦在導演與演員身上。幾乎忘了，要成就一部基本的舞台劇不管前衛、大小、商業、民衆、庶民、musical還是local，劇本，是最初打動人心的原始作戲情愫。一台戲的感動精采暗不齒，隨幕落掌聲中結束，錄影錄音或許可以留下片刻回憶吉光。但最後能傳世萬代，則還是最初留下字字生辛苦的原始文本，足可供後人憑弔研究分析。文本的重要，似乎被台灣小劇場在近二十年前正發生的當兒，有意無意的忽略。這跟當時後現代思潮西漸，高舉反文本、拼貼、去中心、不學院有點關係，加上八零末九零年代初小劇場，屬於小劇場戲劇形式的發生點，跟學運世代爭民主抗威權要說話帶搗蛋搞怪的氛圍扯上裙帶，文本不文本，當然更完全不是重點。雖然，對岸戲劇學者老愛說，台灣小劇場弄形式搞肢體沒有重點外加看不出所以然。但屬於台灣美學的小劇場，縱使走的有點顛酣漫步，還是頗有自我風格的活了一段不短時間。

《匠心讀劇祭2003》有聲劇本藝術節，是第一次由小劇場邀集、並以劇本為聚焦的主

題藝術節，數目可觀地集結老將邀請新生代，併發出的創作及其團聚小劇場內部人氣的能量尚待評估，但就策展規模主題的明確清晰，可以期待這將會是場大堆頭劇作家會師的嘉年華會。由臨界點主辦，本次策展人資深劇場工作者楊婉怡表示，就她長期劇場觀察，許多編創者把完整的本子寫完了，就放著。當作銘志自我天份，或許張張辛苦列印，或許在E-mail線圈裡飛來飛去供親友團自娛娛人，然後，深埋書架和硬碟某一磁區，再無見天之日。有機會登台演出的本子，下場也沒好到哪去，少了印刷出版，一切就徒留下美麗回憶。活化讀劇祭／會的形式，在有限的經費下做精鍊探試的小型演出，更可突顯劇本深度與交流的可能性。

楊婉怡也談到讀劇祭的概念移植，原生於去年她拿到國藝會91年度『獎助文化藝術行政人才出國進修專案補助計劃』，5月到10月之間混跡米國，紐約、西雅圖各兩個半月與一個半月，待在當刻劇團(present theatre company)舉辦的紐約藝穗節(FringeNYC)，和西雅圖劇場藝穗節(Seattle Fringe Theatre Festival)裡實習行政。Fringe港譯藝穗節(那我們也從善如流好了)，起源於一九五六年愛丁堡的Fringe藝術節，是為了抗議官方當時只邀請國外團體表演，漠視當地藝術家，因此由六位藝術家發起，強調藝術是「沒有國際、不分高低、不需評審」，並且以壓低的票價，讓人們可以親近藝術，賣票所得也歸給創作者。一九九〇年後，藝穗節大堆頭盛會形式展演開始蔚為風潮，全世界目前已經有多達六十個以上的大小形式的藝穗節。雖然藝穗節的濫觴愛丁堡藝術

節近年變成歐洲中產有錢有閒藝文人士的盛宴，有點可惜。其基本精神仍被廣披各地，在英國一地甚至有賞鳥藝穗節讓愛鳥人士共聚一堂。楊婉怡說：「在實習期間挾工作證之便，遍三十多個劇場，睡睡醒醒看了近百場中小型好戲爛戲，尤其在西雅圖目睹主辦人樸實的態度與對理想的堅持，把藝術節營造成交流平台、積極介入創作環節廣開舞台活化在地劇場生態，最令我印象深刻。」當她思考如何把實習經驗帶回台灣，根植劇場土壤，西雅圖藝穗節活動之一的讀劇會(FringeACT)，便成最有力著手的概念。這個讀劇活動邀請當地年輕編劇家，不拘形式地發表新原創作品，以2003年度作品看來，從十分鐘的獨幕劇到完整呈現作品皆有，讀劇會舉辦期間，邀請劇場界大小有力人士與藝術家欣賞，還有評議機制，只要有亮眼作品，會後馬上簽下製作合約，提供經費並在下年度的藝穗節新戲新思路製作系列中(New Plays, New Ways Program)展演。充分領會只要有才華，不怕沒舞台的恢弘氣度。

回頭看本次策展讀劇祭，雖還沒有此等經費資源，但光看劇場老中青三代寫手、參與劇作家、演出者逼近200人次，刀光劍影論武劇江湖，足是劇場年度佳話一件。

心裡的疑問二：讀劇？是把劇本念出來而已喔？  
A：如果真的這樣，那你要培養多點想像力

開演前三天，純白花地毯、黑布幕、新製白皮沙發、讀譜架、兩支高掛天上麥克、幾盞黃色面燈。溫吉興工友正在釘原木觀眾席。讀劇祭會場有模有樣。楊婉怡說：「全新訂做

(文轉 6 版)



稱霸全英雙週票房冠軍

【猜火車】導演再創視覺震撼戰慄新作

全英年度  
最佳影片

-英國權威影評【帝國】雜誌

如 果 你  
沒 被 嚇 到  
肯 定 你  
不 是 人 類

-Glenn Kenny 首映雜誌

《歐洲奇幻電影最佳導演》

28  
DAYS  
LATER

28天  
毀滅倒數

這個世代的聲音，這個世代的電影

全台超猛樂團音樂人熱烈推薦

「世界仍未毀滅，人性早已決堤。走進戲院，走不出來」 - 豬頭皮  
「嚇死你的震撼配樂，很屌，很好看！」 - 澄猿  
「恐怖到了極點！但是還想再看！」 - 旺福  
「故事鋪陳、張狂畫面、後搖滾、DV畫質、色彩…  
帶給我的感動比【猜火車】加【海灘】巨大」 - 1976  
「F世代必須認清的【現代啟示錄】」 - 專業樂評人Ricardo  
「看了之後令人心悸不已，喪失語言能力3分鐘」 - 段書珮  
「[28天毀滅倒數]重現[瘟疫]的驚駭，導演用幾近恐怖的方式，  
將當代文明推到惡夢邊緣。」 -- ETFM名DJ & 樂評人 小樹

全台頂尖影評人冷靜推薦

「用DV革電影命，以荒涼寫恐怖片新意境。Danny Boyle 藝高膽大，  
【28天毀滅倒數】證明顛覆無罪，創意萬歲」 - 王志成  
「本片令人憶起身處SARS風暴時的心靈恐懼與人性猜忌，  
唯一不同的是，你不必擔心因此身受感染」 - 聞天祥  
「【猜火車】的丹尼鮑伊回來了！他真是個天才！」 - 王麗莎  
「推陳出新的災難電影。在男主角經歷的恐怖及驚悚中，  
見到人性的善惡」 - 景翔  
「不愧是【猜火車】的丹尼鮑伊，這部末日前的醒世寓言，  
大概是倫敦繼1666年的大火以來最大的浩劫」 - 貧窮男  
「一直吸引你看下去，永遠猜不到下一分鐘發生什麼。  
洞見人道主義的光輝與盲點，深度與魅力兼顧」 - 李幼新  
「透視人性在傳染病威脅下，可能會變得多麼殘酷。  
這部片真是棒呆了！」 - 何瑞珠

你還有多少日子可活？

FOX SEARCHLIGHT PICTURES PRESENTS IN ASSOCIATION WITH DNA FILMS AND THE FILM COUNCIL A DANNY BOYLE FILM  
"28 DAYS LATER" CILLIAN MURPHY NAOMIE HARRIS CHRISTOPHER ECCLESTON MEGAN BURNS AND BRENDAN GLEESON CASTING BY GAIL STEVENS LINE PROPS BY ROBERT HOW MUSIC BY JOHN MURPHY COSTUME DESIGNER RACHAEL FLEMING EDITOR CHRIS GILL  
DNA DOLBY DIGITAL SOUNDTRACK AVAILABLE ON R RECORDINGS PRODUCTION DESIGNER MARK TILDESLEY DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY ANTHONY DOD MANTLE OFF WRITTEN BY ALEX GARLAND PRODUCED BY ANDREW MACDONALD DIRECTED BY DANNY BOYLE  
RELEASER 2002 TWENTIETH CENTURY FOX FILM CORPORATION A SEARCHLIGHT PICTURE  
RELEASER 2002 TWENTIETH CENTURY FOX FILM CORPORATION A SEARCHLIGHT PICTURE

10月24日（週五）晚場起 "找離家最近的戲院看，免得你嚇到走不回去" - David Gordon, 新聞周刊



(文承 4 版)

的小沙發，是詩人夏宇的建議，她表示要讀劇，首先，給讀劇者舒服的椅子是重點考量，試想，坐在一張不舒服的椅子上念詞，氣不順腰不正，怎可能唸的暢快？於是我們接受這個溫情考量，要讀劇者有個舒服身心場域。」

當然，讀劇可以是「讀」劇形式可以輕簡，但若要求呈現出劇本的凝練與深度，卻可能是更大的挑戰。劇場人總是愛玩地。參與者有多人早早向主辦單位預告要台電視搬架鋼琴，有些有忙著彩排要帶演員當場演出，還有更多參與者則在演出前此刻禁語養嗓，期望演出聲音魅力技冠全台。上週在國家實驗劇場剛演出好評不斷《島語錄》戲盒劇團編導杜思慧說：「讀劇形式直接單純，也讓創作者更無壓力地盡情表現原作，與懂戲的人溝通互動。」

這三十七本新舊劇，紀錄文本的形式亦相當多元，據側面打聽獨白、無聲、有動作、唱或跳、台語、客語、歌仔戲、獨角戲、電影劇本、歌劇、詩劇皆有。

誠如楊婉怡在策展宣言上寫者：「這次藝術節既然聚焦在原創與小劇場文本，我想珍惜、縱容、甚至鼓動小劇場的任真妄為，要這份強烈性格把讀劇空間要玩開來、把劇本的文本概念扯鬆、讓文字發聲耳朵發笑，於是讀劇不必然古典，小劇場不只有肢體，沒有對白也成就得了劇本。」

在節目的串演編排上，主辦單位也特用心精密規劃，第一週務求讓「不會遇見的人遇見」，打破流派、學院、老少、存在與不存在。第二週更精采羅列編導演創作者、臨界群像錄、新生代寫手、資深劇作家系列單元，全面彙整劇場幕後目前執筆的手，一干打盡該認識與值得期待的鋒芒。劇與劇的不定期等待中，還有閒嗑牙時間，讓寫手們現身說法，來段音樂沙龍悠閒。為了讓劇場新血更快融入，度劇祭還狂灑英雄帖公開徵件，經過激烈的角逐之後，羅仕龍《Leaving on a Summer Day》、李冠慧《荔枝》、吳佩瑾《菊貝》脫穎而出。為求讀劇成功，編劇們天馬行空的創意一

發不可收拾，當然忙壞後端協調聯繫的行政苦力。楊婉怡說：「也許你覺得小劇場沒有活力，那麼就請你來看見想小劇場的活力。如果你覺得創作路孤獨態度越來越模糊，那麼請你來找溫情同伴，如果你一直懷才不遇，請你來被看見！」

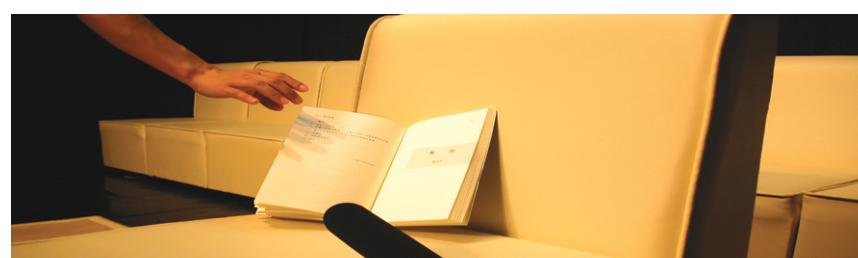
全新的白水藝文中心(原臨界點生活劇場)，在名設計師百萬打造下，展現全新光彩。風格殊異的二樓「人民快樂BAR」(台啤貼心的便宜)、「URBAN GALLERY 02」與三樓「生活劇場」，似乎宣告這台灣老牌DIY小劇場，將更開放自由的擁抱人群。訪談告終時，婆的孩子拿了一塊會微笑的炸薯塊分享給我，VIP包廂裡衆人嘈嘈，規劃觀眾與演出者的動向笑聲不斷。劇場，真的越玩越活起來了。

後編又一問：咦，11月為甚麼還有另一個規模超大的第一屆「台灣國際讀劇節」啊？好像讀劇最近突然非常火？

A：……只能說這一切真是太巧了！

#### 貼心附錄按圖索驥節目總時間表（名後演出分鐘）

	10/24(五)	10/25(六)	10/26(日)
午場		1.00-----鴻鴻 20 1.30-----王嘉明 30 2.10-----王璽廉 30 3.00-----吳慶偉 40 3.50-----林乃文 50 4.20-----蘇芷芸 60 5.10-----蔡依雲 20	1.00-----田啓元 30 1.40-----鄭志忠 30 2.20-----張吉米 30 3.00-----蔡孟芬 60 4.20-----許正平 45 5.10-----鴻鴻 20 5.30-----張嘉樂 15
晚場	6.00 -----張嘉容 15 6.40 -----徐穎齡 30 7.10 -----陸慧綉 30 8.20 -----羅仕龍 65 9.00 -----吳文翠 20 *閒嗑牙---于善錄 (時間機動調整)	6.00 -----魏瑛娟 20 6.30 -----杜思慧 45 7.20 -----吳世愷 75 8.35 -----童偉格 45 9.10 -----毛雅芬 30 9.50 -----鍾喬 30 10.20 -----吳佩瑾 30 *閒嗑牙---杜思慧 (時間機動調整)	6.00 -----廖俊溫 30 6.40 -----黃馨萱 15 7.20 -----符宏征 30 8.10 -----李登雅 30 9.20 -----李冠慧 30 10.00 -----陳達恩 30 10.40 -----王友輝 60 11.40 -----李建常 60 *閒嗑牙---王友輝 (時間機動調整)
	10/31(五)	11/1(六)	11/2(日)
午場		編導演創作者 1.00-----杜思慧 45 1.50-----吳世愷 75 3.20-----吳文翠 20 3.45-----徐穎齡 30 4.20-----黃馨萱 15 4.40-----蘇芷芸 60	編導演創作者 1.00-----魏瑛娟 20 1.30-----符宏征 30 2.10-----李登雅 30 2.50-----李建常 90 4.00-----廖俊溫 30 *閒嗑牙---符宏征 (時間機動調整)



## ●造境-科技年代的影像詩學

展期:10月11日~12月28日  
展地:鳳甲美術館(台北市北投區大業路260號5樓,電話:28942272)

參展藝術家:吳季璁、王雅慧、袁廣鳴、顧世勇、洪東祿、林欣怡  
策展人:王嘉驥

《造境》一詞取自傳統美學,尤其是中國古代山水繪畫創作極為核心的一種形象思維。如何透過藝術形象造出可以使人流連,使人驚奇,使人欣賞的詩意境界,這是傳統山水繪畫的特色之一。二十一世紀的影像時代,藝術家如何利用影像進行「造境」的工程,擬造出如幻似真的藝術美感或詩意境界,這是《造境》策劃展希望呈現的。

為了凸顯數位媒體或相關科技技術在藝術運用上的最大特色,《造境》策劃展鼓勵藝術家以虛擬、無中生有或形象轉化的手法,而不是用「現成物」在展覽現場直接擺設與裝置,來進行表現。更明確地說,《造境》策劃展希望著墨在藝術家如何使用電子機械與數位媒體以及多媒體科技,以「意境創造」為其意圖之一,顯影出一個超乎日常經驗,超乎生活指涉,跳脫純粹只是反映或再現現實社會景象的影像世界。「觀念性」與「意境感」是《造境》策劃展中兩個基本而重要的面向。



(顧世勇作品:輕,如何使自己更輕 電腦影像合成動畫)

## ■活動訊息刊登辦法

破報的讀者與提供資訊的各單位,為了更快速的收集資訊,以及增加曝光機會,破報與 MSN 已經合作在其 lifestyle 網上曝光。所有的資訊,在破報平面、網站,以及 msn 上都看得到。依循方式如下:

**一、付費方式,保證刊出:**  
訊息絕對露出於破報平面、網站、MSN。  
詳情請電洽:02-86676655 轉243 林小姐。

**二、網路 DIY 方式:**  
破報討論群組目前無論是已登錄會員與否,都可以在"活動訊息"版裡(<http://bbs.twblog.net/viewforum.php?f=22>)自行張貼主題與回覆文章,一無設限,唯禁止惡意廣告!版主也可能從中摘選活動刊登,請讀者或個人/單位團體多加利用。





## 公共空間、博物館

### ●台北市立美術館

台北市中山北路三段181號

電話:25957656轉229

2003典藏常設展(展至12月7日);「又見V-10視覺藝術群」三十年大展(展至10月26日);前衛:六〇年代台灣美術發展(展至11月9日);「城市中的旅行」教育展(展至12月14日);「真空狀態」林采玄個展(10月25日展至12月7日);宇宙花園II—洪政任個展(10月25日展至12月7日)

### ●國立故宮博物院

台北市至善路二段221號,電話:28812021  
石器的故事—林耀振先生捐贈石器展(展至11月2日);奐紫嫣紅滿室香—折枝與瓶花(展至11月2日);成化名瓷特展(展至11月2日);書畫菁華特展(展至11月20日);大地無聲詩—名山圖特展(展至12月25日)

### ●國立國父紀念館

台北市仁愛路四段505號,電話:27588008  
天上人間—中華兩岸近現代名家書畫大展(展至11月23日);曉園的約會(展至10月26日);壬戌畫會聯展(10月28日展至11月2日);日台國際書畫交流展暨日本書道院台灣交流書畫甄選展(展至10月26日);林金標個人創作畫展(10月28日展至11月6日);第二十九屆祥門書畫會員展(10月25日展至10月30日)

### ●國立歷史博物館

台北市南海路49號,電話:23610270  
藏唐三彩、彩繪陶特展(常設展);中華文物通史展(常設展);原生與創生—加拿大原住民藝術家作品展(展至10月26日);別有天地—張敬的雕刻世界(展至12月7日);二十世紀的蒙古(10月24日展至11月19日);「回首台灣百年攝影幽光」專題展(展至11月19日)

### ●台北工藝設計中心

台北市南海路20號9樓  
電話:23563880轉212  
台灣工藝先驅顏水龍先生—百歲工藝紀念特展(展至10月26日)

### ●台北市立社會教育館

台北市八德路三段25號  
電話:25775931轉313  
北瀛畫會聯展(10月24日展至10月30日);泰北高中·林泉野逸·李俊輝精品展(10月25日展至10月30日);陳錦華個展(10月25日展至10月30日)

### ●國立台灣藝術教育館

台北市南海路47號,電話:23110574  
彩與墨之舞—陳介一個展(展至11月4日)

徐明寄水墨創作展(展至10月30日)

### ●台北市立圖書館(三民分館)

台北市民生東路五段163之1號5~6樓

電話:2760-0408

中美韓日大陸名家書畫展(10月25日展至

10月31日)  
●國立中央圖書館台灣分館  
台北市新生南路一段一號  
電話:27724724  
筆墨·人品·畫品—陳輝教授師生聯展(展至10月30日)

### ●行天宮附設玄空圖書館

台北市敦化北路120巷9號4樓  
電話:27136165轉333  
彭瓊華絹畫、油畫個展(展至10月31日)

### ●台北縣立十三行博物館

台北縣八里鄉博物館路200號  
電話:26191313轉307  
重返十三行常設展;一個屋簷下:馬來西亞沙勞越伊班族特展;念戀老八里社區特展;人·基因碼之族特展;太陽祭~讓心靈曬太陽特展;揚起塵埃:當代澳洲原住民文化節慶攝影展

### ●國立臺灣史前文化博物館

台東市豐田里博物館路一號  
電話:089-381166  
臺灣自然史、臺灣史前史、臺灣南島民族三大單元常設展;山海家園—南太平洋原住民文化特展(展至93年1月28日);傳統與變革—北美西南與臺灣東南原住民的工藝與文化(展至11月9日)

### ●台北市政府勞工局勞工教育中心

台北市新生北路二段101巷2號  
電話:25519300轉5102  
李太元師生展(展至10月31日)

### ●鶯歌陶瓷博物館

台北縣鶯歌鎮文化路200號  
電話:86772727  
第三屆台北陶藝獎得獎作品展(展至93年1月4日)

### ●台北當代藝術館

台北市長安西路39號,電話:25523721  
梅氏解讀玩—梅丁衍個展(展至11月30日);EX-TT-03黃世傑個展、「漫無目的」王德瑜個展(展至11月30日)

### ●台北國際藝術村

臺北市北平東路7號  
電話:33937377轉104  
「我的窗...」角隅秋之聯展;林建榮、李宜全、邱子鳳、徐瑞憲、黃蘭雅(展至12月6日);恍如如恍—出訪與即將出訪的駐村藝術家聯展;連時宜(出訪英國)、劉時棟(出訪韓國)、陶亞倫(出訪芬蘭)、許拯人(出訪英國)、葉偉立(出訪澳洲)(展至10月31日);下載之中—秋季駐村藝術家聯展:凱利·麥考勞斯基(Kelli Mccluskey) & 史提芬·布爾(Steve Bull)澳洲、朱麗安絲·史狄吉拉(Juliance Stiegele,德國)、橫溝美由紀(Miyuki Yokomiz,日本)(11月4日展至11月25日)

### ●華山藝文特區

台北市八德路一段1號,電話:23926180  
吉光片羽的細碎幸福—「香奈兒」鴨聯展:王亮尹、余蓮容、高雅婷、劉芸怡、謝牧岐(展至10月31日)

### ●台北探索館

台北市市府路一號 市政大樓西正門(面對仁愛路)一至四樓,電話:27258627  
台北地名尋根系列特展—古亭(展至11月15日);台北地名尋根系列特展—三張犁(展至11月30日)

### ●名人藝術畫廊

台北市政大樓11樓 台北市市府路1號  
電話:02-27208889  
王高賓油彩個展(展至10月31日)

### ●台北故事館

台北市中山北路三段181-1號  
電話:25875565  
茶的故事特展(展至11月9日)

### ●草山行館

台北市陽明山湖底路89號  
時間:10/24(五)、10/28(二)、10/31(五)、11/4(二)、PM 7:15~9:40  
加開課程:10/25(六) PM 2:30~5:00  
地點:台北市南京東路4段163號5樓。  
能力—99%來自於學習,學習如果記不住,等於浪費時間與金錢,想改變自己就從現在開始。完全激發全腦運作,喚醒沉睡中的記憶,讓您的記憶力有效提供5~50倍。課程由艾力克超覺記憶與學習法創始人林建華教授親自指導,林教授本身鑽研記憶潛能開發領域已有十餘年,他融合各國學習方法,編輯適合國人學習本土化教材,輕鬆地學習以快速提升記憶力。

## 讓您的腦力High起來的秘密

時間:10/24(五)、10/28(二)、10/31(五)、11/4(二)、PM 7:15~9:40

加開課程:10/25(六) PM 2:30~5:00

地點:台北市南京東路4段163號5樓。

能力—99%來自於學習,學習如果記不住,等於浪費時間與金錢,想改變自己就從現在開始。完全激發全腦運作,喚醒沉睡中的記憶,讓您的記憶力有效提供5~50倍。課程由艾力克超覺記憶與學習法創始人林建華教授親自指導,林教授本身鑽研記憶潛能開發領域已有十餘年,他融合各國學習方法,編輯適合國人學習本土化教材,輕鬆地學習以快速提升記憶力。

『記憶力是一切學習的基礎,而記憶領域的探索與開發,正是當今21世紀熱門的潮流,在台灣加入WTO國際競爭市場之際,開發記憶潛能,提升個人的競爭能力更是成功人士急迫切需要的。

歡迎您一起來探索解密  
憑剪報來電預約:(02)-2546-2189劉小姐

廣告託播專線:(02)8667-6655分機243

電話:2862-1911  
繁華如煙—施錫洲繪畫展(展至11月16日);台灣民窯—麥傳亮生活藝術展(展至10月30日);純粹的畫語—樹仁基金會(展至10月30日)

### ●台北市長官邸藝文沙龍

台北市徐州路46號,電話:(02)2396-9398  
裸知惑—雙夫妻聯展:李義弘、呂淑珍、許雨仁、張金蓮(展至10月26日)

### ●台北市大安區公所文化藝廊

台北市新生南路二段86號二樓  
電話:23587877轉303  
侈京樺桂林山水近作展(展至10月30日)

### ●台北縣藝文中心

台北縣板橋市莊敬路62號(原文化局)  
電話:22534412  
李悅寧、向元淑2003油畫雙個展(展至10月29日);阮常耀作品展(展至10月29日);心靈感動視覺化—2003王公澤個展(展至10月29日)

### ●淡水藝文中心

台北縣淡水鎮新生街10號B1  
電話:26224664  
十週年慶特展:李奇茂、張炳煌 畫畫聯展(展至11月2日)

### ●德國文化中心

台北市和平西路一段20號12樓  
電話:2365-7294  
《裡—外》裝置與繪畫展:羅佳碧、陳作琪(展至10月30日)

### ●中國文化大學華岡博物館

台北市陽明山華岡路55號  
電話:(02)28610511轉410-411  
吳承硯教授紀念畫展(展至93年1月13日);臺灣民俗文物展(展至93年1月13日);中國歷代古陶瓷展(展至93年1月13日);「各自成形」劉筱怡、黃姿雯、溫祐昇、汪慧怡、劉雅芳、廖毓璇聯展(10月25日展至10月31日);中國文化大學美術系教授聯展(11月1日展至11月7日);李信勤創作展(11月8日展至11月14日);「形意思維」九人聯展(11月15日展至11月21日);「夢中遺忘的元素」九人聯展(11月22日展至11月28日);「微渺宏觀」林裕唐、汪慧怡聯展(11月29日展至12月5日)

### ●關渡自然公園

台北市北投區關渡路55號  
電話:28587417  
童顏童羽—翁平彩繪個展(展至10月31日)

### ●台北火車站文化藝廊

台北市北平西路3號1樓(西三入口)  
電話:2356-3880轉212  
林秀娘陶藝展(展至12月11日)

### ●台中縣立港區藝術中心

台中縣清水鎮忠貞路20號  
電話:(04)26274568轉9  
第二屆百號油畫聯展(展至11月9日);爐火純青—五行展:黃天來、陳金旺、陳文濱、童建銘、史嘉祥(展至11月2日);台中港區松柏國民美展(展至10月26日);陳總權蚵殼創作展(展至10月26日);「台灣之美」全國觀光攝影巡迴展(展至10月31日);林忠平個展(展至11月23日)

## 商業空間

### ●雅逸藝術中心

台北市忠誠路二段166巷3號  
電話:02-28739190  
花韻—人與花的相遇(展至10月29日)

### ●漢雅軒策展藝術顧問公司

台北市敦化南路一段252巷19號3樓  
電話:87713372  
幻影天堂—華人當代攝影之台灣幕後花絮展(展至11月30日)

### ●皇冠藝文中心

(含電腦、廣告、服裝、室內、電影、3D、等設計)

美國百年名校提供一年完成企業管理碩士(MBA)  
(Master of Business Administration)

**MBA企業管理碩士之宗旨:**MBA課程的目的是在訓練個人的能力,使其足以負擔一個事業體或企劃的全部責任,以敏感的態度和尖銳的商業嗅覺來經營一個事業,在一個有組織的企劃中操控全局、並替其他團體合作成員的表現分擔責任。達到這種能力,需要特別的教育訓練,不僅是瞭解一推概念或一些商業或工業的技術與功能,同時還要學習最新的管理方法和人力資源的開發。共需修33個學分畢業。**[申請入學資格]:**大學畢TOEFL分數197,(如無TOEFL需先上語言班),GMAT(持美國或英語系國家之畢業證書者免TOEFL)。開課日期為每年3月、5月、8月、11月、一年MBA全部費用約台幣70萬(含學費食宿)。

## 美加美留學申請中心

台北市大安區仁愛路3段28號華府大樓8樓C室  
電話:(02)2708-4641 (02)2754-9641 傳真:(02)2709-4475  
手機:0930-044-986 E-Mail:topls@anet.tw  
網址:www.topls.com.tw

電話:27735155  
沈古運油畫個展(展至10月30日)

●錦州藝文中心  
台北市中山北路二段137巷20號1樓

電話:28881777  
孤征之筆—梁丹丰寫生行(展至10月26日)

●也趣AKI Gallery  
台北市中山北路七段140巷4號

電話:28725296

邱惠珍逝世十週年紀念畫展(展至10月31日)

●雨闌  
台北市南京東路四段52巷1號

電話:2579-4048

夜行片羽—涂碩峰攝影個展(展至11月29日)

●NOWHERE在

台北市新生南路三段六十巷一號

電話:23625241

這裡那裡HERE THERE國際插畫創作聯展(展至11月30日)

●J's Gallery

台北市光復南路420巷27號

電話:2704-4548

生辰八咫—林甫珊展(10月25日展至12月6日)

●白水藝文空間

台北市民樂街68號2樓,電話:25529550

自然 心境—陳佳琦個展(展至10月24日)

●就是橘子Joe's Orange

台北市羅斯福路二段101巷9號1樓

電話:8369-1271

餘波盪漾—張博然編織展(展至10月31日)

●打開-當代藝術工作站

台北縣板橋市民權路202巷8弄6號

電話:02-29692056

作品展一件5--當代影像實踐--時間錨

具:朱賢旭(10月25日展至11月5日);高俊宏(11月8日展至11月22日)

●在地實驗媒體實驗室

台北市建國南路一段160號7樓

電話:(02)27789268

「全平面」系列展之:旋轉的綠影—曾沐雲

(展至10月24日);飛點—王福瑞(11月3日

展至11月21日);暈眩—黃文浩(12月1日展

至12月19日)

### ●秋刀魚藝術中心

台北市中山區堤頂大道二段304號1樓

電話:25323800

翁崇彬油畫個展(展至10月31日)

### ●大未來畫廊

台北市敦化南路一段252巷11號

電話:27508811

掃描抽象:曲德義、張正仁、薛保瑕(展至10月31日)

### ●大趨勢畫廊

台北市承德路三段209之1號

電話:(02)2587-3412

耗散的詩篇·混沌的美學—胡坤榮個展(10月25日展至11月29日)

### ●家畫廊

台北市中山北路三段30號1樓之1

電話:2591-4302

魔幻慾望之旅:哥瑞葛利、巴賽米恩、李小鏡、蕭多皆、侯俊明、黃銘哲、丁雄泉、王業(展至10月31日)

### ●首都遠企展示中心

台北市敦化南路二段209號3、4樓

電話:27361288

國際景觀藝術大師—楊英風特展(展至10月31日)

### ●太平洋文化基金會

台北市重慶南路三萬38號B1

電話:23377155轉121

葉振滄雕塑創作展(展至10月25日)

### ●煙蛇藝術中心

台北市忠孝東路六段405號

電話:02-27862171

船世經典—船的風景油畫特展:顏逢郎、潘元和、許進風、劉正宏、蘇錦皆、黃進龍、古素琴、林福全、李弘毅、鄭彌洲、莊瑞賢、江東隆(11月8日展至11月29日)

### ●形而上畫廊

台北市忠孝東路四段218-2號5樓

電話:27529974

人間十五品(展至10月29日)

### ●南畫廊

台北市敦化南路一段200號3樓

電話:27511155

月色戀人--2003秋季靜物展(展至10月26日)

### ●長流美術館

桃園縣蘆竹鄉中山路21號

電話:03-2124000

張大千逝世二十週年紀念特展(展至10月30日);台灣資深膠彩畫家黃鶴波教授紀念展(展至10月30日)

### ●卡氏珍藏美術館

台北市中山北路二段91號

電話:2561-8689

台灣藝術精英作品代理展(展至10月31日);光下的色彩與生靈—蔡裕榮油畫個展(展至10月27日)

### ●木蘭藝術公司

台北市光復南路260巷26號4樓

電話:87715559

于彭興詮居的對話(10月25日展至11月22日)

### ●孟焦畫坊

台北市士林區雨農路17之2號

電話:28344319

陳明貴書畫展(展至10月30日)

### ●明倫畫坊

台北市錦西街10號B1,電話:2562-6408

悠遊彩墨三人展:丘秀霞、謝銀吉、黃焉蓉聯展(展至10月29日)

### ●亞洲藝術中心

台北市建國南路2段177號,電話:27541366

高行健VS閻振瀛水墨收藏展(展至11月2日)

### ●25院子展演所

台北縣永和市豫溪街52巷25號

電話:8660-6950

有品味的藝術家等六人:王毓崧、李忻明、汪冠廷、曾莉珺、陳小雜、蔡文芳(展至10月30日)

### ●陸客藝研堂

台北縣永和市秀朗路一段176號4樓

電話:02-29227327

張駿偉個展(展至10月30日)

### ●天棚藝術

台北市環河北路一段111號

電話:25585789

羅榮源個展(10月18日展至11月1日)

### 攝影

### ●Fnac攝影走廊

台北市南京東路三段337號B1

電話:87120331

董振良「解放戰地-女體異念影像」攝影展(展至11月10日,假環亞店);孫雪美、楊蒼昌、洪佩勤「水的世界」攝影聯展(展至10月31日,假南京西路店)

### ●恆昶攝影廊

台北市仁愛路4段396之1號

電話:27066466  
台北攝影節新人獎得獎作品展(10月25日展至11月6日)

## 活動、講座

### ●批判、反省與實踐—百年來臺灣博物館的原住民文化展現論壇

史前館於91年舉辦「原住民文化展示工作坊」,課程內容主要著重展示的實際操作。92年原住民社區博物館人才培訓,主題與課程內容則著重「博物館與原住民的關係」之觀念與創意的思考與討論,希望培訓有獨立思考能力與文化創意的原住民社區博物館人才種子,進而推動文化資產保存與文化的發掘與活化。

論壇期程:11月1、2日

論壇地點:史前館國際會議廳(台東市博物館路一號)

參加對象:對原住民與博物館關係與發展有興趣之各界社會大眾,名額100人。

課程規劃:聘請博物館界、學界、原住民從事相關研究與工作的講師進行理論與實際案例的分析討論;以及從事相關研究或工作具獨創性的原住民講師分享經驗。

第一場「博物館與原住民的關係」:國內原住民博物館的問題與建言

第二場「死的標本VS活的文化」:國內博物館於文物與典藏方面與原住民的互動

第三場「原貌VS開創」:原住民文化的展演

第四場「舊印象與新風貌」:目前國內較重要展示原住民主題博物館之反省與發展

第五場、第六場「部落博物館」:原住民自己對博物館的思考/思維與實踐/實務經驗分享(部落博物館和社區總體營造的關係)

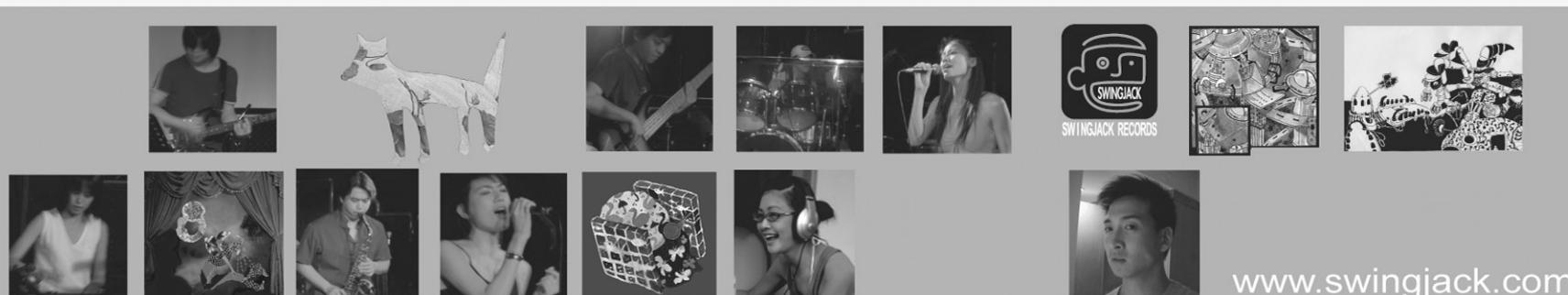
主辦單位:國立臺灣史前文化博物館

報名填妥後請mail至楊小姐 ivys324@nmp.gov.tw,亦可傳真至國立臺灣史前文化博物館, FAX: (089)383447。報名截止日期為

2003.11.7 (五) 7:30pm  
台北市中山堂中正廳

# Swingjack

# 輕鬆音樂會



[www.swingjack.com](http://www.swingjack.com)

最近已經有越來越多的人在問:到底什麼是Swingjack?是個團體、人、還是....其實這是家新成立的獨立唱片公司。在這樣兵分馬亂的唱片圈中,還有這樣一群對音樂充滿熱情的音樂人,尊重原創精神,是很難能可貴的。走的既不是主流路線,也不是怪怪的地  
下樂團路線,那他們到底做的是怎樣的音樂呢?就是因為這樣,他們決定舉辦一場能讓大家認識他們的音樂會—Swingjack輕鬆音樂會。

既然取名為輕鬆音樂會,就是希望,來參加的朋友們,都帶著一顆無負擔的心情來聽,這群勇往直前、熱愛創作的音樂人,如何用他們無限的創意,創作出一首首動人又富原創性的好音樂。結合了國內一流的爵士樂手,加上一個個演唱及創作實力超強的年輕歌手,能帶給聽眾的,不只有一段段精采的表演,更能勾勒出每個人對音樂的無限想像。這是一場融合許多音樂元素的音樂會,在原創的架構中呈現古典、爵士、歌劇、時尚電子。表演的內容以(SWINGJACK RECORDS)所發行過的新音樂創作系列作品為主,由SWINGJACK PROJECT中的7位創作型藝人及樂手共同演出。這次音樂會目的就在於推廣SWINGJACK PROJECT之音樂原創風格,雖然,現在的他們,並沒有太大的知名度,但在不段累積實力的情況下,想必在不久的將來,一定能讓更多的人認識並喜歡上他們的音樂!

### "Swingjack輕鬆音樂會"

時間:11/7(五) 7:30~

地點:北市中山堂

票價:100

購票地點:玫瑰、大眾、Tower、佳佳 或電洽8791-6541

10月28日，依先後順序錄取。

聯絡人：楊素琪小姐(089)381166 轉 523  
承辦人：林頌恩小姐(089)381166 轉 522  
館方提供兩天午餐與研習講義，住宿、交通請自理。

### ●原貌之美—原住民部落文化與藝術系列

主辦單位：財團法人耕莘文教基金會  
課程時間：11月8日~12月13日 期間每週六下午2:00~5:00全期共18小時。

上課地點：台北市辛亥路一段22號4樓

對象：鄉土教學老師、民族學、歷史、人類等科系學生、都市新生代原住民、從事藝術或設計者、想了解原住民文化與藝術的民眾。  
課程內容：本系列將從衣飾、傳奇到當代藝術家，帶您探索台灣原住民的文化傳統與藝術風貌。藉由本系列讓民眾更了解真正代表台灣原住民的特色、藝術與文化，並期望將之轉用於現代生活中，讓珍貴的傳統以創新的風貌延續發展。

11/8台灣原住民的物質文化~各族群的衣飾符號意涵(上)/李莎莉(國立故宮博物院展覽組組長)

11/15台灣原住民的物質文化~各族群的衣飾符號意涵(下)/李莎莉(國立故宮博物院展覽組組長)

11/22台灣原住民的傳奇~起源、與世界南島語系民族的關係／黃榮泉(泰雅傳統史文化工作室負責人)

11/29台灣原住民的傳奇~經濟、社會、禁忌與傳說／黃榮泉(泰雅傳統史文化工作室負責人)

12/6台灣原住民藝術家介紹(上)/瑁瑣瑪邵(原生藝術文化推廣中心)

12/13台灣原住民藝術家介紹(下)/瑁瑣瑪邵(原生藝術文化推廣中心)

費用：一般民眾1,000元(含講義資料，但不含材料費)

註：凡學校老師、學生、原住民報名，一律收取報名費500元+保證金500元(缺席少於一次者可退還保證金)

查詢電話：(02)2365-5615機315  
報名辦法：請至耕莘文教基金會網站http://www.tienfc.org.tw查詢。

### ●快拍照美學與變化中的家庭形象(1970~1990)

主講：許綺玲(國立中央大學法國語文學系副教授)

時間：11月1日(六)下午2:00~4:00

地點：台北市師大路39巷1號218室

免費參與，歡迎有興趣的聽眾自由參加。  
主辦單位：國科會西洋藝術史研究推動計畫  
洽詢電話：2362-5101分機8651、8652  
網址：<http://www.ntnu.edu.tw/fna/arhistory>

### ●光影之舞·貝聿銘建築講座

第一場11/28(五)晚上7:00~9:00

貝聿銘的創作思想與哲學

主講人：黃承令建築師

第二場12/5(五)晚上7:00~9:00

貝聿銘聯合建築師事務所的經營理念及其歷史定位

主講人：林洲民建築師

第三場12/12(五)晚上7:00~9:00

現代建築泰斗貝聿銘

主講人：黃健敏建築師

第四場12/19(五)晚上7:00~9:00

從羅浮宮整建談貝聿銘

主講人：李瑞鈺建築師

講座地點：聯經文化天地(台北市忠孝東路四段561號B1)

主辦單位：聯經出版公司 / 建築師雜誌  
報名方式：1. 每講費用300元，全程四講優惠1000元。2. 凡參加者贈送貝聿銘建築作品海報一張。3. 報名前十名贈送《與貝聿銘對話》一冊。4. 每班50人，座位有限，請先預約。

報名專線：(02)27634300分機5053陳小姐或5230莊小姐，索取預約代號，或可-mail：

### CORRIDOR

[www.alutw.com](http://www.alutw.com)

迴廊咖啡館  
感官咖啡的香氣 體驗藝文的聲音 CORRIDOR

定期落地窗畫展/攝影展

週一二影片播放

週五六日 音樂/戲劇表演

各類型演出計劃、影像展覽及場地租借  
歡迎至台大迴廊洽詢

台大迴廊咖啡館 台灣大學綜合體育館一樓 Tel: 8369-5656 網址: [www.alutw.com](http://www.alutw.com)

廣告託播專線:(02)8667-6655分機243

位典藏國家型科技計畫，每年進行公開徵選計畫，93年度的申請金額將近8,000萬元，包括：內容發展、技術研發、應用加值及創意學習四類。

在擴大計畫參與面與平衡區域發展的考量下，使各界瞭解計畫徵選內涵和申請方式，本國家型計畫分別於10/21(高雄科工館)、10/23(台中中科院)、10/28(台大應力館)由四個分項計畫聯合舉辦全省共三場“93年度數位典藏公開徵選計畫說明暨展示會”。請至網站<http://www.iis.sinica.edu.tw/EVENT/datf1021/BIN/Reg.cgi>線上報名，或下載報名表。傳真：(02)2782-4814 E-mail：[mandyhth@iis.sinica.edu.tw](mailto:mandyhth@iis.sinica.edu.tw)活動聯絡人：許雅婷小姐 電話：(02)2782-9555轉288

### ●博物館數位化國際研討會－器物及書畫類

為提升國內博物館文物數位化的推展，邀請國內外在器物及書畫數位化發展成效卓著之博物館數位專家(含美國大都會博物館、美國芝加哥美術館、英國大英博物館、日本大阪民族學博物館、俄羅斯冬宮博物館、法國美術館修復研究中心(C2RMF)、中央研究院史語所、國立歷史博物館、台灣國立美術館、台北市立美術館及國立故宮博物院)，分享其數位化經驗，並促進相互合作與學術交流。

時間：11月17~18日 共二天  
地點：國立故宮博物院 行政大樓演講廳  
主辦單位：數位典藏國家型科技計畫、國立故宮博物院

免費，現場並提供中外語同步翻譯。  
報名截止日期：10月25日。若有任何疑問請洽資訊中心游孝國先生或王瓊瑤小姐，電話：02-28812021轉436-571。

### ●公共藝術系列專題演講活動

Public Art in Hospitals--英國專家 Jane Willis 專題演講

時間：10月30日下午

地點：台中東海大學演講廳

邀請到英國魏利斯·紐森組織(Willis Newson)執行長Jane Willis與台灣一同分享英國推動醫療院所設置公共藝術的豐富經驗。現場備有即席翻譯，並開放民眾免費報名入場。

主辦單位：台北市開放空間文教基金會  
洽詢電話：02-27411650轉701~4

## 徵人、徵件

### ●台北探索館徵募導覽志工

為因應館務發展需要，該館特徵求對「台北學」有濃厚學習興趣者加入導覽志工行列，經過集訓、考試甄選、專業訓練等過程，逐步使你成為人人讚美的道地「台北通」。

導覽志工的服務項目除導覽解說外，還包括諮詢服務、引導參觀、指導使用展示設備、活動支援及文宣整理發送來賓等。服勤以三小時為一班，星期二至星期天每天分上、中、下午三個時段班，志工可任選其中一個以上時段班服勤，每次出勤費一一〇元。

有興趣者可攜帶一吋半身照片親至該館報名，該館地址：台北市信義區市府路一號正門(面對仁愛路)入口右側該館服務台詢問或直接電洽二七二五八六二八郭婉琪小姐。

### ●白水藝文空間[urban gallery 02] 2004年度公開徵展活動

徵求2004年度展覽、演出作品，提供平面繪畫、視覺藝術、裝置、影像、聲音及器樂演奏、行動、偶發、行為、歌唱、舞蹈、戲劇與各類型無以名之、尚未定位之意想不到的創新型態藝術發表之場地。

\*國內外表演藝術及視覺藝術個人創作者及團體，18歲以上皆可申請。

\*申請者請聯絡本單位索取簡章、展場地圖

### CORRIDOR

## 迴廊咖啡館 表演節目表

10/24(五)8:00pm 啓彬與凱雅二重奏爵士樂 (門票250)

從爵士樂手到作曲家班尼高森與奧利佛尼爾森特輯

10/26(日)2:00pm 康德吉他彈唱 (免門票)

10/27(一)8:00pm 搖擺巴哈-24小時巴哈音樂盛會系列 影片播放

10/28(二)8:00pm 2001威爾第百年巨星音樂會 影片播放

10/31(五)8:00pm 多戲之秋---逗點小戲展之一 (免門票)

劇碼：玫瑰/At First/廁所/音樂愛情故事

11/1(六)2:00pm 多戲之秋---逗點小戲展之二 (免門票)

劇碼：一個人的胡思亂想---part11/At First/廁所

11/1(六)8:00pm 多戲之秋---逗點小戲展之三 (免門票)

劇碼：廁所/音樂愛情故事/玫瑰/一個人的胡思亂想---part11

11/3(一)8:00pm 安德魯·洛伊德·韋伯音樂劇非凡之作 影片播放

11/4(二)8:00pm New Year's Concert 2002 影片播放

11/8(六)2:00pm 東晏與松齡二重奏 (免門票)

11/8(六)8:00pm 康德&Busy Mind (門票250)

11/9(日)2:30pm Ying殷's Create Music Time 蕭瑟殷 (免門票)

(詳細節目介紹、加入迴廊之友 請上迴廊網站)

台大迴廊咖啡館 台灣大學綜合體育館一樓 Tel: 8369-5656 網址: [www.alutw.com](http://www.alutw.com)



## 戲劇與舞蹈

周五 10月 24 日

### ●文建會 2003 亞太藝術論壇 - 印度·阿茲塔·德布現代舞團

7:30pm 國立台北藝術大學展演藝術中心  
舞蹈廳

\$300 治元基售票系統

主辦單位：文建會／國立台北藝術大學

洽詢電話：02-28938700 黃小姐

阿茲塔·德布被印度時報評為「印度現代舞蹈的領航員」，曾獲印度舞蹈界最高榮譽獎項「國家文藝獎」。歷經二十年在世界各地對舞蹈的探索與追尋，曾與碧娜·鮑許(Pina Bausch)的烏帕塔舞蹈劇團(Wuppertal Dance Company)以及愛莉森·卻思(Alison Chase)的水玉微舞蹈劇團(Pilobolus Dance Company)合作，阿茲塔·德布最終在卡達卡里(kathakali)古典舞蹈中找到了依歸，發展出一種融合極致肢體控制以及驚人視覺震撼的特色，以敘事為本，並在其中融合了當代知識份子的哲學思辨。他以最古老的印度音樂形式「Dhrupad」所作的舞作，因其意義的乾淨、豐饒而受到各方讚譽。

### ●文建會 2003 亞太藝術論壇 - 斯里蘭卡齊川喜納舞蹈團

7:30pm 國立台北藝術大學荒山劇場

\$300 治元基售票系統

主辦單位：文建會／國立台北藝術大學

洽詢電話：02-28938700 黃小姐

齊川喜納舞團舞蹈在斯里蘭卡幾千年來已是國家的精神。傳統舞蹈一直以來是由著名的家族非常嚴謹的訓練與傳承，而且侷限於儀式形的舞蹈或者是 "Maduwa" 的舞蹈形式。一種臨時性以竹編的搭設在村莊中央的舞蹈場所。1930 年表演藝術大師齊川喜納，以斯里蘭卡傳統及儀式的舞蹈形式聞名而且是斯里蘭卡第一個專業舞蹈家，致力整合斯里蘭卡舞蹈藝術，賦予古老的藝術新的生命及適應現代劇場的演出形式。1944 年，齊川喜納博士成立第一個傳統舞蹈專門學校及舞蹈團。

### ●梁山伯與祝英台

7:30pm 國父紀念館

\$700~1500~2000 購票請洽年代售票系統

主辦單位：大大國際

洽詢電話：07-5370000

去年永遠的梁兄哥 - 凌波主演的梁祝四十古裝大型音樂劇，演出成功，爆滿加演再加演。今年本次原班人馬再次感恩加演這齣經得起考驗、值得您一再回味的「梁山伯與祝英台」古裝大型音樂劇！

### ●國立台北藝術大學戲劇學院《 航向愛琴海》

7:30pm 國立台北藝術大學戲劇廳(北投學園路 1 號)

\$350 治元基售票系統

主辦單位：國立台北藝術大學戲劇學院

洽詢電話：28938772  
註：開演前 30 分鐘及演出完畢後，於關渡捷運站備有觀眾接駁車接送。  
這齣戲原名 Metamorphoses (變形記)，是由美國西北大學教授 Mary Zimmerman 和她的學生，根據古羅馬詩人奧維德改編自希臘神話的詩文集『變形記』發展而成。整齣戲是一首詩；Mary Zimmerman 的文本像一首詩，以詩談愛、以希臘神祇表現生命的能量、以死談生之美麗，在不同時空下、不同的人物、套上不同的服裝去敘述一個表面不斷變化卻十分一致的主題—愛。

### ●匠心讀劇祭 2003 - 有聲劇本嘉年華

6:00pm 白水藝文空間(台北市民樂街 68 號 2 樓)

\$300 元 治元基售票系統

洽詢電話：25534493

主辦單位：臨界點劇象錄影劇團

這是本地第一次由小劇場邀集、並以劇本為聚焦的主題藝術節，定位在「呈現並介入創作的過程本身」，是一場劇作家的大會師與嘉年華。演出內容：吳文翠〈蛇，我寂寞〉、徐堰玲〈安妮的甦醒〉、張嘉容〈記不 - 記得〉、陸慧綿〈山谷河流 II 序〉、徵件入選 1 號 - 羅仕龍〈Leaving on a Summer Day〉。

### ●中國文化大學戲劇學系《李爾王》

7:30pm 國立台灣藝術教育館

\$200 治兩廳院售票系統

洽詢電話：02-28614854

《李爾王》是莎士比亞所創造出來的悲劇英雄，因為性格的缺陷讓他做出錯誤的判斷，進而釀成致命的遺憾。此次由文化大學戲劇學系第 38 屆詮釋的李爾王，融合古典莎士比亞的韻律節奏，在兩種時空背景的交錯震盪下，透過感官上的衝擊，激發出新的火花，產生另一種截然不同的新風貌、新意義。舞台視覺風格超越地域及時空的限制，呈現「簡潔而有厚度」的舞台的風格。歡迎您一同參與我們跨時代演出的 Lear On Our Time。

### ●日本傳統舞團「菊之會」

7:45pm 城市舞台

(社教館：台北市八德路三段 25 號)

\$800~1000~1200~1500~2000~2500~3000~3600 治元基售票系統

主辦單位：新象文教基金會

聯絡電話：02-27093788

日本傳統舞團「菊之會」成立於 1972 年。創辦人 Michiyo Hata 從欣賞民間舞蹈和人民生活息息相關感受到的感動，融進優美的傳統舞蹈當中，而發展出不同的民歌和舞蹈。菊之會穿著日本傳統服飾的表演，不但傳達日本傳統文化的精髓，Hata 新的編舞精神又讓菊之會得以表達現代人文精神，菊之會多面向的表現令世人驚奇，舞團鍥而不捨致力將日本的傳統精神之美和感情開拓新的表演方式。

### ●臺北戲棚傳統藝術表演

8:00pm 台灣水泥大樓 - 士敏廳

(台北市中山北路二段 113 號 3 樓)

\$880 治元基售票系統

洽詢電話：02-25682677

演出內容：戲專綜藝團(大綜藝)、台北新劇團(打焦贊)、舞蹈，〈金山寺〉。

### ●外表坊時驗團 - 定幕劇《暗殺 Q1...GO》

7:30pm 牯嶺街小劇場

\$350 治年代售票系統

洽詢電話：02-26982323

編導：李建常 演員：楊貴美、徐華謙

此次演出的內容講述一個驕傲自大的劇作家 May，因為不滿自己寫的作品被導演改編成魔幻寫實的作品後上演，便請了殺手 Sean 來幹掉導演。接著...燈光設計師、舞

台設計師、服裝設計師...最後計劃殺掉所有愛亂笑的觀眾。

本次計劃在牯嶺街小劇場以定幕劇的方式連續演出 30 場(10/3 起 ~11/1 止(星期一除外)，天天有戲看)；以期實驗小劇場是否可以在台北達到「外國百佬匯」的自給自足的生存條件。

周六 10月 25 日

### ●文建會 2003 亞太藝術論壇 - 緬甸國家盛懷樂團暨皮影戲團

7:30pm 國立台北藝術大學荒山劇場

\$300 治元基售票系統

主辦單位：文建會／國立台北藝術大學

洽詢電話：02-28938700 黃小姐

此團為緬甸傳統樂舞團體，以 12 面排鼓、木琴、噴呐及檜鼓來合奏，是緬甸的強風格樂團。此外還有鳳首箜篌(Sangauk)自彈自唱，及宮廷舞蹈的合奏，展現弱風格音樂。

### ●綠光劇團《人間條件》加演

2:30pm (見 10 月 25 日)

### ●匠心讀劇祭 2003 - 有聲劇本嘉年華

1:00pm~6:00pm (見 10 月 24 日)

演出內容：午場 - 田啟元〈狂睡五百年〉、許正平〈愛情生活〉、蔡孟芬〈光明燈〉、鄭志忠〈喃喃自語的島〉、張嘉樂〈成為詩人的方法之一〉、張吉米〈跌倒的綠小人〉、鴻鴻〈無頭騎士之歌〉。晚場 - 王友輝〈電話情人〉、  
李建常〈恐怖酒吧〉、陳緯恩〈孤獨之海〉、黃馨萱〈和我一起走〉、廖俊逞〈十四行情詩〉、符宏征〈早安夜車〉、  
近似無言的對話〉、李登雅〈噩夢三角關係〉、  
貓狗婆婆〉、徵件入選 2 號 - 李冠慧〈荔枝〉。

### ●梁山伯與祝英台

2:30pm (見 10 月 24 日)

### ●國立台北藝術大學戲劇學院《航向愛琴海》

2:30pm~7:30pm (見 10 月 24 日)

### ●外表坊時驗團 - 定幕劇《暗殺 Q1...GO》

2:30pm (見 10 月 24 日)

註：開放座談會 4:30pm

周二 10月 28 日

### ●外表坊時驗團 - 定幕劇《暗殺 Q1...GO》

7:30pm (見 10 月 24 日)

周三 10月 29 日

### ★身聲演繹社五週年突破喩作《旋》

7:30pm 華山藝文特區 - 烏梅酒廠  
\$一般觀眾 350 元；學生、10 人以上團體 315 元；老人、殘障 180 元  
購票請洽治元基售票系統

注意事項：因部分演出內容情節，恐引起觀眾不安，建議兒童勿入場，未成年者由父母陪同適時指導。詳情請洽主辦單位。

專線洽詢：身聲演繹社 29301933

編導 / 吳忠良 演員 / 簡昭宜、劉佩芬、楊孟軒、黃慧思、張偉來、徐灝羽、顏順祥  
導演吳忠良從生命的體驗蘊發，延續身聲探索「生命原點」的精神，與一群持續訓練與默契良好的團員，以大膽、直接的能量來碰撞。表演者自由運用各種樂器以及自身的聲音、身體，這個發展近兩年的作品將帶給觀眾身聲前所未見的動人面貌。

### ●莫斯科波修瓦芭蕾超級明星群

7:30pm 台北國父紀念館

\$400~600~800~1000~1300~1600~2000 購票請洽治元基售票系統

主辦單位：新象文教基金會

洽詢電話 02-27093788

繼 2000 年「波修瓦千禧芭蕾超級明星群」來台演出獲得熱烈迴響後，波修瓦大劇院再度千挑萬選最傑出的芭蕾明星，在睽違三年後，來台演出經典以及全新的芭蕾舞碼。本度演出由波修瓦大劇院首席芭蕾舞者 - 妮娜·瑟米佐洛娃 Nina Semizorova 領軍。十多位舞者皆為一時之選，將演出包括《唐吉軻德》、《斯巴達克》、《雷蒙達》等經典舞碼。

### ●傳統藝術之夜 - 民權歌劇團《乞丐王子》

8:00pm 紅樓劇場

\$全票 200 元 學生票 120 元

周日 10月 26 日

### ●文建會 2003 亞太藝術論壇 - 緬甸國家盛懷樂團暨皮影戲團

2:30pm (見 10 月 25 日)

提供場地及播放設備、迴廊網頁刊載相關介紹、廣告宣傳、宣傳物之擺放

### 請將您的創作作品

連同作品名稱、作品介紹、編導演製作人員、聯絡人及聯絡方式  
送達台大迴廊咖啡館(台灣大學綜合體育館 1 樓)

或電/親洽迴廊咖啡 8369-5656

(詳細節目介紹、加入迴廊之友 請上迴廊網站)

台大迴廊咖啡館 台灣大學綜合體育館 1 樓 Tel: 8369-5656 網址: www.alutw.com

廣告託播專線:(02)8667-6655 分機 243

CORRIDOR

[www.alutw.com](http://www.alutw.com)

**迴廊咖啡館**  
感官咖啡的香氣 體驗藝文的聲音  
短片、紀錄片、動畫  
影像作品播放與發表空間

台大迴廊咖啡館 台灣大學綜合體育館 1 樓 Tel: 8369-5656 網址: www.alutw.com



# 決戰 24小時！

## 「城市24小時 馬拉松數位攝影比賽」

台北 11/08-09 · 台中 11/15-16 · 台南 11/22-23

### 報名時間、地點：

台北 10月25日起 環亞店  
台中 11月01日起 台中店  
台南 11月08日起 台南店  
(二人一組報名參加，共同協力完成。  
每區限額100組，額滿為止！)

### 報名費用：

每組新台幣300元。(包括保險、作品沖洗費等)。

### 首獎：

禮券20,000元+SONY Cyber-Shot數位相機  
DSC-F717+SONY超值配件組

即日起請至全省Fnac法雅客索取  
簡章或至www.leftbank.com.tw下載  
相關辦法

指導單位：台北市政府文化局·台中市政府文化局·台南市政府文化局

主辦單位：fnac 法雅客

財團法人新光三越文教基金會

協辦單位：SONY Cyber-shot THE SKY MUSEUM

DaimlerChrysler Taiwan

smart

媒體協辦：men's madame

治年代售票系統,或紅樓劇場  
洽詢電話：23119380  
主辦單位：國立傳統藝術中心  
承辦單位：紙風車文教基金會  
流落民間的太子居然成為跛腳的乞丐！幸好天生的皇帝命讓他事事逢凶化吉，還因為有一張「皇帝嘴」處處靈光，使他如願得了個如花似玉的美麗嬌妻……《乞丐王子》情節曲折，趣味橫生，充滿宛如童話故事般的自由想像，也反映了民間傳奇的善良內涵。

### ●外表坊時驗團－定幕劇《暗殺Q1...GO》

7:30pm (見 10 月 24 日)

周四 10月 30 日

### ●新點子實驗劇展－無獨有偶工作室劇團《小小孩》

7:30pm 國家實驗劇場

\$400 元·治兩廳院售票系統。

洽詢電話：02-23431647

主辦單位：國立中正文化中心

『小小孩』改編自文學家鹿橋先生的作品《人子》一書中的「明還」描寫返璞歸真，簡練精闢，富於想像力與寓意，適合任何懷有赤子之心由 9 到 99 歲的大小朋友觀賞。無獨有偶工作室劇團為國內少數致力於精緻現代偶戲的製作與推廣。藉由真人演員懸絲偶、執頭偶、光影戲的共同演出，『小小孩』將讓觀眾回歸內心，重新審視人類在浩瀚宇宙中的價值，於 70 分鐘的時光中感受剎那之間的永恆。

### ●臺北戲棚傳統藝術表演

8:00pm 台灣水泥大樓 - 士敏廳  
(台北市中山北路二段 113 號 3 樓)

\$880 治元基售票系統

洽詢電話：02-25682677

演出內容：戲專綜藝團〈大綜藝〉；台北新劇團〈失子驚瘋〉；舞蹈，〈扈家莊〉。

### ●身聲演繹社五週年突破喚作《旋》

7:30pm (見 10 月 29 日)

### ●莫斯科波修瓦芭蕾超級明星群

7:30pm (見 10 月 29 日)

### ●國立台北藝術大學戲劇學院《航向愛琴海》

7:30pm (見 10 月 24 日)

### ●外表坊時驗團－定幕劇《暗殺Q1...GO》

7:30pm (見 10 月 24 日)

周五 10月 31 日

### ●屏風表演班《女兒紅》

7:30pm 國家戲劇院

\$400·600·800·1000·1200·1500

治兩廳院或元基售票系統

洽詢電話：02-29382005

女兒即將走進禮堂的前夕，母親從泛黃破舊的牛皮箱子裡，取出了當年婚嫁的結婚禮服，並且娓娓道出一段不為人知的往事。剎時，窗檯灑進了一大片火紅的月光……時空跨越兩岸三〇至七〇年間，歷經戰亂遷徙、保密防諜及政治迫害的戒嚴年代。全劇將窺視李修國如何在不安定的大環境下，以幽默詼諧的角度回顧母親在那個時代面對婚姻與生存的逆境。

### ●刺身現代舞蹈團《賀三納》

7:30pm 華山藝文特區果酒禮堂

\$300 元 現場售票

「刺身現代舞蹈團」，繼去年「極重度」發表後，今年全新製作「賀三納」(Hosanna)，將再次探索人的精神與肉體，進入人深不可測的潛意識空間。「賀三納(Hosanna)」在聖經裡的原意是「ask you for help」是「百姓向上主或者君王所用的呼喊之詞」，作品企圖透過「身體」這個媒介探求人潛藏在身體深處時而壯大、時而無形、時而渺小脆弱的樣貌神態，表演者終將意念回歸到身體本身，一舉手一投足都在不斷的搜尋記憶中完成。

### ●華岡藝校舞蹈科第 27 屆《舞時舞刻》

7:30pm 城市舞台

贈票入場·聯絡電話：(02)28612354 轉 20-37

主辦單位：台北市私立華岡藝術學校  
此次舞展內容有老師們精心所編排的芭蕾舞、現代舞、中國舞及民間舞等多種舞碼，其所呈現的風格截然不同。在老師的作品方面，芭蕾舞一反傳統的高貴型態，融合了現代感，甚至是探戈，呈現出不同於一般芭蕾之視覺經驗；現代舞則是以展現肢體的技巧及變化為主，且富有班級之特色；中國舞裡，身段運用些許的故事性質呈現，令人覺得獨樹一格，武功乾淨的精力展現出磅礴的氣勢，呈現出俐落的身手；而民間舞在「手絹」每次的拋接、及花樣訛中，結合音樂，呈現出歡喜節慶的氣氛。此外，五首學生創作舞碼亦穿插在其中，將學生們平日

學習及自我思維、情感呈現在作品中，期待告訴大家我們成長了！分享我們的喜悅與成果。

### ●舞蹈空間舞團《再現東風》

7:30pm 新舞臺

\$300·450·500·700·900 治元基售票系統

洽詢電話：02-2514-8486 轉 101

演出者：舞蹈空間舞團·國立國光劇團  
擷取融合了中國戲曲藝術的精、氣、神，加上舞者純熟精鍊的肢體語彙，將熟悉的東方元素喚起，揉進身體動、靜、緩、急間，藉暢洩舞蹈動力勾勒出以「東風」為題的美麗流動意象。

『舞蹈空間舞團』，今秋將與『國立國光劇團』創意結盟，跨界編創《再現東風》。該支全新舞碼將由舞蹈空間舞團舞者楊銘隆，結合國光劇團超人氣導演李小平，與知名作曲家陳揚聯手打造，這股東方魅力勢必再度狂掃國內舞壇。

### ●多戲之秋－逗點小戲展

8:00pm 迴廊咖啡館(臺灣大學綜合體育館一樓)

免費但咖啡館有最低消費，洽詢電話：迴廊

83695656·劇團 86650822

主辦單位：逗點創意劇團

演出劇碼：《玫瑰》、《At First》、《廁所》、《音樂愛情故事》

### ●匠心讀劇祭 2003－有聲劇本嘉年華

6:00pm (見 10 月 24 日)

演出內容：毛雅芬〈Silence〉、王瑋廉〈下一輪思維復興平台概念〉、田啓元〈狂睡五百年〉、林文尹 / 王嘉明〈對話〉、張吉米〈跌倒的綠小人〉、張嘉容〈記不記得〉、陸慧綿〈山谷河流 II 序〉、鄭志忠〈喃喃自語的島〉、徵件入選 3 號 - 吳佩瑾〈菊貝〉。

### ●新點子實驗劇展－無獨有偶工作室劇團《小小孩》

7:30pm (見 10 月 30 日)

### ●身聲演繹社五週年突破喚作《旋》

7:30pm (見 10 月 29 日)

### ●莫斯科波修瓦芭蕾超級明星群

7:30pm (見 10 月 29 日)

### ●國立台北藝術大學戲劇學院《航向愛琴海》

7:30pm (見 10 月 24 日)

### ●外表坊時驗團－定幕劇《暗殺Q1...GO》

7:30pm (見 10 月 24 日)

周六 11月 1 日

### ●好像劇團《全民亂演救台灣》

7:30pm 台北國際會議中心

\$400·700·900·1200·1500·1800

治年代售票系統

主辦單位：寬宏藝術

洽詢電話：07-7403466

演員陣容：郭子乾、邰智源、高凌風、許傑輝、姚黛緯、大炳……等。

在王偉忠先生的帶領下，結合 2100 全民亂講的班底演員及製造人陳繼宗再度攜手合作，在 2003 年尾整理當年重大事件，演出大型『全民亂演救台灣』之舞台劇。

### ●多戲之秋－逗點小戲展

2:00pm-8:00pm (見 10 月 31 日)

演出劇碼：午場《一個人的胡思亂想-part II》、《At First》、《廁所》；晚場《廁所》、《音樂愛情故事》、《玫瑰》、《一個人的胡思亂想-part II》

### ●匠心讀劇祭 2003－有聲劇本嘉年華

1:00pm-6:00pm (見 10 月 24 日)

演出內容：午場－杜思慧〈Sleepless Nights〉、〈尋找星期五之歌〉、吳世偉〈台灣大丈夫〉、吳文翠〈蛇，我寂寞〉、徐堰玲〈安妮的甦醒〉、黃馨萱〈和我一起走〉、蘇芷雲〈紅葉盟〉。

晚場－吳億偉〈晃動〉、許正平〈愛情生活〉、陳緯恩〈孤獨之海〉、童偉格〈摩天的洋流〉、蔡孟芬〈光明燈〉、徵件入選 2 號 - 李冠慧〈荔枝〉。

### ●屏風表演班《女兒紅》

2:30pm-7:30pm (見 10 月 31 日)

### ●刺身現代舞蹈團《賀三納》

7:30pm (見 10 月 31 日)

### ●舞蹈空間舞團《再現東風》

7:30pm (見 10 月 31 日)

### ●新點子實驗劇展－無獨有偶工作室劇團《小小孩》

2:30pm-7:30pm (見 10 月 30 日)

### ●身聲演繹社五週年突破喚作《旋》

2:30pm-7:30pm (見 10 月 29 日)

7:30pm (見 10 月 29 日)

### ●國立台北藝術大學戲劇學院《航向愛琴海》

2:30pm-7:30pm (見 10 月 24 日)

### ●臺北戲棚傳統藝術表演

8:00pm (見 10 月 30 日)

### ●外表坊時驗團－定幕劇《暗殺Q1...GO》

2:30pm-7:30pm (見 10 月 24 日)

周日 11月 2 日

### ●亞太小劇場藝術節－印尼「自立劇團」《零或和平》

7:30pm 華山藝文特區 - 戶外帳篷劇場

\$200 元 治元基售票系統

主辦單位：台北市政府文化局

策劃執行：財團法人跨界文教基金會

演出團體：雅加達·自立劇團 Mandiri Teater

演出劇目：《零或和平》(Zero)

《零或和平》是印尼詩人暨劇作家蒲圖·維加亞所描繪的今日世界圖像——在這幅震撼人心的圖像裡，血腥、死亡、暴力為了所謂的正義與真理而存在。住在這個世界上的一群人，厭惡戰爭卻又無法停止戰爭。他們不知道自己要去哪裡，任憑被攻陷、疲於垂死的掙扎。或許在此狂亂之外，我們可以找到起點，空無；或者是「零」。這可能是切一切重新開始的起點嗎？

### ●匠心讀劇祭 2003－有聲劇本嘉年華

1:00pm-6:00pm (見 10 月 24 日)

演出內容：午場－李建常〈恐怖酒吧〉、李登雅〈噩夢三角關係〉、符宏征〈早安夜車〉、符宏征〈近似無言的對話〉、廖俊逞〈十四行情詩〉、魏瑛娟〈告別童話〉。

晚場－王友輝〈電話情人〉、林乃文〈緘默·姦默〉、蔡依雲〈夏日的表參道〉、張嘉樂〈成為詩人的方法之一〉、徵件入選 1 號 - 羅仕龍〈Leaving on a Summer Day〉、神秘嘉賓。

### ●好像劇團《全民亂演救台灣》

2:30pm (見 11 月 1 日)

### ●屏風表演班《女兒紅》

2:30pm-加演 7:30pm (見 10 月 31 日)

### ●刺身現代舞蹈團《賀三納》

7:30pm (見 10 月 31 日)

### ●舞蹈空間舞團《再現東風》

2:30pm (見 10 月 31 日)

### ●新點子實驗劇展－無獨有偶工作室劇團《小小孩》

2:30pm (見 10 月 30 日)

### ●身聲演繹社五週年突破喚作《旋》

7:30pm (見 10 月 29 日)

### ●國立台北藝術大學戲劇學院《航向愛琴海》

2:30pm (見 10 月 24 日)

發表人：傅維伯《實驗劇場、實驗戲劇與戲劇製作體制—以人藝小劇場為中心》、張啓豐《小劇場「技倆」—戲曲劇場發展上的幾項觀察》

◎11/2(日)

8:30~9:00 報到

9:00~10:30 第四場 主持人：黃美序

發表人：張仲年《論張獻的實驗戲劇創作》、黃尹瑩《身體美學與文化認同--改編自傳統中國和日本文學的台灣舞蹈劇場作品》

10:50~12:20 第五場 主持人：朱莉

發表人：林于立《鍾喬帳棚劇作品分析》、于善祿《書寫王墨林的身體觀—兼記身體氣象館十年》

13:20~14:50 第六場 主持人：林國源

發表人：牛川海《實驗劇場的顛覆性格》路況《行動者》的消失或前衛劇場的「結局」

15:10~17:00 総合座談及閉幕式

主持人：吳靜吉 討論人：林克歡、張仲年、曹路生、李永萍、鍾明德、于善祿

●台北市 92 年地方戲劇(掌中戲)觀摩匯演

活動自 10 月 17 日(五)起至 11 月 1 日(六)止，逢週五、六、日演出，晚間 7:00 起於台北市保安宮前廣場共計演出八場，相關訊息可上文化局網站 <http://www.cabot.taipei.gov.tw>、社教館網站 <http://www.tmseh.gov.tw> 查詢，洽詢電話(02)25798896 社教館推廣組。

演出場次：

10/24 新快樂掌中劇團〈跛腳孝子與蔡牽〉

10/25 五洲桃興閣掌中劇團〈濟公傳〉

10/26 韶洲園掌中劇團〈說唐演義—大破銅旗陣〉

10/31 亦宛然掌中劇團〈白蛇傳〉

11/1 新西園掌中劇團〈鐵公案之神仙鬥蜘蛛〉

◆週邊活動

一、【布袋戲藝術教育推廣教學】

時間：10/25(六) 及 11/1(六)下午 15:00~17:00

地點：台北保安宮紫微閣(台北市大同區哈密街 61 號)

教學講座內容：認識偶戲、布袋戲特質、布袋戲基本操作

師資：許國良老師(小西園掌中劇團執行長)

報名資格：年滿八歲以上，每班五十名為限

額滿截止(鄉土教學老師優先錄取)。

報名手續：請以電話或傳真報名(註明姓名、年齡、電話、職業、上課日期)，洽社教館推廣組白先生。電話：25798896、25775931 轉 323 傳真：25702234。

二、【手指偶 DIY】

時間：10 月 19、26 日(日) 6:30~9:30pm

地點：台北保安宮(台北市大同區哈密街 61 號)

活動內容：親子手指偶 DIY，材料為豬寶寶手指偶，親子或民眾可隨到隨做，現場有九歌的老師們講解及協助製作，做完後可帶回家做紀念哦。

三、【民俗遊藝攤位】：捏麵人、畫糖人、陶藝、剪紙、皮雕…等。

●第一屆台灣國際讀劇節

活動時間：11 月 2 日~11 月 30 日

主辦單位：文建會、綠光劇團

讀劇節榮譽主席／陳郁秀 主席／吳靜吉

製作人／李永豐 策展人／李立亨

詳情網站 <http://www.greenray.com.tw>

◆【藝術講座】

地點：誠品敦南書店 B2 視聽室 免費入場！

11/2(日)19:30~21:00

講題：戲劇節奏與劇場人生 主講：金士傑

11/9(日)19:30~21:00

講題：從他到我—法國當代戲劇之路

主講：梁恭

11/16(日)19:30~21:00

講題：休妻無罪，戲妻有理？戲劇創作中的愛情思維 主講：王安祈  
11/26(三)14:00~16:00  
講題：我「洗臉」，所以我創作 一個法國劇作家的編導演經驗談 主講：法比斯·馬勒吉歐(Fabrice Melquiot)

◆【工作坊】

時間：11 月 15、21 日

地點：綠光劇團(台北市重慶南路二段 59 號 3 樓)

即日起報名至 11 月 10 日止。每場僅收十五名學員，於報名時，酌收保證金 200 元，課程當天將於現場退還保證金。

報名專線：02-23956838 廉小姐

課程內容：讀劇除了劇作本身的重要性之外，「聲音」更是靈魂之一，它代表了一個演員的演出的生命，所以我們特別安排兩場不一樣的中西發聲法，讓所有人員與「讀劇」一起發聲。

11/15(六)19:00 羅北安：發音・咬字・情感—讀劇與劇場創作縱橫談  
11/21(五)19:00 李小平：發音・咬字・文武場—京劇也要讀劇嗎？

◆【讀劇演出】

演出日期：11 月 24 日~11 月 30 日(共八場)

演出地點：紅樓劇場(台北市西門町成都路 10 號)

11/24~29 日 票價：優待票券 300 元、一般票券 350 元。

11/30 日 票價：優待票券 500 元、一般票券 600 元。(含一次中場休息咖啡和點心)。註：優待票僅限於學生、綠光(紅樓)之友、誠品會員。

購票請洽年代售票系統。

演出場次：

11/24(一)8:00pm 開幕經典劇作之夜：台北 金士傑《荷珠新配》

11/25(二)8:00pm 京劇與武與鼓對話：台北 王安祈《王有道休妻》、台北 優劇場《蒲公英之劍》。

11/26(三)8:00pm 從神話與網路出走：台東 阿道巴辣夫《大洪水》、上海 喻榮軍《WWW.COM》。

11/27(四)8:00pm 文學面對時代脈動：慕尼黑 陳玉慧《海神家族》、香港 葉錦添《紅螞蟻》。

11/28(五)8:00pm 來自外台北的聲音：高雄 石光生《我們不是這樣長大的》、台北 彭雅玲《春天來的時候》。

11/29(六)3:00pm~8:00pm 法國當紅劇作

壓軸：巴黎 法比斯《洗臉者》

11/30(日)7:00pm 閉幕—讀劇馬拉松(十部作品一口氣全數讀完)

●亞太小劇場藝術節論壇：亞洲城市小劇場的發展

除了邀請具有代表性的劇團演出外，更邀請劇團的創意核心人物，連同台灣的學者與工作者，舉辦「夢見亞洲」「臨近的亞洲」「遠方的亞洲」三場論壇，共同探討「亞洲城市小劇場的發展」，為亞太城市藝術文化的創意互動，發展出更新的動態。

地點：台北國際藝術村(台北市北平東路 7 號) 免費入場，洽詢電話：02-23645124。

●11/2(日)14:30 論壇 I：臨近的亞洲：文化創意的傳承

主持人：廖成浩 論壇：蒲圖、維加亞、黃春明

出身峇里島的印尼文學名家，他的創作領域涵蓋甚廣，除了詩與小說的創作外，還有多產的電影、電視編劇作品，以及享譽國際的劇場作品。

●11/4(二)19:30 論壇 II：遠方的亞洲：超越文化面紗的迷思

主持人：夏鑄九 與談人：卡瑪魯丁·尼魯、阿提拉·佩斯雅尼、鍾明德

來自孟加拉與伊朗的兩位傑出的劇場人，在他們的劇場專業領域中，前者以教育的方式，將世界戲劇藝術導入孟加拉劇場文化中，後者懷抱著前衛性的精神，由衝擊性的藝術讓全世界認知伊朗的內在面向。

●11/8(六)14:30 論壇 III：夢見亞洲：衝擊

中的劇場跨界交流

主持人：鍾喬 論壇：大橋宏、花崎攝、湯時康、駱竟才、王墨林

將「交流」擺進「衝擊」中，尋求一個在技術與思想上多文化震盪的結果，是這次藝術節的精神主軸，因此，除了催生由日本、臺灣、香港的編、導、演員聯合匯演「夢難承」一劇，在這次藝術節中將亞洲策展人的夢想，做一階段性的實現，而在論壇中，更將聚集此次匯演的創意核心，亦即此次藝術節的製作主力，對劇場交流的創意再進行多面向的探索與提案。

詳情網址：<http://myweb.hinet.net/home1/assign/APLT2003/index.html>

●2003 戲劇 / 劇場史研究論壇：尋找歷史場景的戲劇學家

地點：台灣大學視聽小劇場

11/3(一)1:30~4:00pm

題目：古典劇場—史學研究的挑戰

主講：Franklin J. Hildy(University of Maryland, USA)

11/5(三)1:30~4:00pm

題目：中世紀劇場的領域

主講：Ronald W. Vince(MacMaster University, Canada)

11/7(五)1:30~4:00pm

題目：文藝復興宮廷景觀劇與職業喜劇—觀照義大利社會的兩個例子

主講：Stanley V. Longman(University of Georgia, USA)

主辦單位：台灣大學戲劇系、國科會人文學

研究中心

洽詢專線：(02)23630231 轉 4109

<http://www-ms.cc.ntu.edu.tw/~atre/>

●托勒斯島的南風

時間：10 月 24 日 19:00

地點：台北國際藝術村

費用：全免

來自澳洲 Gerib Sik 托勒斯島民舞團，將透過傳統的音樂和舞蹈，敘述他們的文化、血緣關係、生活經歷，和生長土地的關係(如大堡礁)，是十三行博物館展出的「托勒斯海峽藝術節」前的熱身活動，歡迎來感受澳洲原住民的異國風情之夜。

●2003 台灣客家文化藝術節：大家來作客 共下來看戲

全國 16 縣市 182 場精彩演出，給您不一樣的客家，豐富的文化饗宴！國寶級客家山歌手 - 徐木珍、賴碧霞、女高音邱玉蘭、作曲家李泰祥、李哲藝、名指揮陳樹熙，舞蹈家劉紹爐、周惠丹、徐夢月...等客籍藝術家

全力投入！光環舞集、如果兒童劇團、歡喜扮戲團、高雄市立交響樂團、台灣山歌團、福爾摩沙合唱團等等超過 50 個藝術團隊，精彩獻藝！

◆開幕活動：大家來作客

10 月 25 日(六)6:30~10:00pm

地點：總統府前凱達格蘭廣場

活動內容：山歌大拼台、歡喜起鼓、李泰祥作品客家交響詩 - 山(才老)田 / 高雄市交響樂團、「客家情」選粹舞蹈演出 / 惠風舞蹈工作室「山歌子」「落水天」演唱 / 邱玉蘭與高雄市交響樂團、「相劇來作客」首演 / 如果兒童劇團、「客家歌謡聯奏」、「喜慶」演唱 / 頭份國小國樂團「月光光」、民權國小、「十八姑娘」、福爾摩沙合唱團、「半山謠」/ 台灣客家山歌團「用心看客家

- 尋源頭」舞劇演出 / 築夢舞集、客家流行音樂「搖滾駭客」/ 劉劭希與嬉哈客樂團 &Hip Hop。

節目請洽：行政院客家委員會網址 [www.hakka.gov.tw](http://www.hakka.gov.tw) 及 [www.ihakka.net](http://www.ihakka.net) 或台北藝術推廣協會 電話：02-2392-5322

## 徵人、徵件

● 國立臺灣藝術教育館徵選 93 年兒童、青少年、民俗技藝教表演活動

徵件時間：10 月 27 日至 11 月 21 日止。

徵件對象：1、凡國內登記立案之藝文團體、學校、文教公益法人。2、具有完成計畫能力及具備所需專長之專業人員。3、須於稅捐機關辦理稅籍登記有案。

徵選類別：

1. 兒童藝教類：應考量兒童成長發展階段特質，以兒童(五至十二歲)為主要欣賞對象之設計，適合親子共賞或參與，富有想像力、創造力，具有啟發及教育意義之藝教表演活動。

2. 青少年藝教類：應考量青少年成長發展階段特質，以青少年(十三至二十二歲)為主要欣賞對象之設計，導引青少年對表演藝術的了解，深化對藝術的認知與感受，且富有創意想像與啟迪義涵之藝教表演活動。

3. 民俗技藝類：具有臺灣民俗遊藝、傳統偶戲及特技、雜耍等富有地方民俗文化色彩，能引導民眾認識民俗文化及其展現的動作內涵之藝教表演活動。

輔助標準：

1. 兒童藝教類 -14 萬元(學校團隊 12 萬元)

2. 青少年藝教類 -14 萬元(學校團隊 12 萬元)

3. 民俗技藝類 -7 萬元(學校團隊 6 萬元)

參加方式：

提供詳細活動計畫書一式八份，連同立案證書、稅籍登記證明影本各乙份。掛號郵寄(以郵戳為憑)至(100)臺北市南海路 47 號，國立臺灣藝術教育館展覽演出組收，或專人送達(上班時間內)。信封上請註明「參加九十三年兒童、青少年、民俗技藝教表演活動徵選」及「參加類別名稱」。申請參加徵選之計畫書格式，可於本館網路上查詢及下載使用。本館網址 <http://www.arte.gov.tw>。洽詢電話：02-23110574 轉 110 或 115。

演出期程、地點：入選單位由本館安排於九十三年三月至七月間辦理，本館演藝廳或戶外藝文廣場。

● 徵求街頭表演好手

我們在找表演藝人!!徵求各路街頭表演好手到金山，元旦新年期間來給大夥兒製造驚奇，舉凡肢體表演、舞蹈表演、默劇演出、音樂演奏、馬戲、魔術…等，演出地點在風景優美綠草如茵的朱銘美術館裡；請帶著你精彩的演出，速度與我們連絡！

演出時間：2004/01/01~01/04 11:00~16:00

演出地點：朱銘美術館(台北縣金山鄉西勢湖 2 號)

演出者須準備：1. 簡歷一份 2. 演出計劃，以文字敘述。3. 先前演出的影片一段(約 3~5 分鐘)或照片數張。

2.耐操  
3.時間能配合(工作時間長)  
地址:臺北市大同區民樂街 68 號 2 樓  
聯絡人:吳怡琪 電話:0922-472670,e-mail:yijie1125@hotmail.com

## 訂票、售票

### ●雲門舞集 2《波波歷險記》

時間:11月 7 日 19:30,8 日 14:30,19:30,  
9 日 10:30-14:30  
地點:台北市親子劇場  
票價:300-500-700-900 治元碁售票系統  
洽詢電話:02-27122102

主辦單位:雲門舞集文教基金會

波波的飛行船掉落在蛋蛋星球,從此展開一連串的奇幻之旅。蛋頭國王、TuTu 姊姊、HiHi 哥哥變成波波好朋友,波波想家,但少了飛行船,波波有家歸不得,只有大小朋友們能幫助波波回家……進入演出會場將宛如進入奇幻的卡通世界,雲門舞集 2 把諾大的星空搬上舞台,大小朋友們將與波波經驗一段難忘的外太空冒險之旅。這是雲門舞集 2 自一九九九年創團以來的首次親子舞作演出,實現向下紮根的理念,意義非凡。

### ●【新舞臺】新傳統 2003 系列

#### ◆雋雅輝煌-崑劇巨星集萃

時間:11月 5-9 日 19:30  
\$350(學生)、500-800-1200-1500-1800 治年代售票系統,或【新舞臺】售票處。

洽詢電話:02-2703-9497

主辦單位:雅(音勻)藝術傳播有限公司

演出場次:

11/5《扈家庄》(片段) 丁芸、趙磊《邯鄲夢·三醉》蔡正仁、張銘榮《浣紗記·寄子》計鎮華、谷好好、繆斌《西樓記·樓會拆書》岳美緹、張靜嫻、成志雄。

11/6《芙蓉亭》丁芸、谷好好《繡襦記·打子》計鎮華、黎安、張(口永)亮《長生殿·聞鈴》蔡正仁《豔雲亭·癡訴點香》梁谷音、張銘榮 11/7《鈞天樂·訴廟》黎安、孫敬華、吳雙、陳莉《兒孫福·勢僧》張銘榮、繆斌《玉簪記·問病》岳美緹、成志雄、陳莉、符鳳瓊《蝴蝶夢·說親回話》梁谷音、成志雄《金雀記·喬醋》蔡正仁、張靜嫻。

11/8《竇娥冤·斬娥》張靜嫻《魚家樂·藏舟》梁谷音、岳美緹《西游記·借扇》谷好好、趙磊《荆釵記·見娘》蔡正仁、符鳳瓊、繆斌《削釵記·開眼上路》計鎮華、成志雄、繆斌。 11/9《占花魁·湖樓》岳美緹、張銘榮《鐵冠圖·刺虎》張靜嫻、吳雙《忠志·八陽》蔡正仁、張(口永)亮《忠義·搜山打車》計鎮華、繆斌、黎安。

◆鶯飛蝶戀好姻緣-上海越劇院紅樓劇團

時間:11月 14-15 日 19:30-15~16 日 14:30  
\$500、800-1200-1500-1800 治年代售票系統,或【新舞臺】售票處。

洽詢電話:02-2723-7953

主辦單位:中國信託文教基金會

演出者:上海越劇院紅樓劇團

演出場次:

11/14(五)19:30 璀璨浪漫喜劇《玉簪記》  
11/15(六)14:30 精采愛情折子《梁祝·十八相送》、《梁祝·樓台會》、《盤夫》、《紅樓夢·焚稿》、《紅樓夢·哭靈》

11/15(六)19:30 大型宮闈喜劇《孟麗君》  
11/16(日)14:30 緣定三生喜劇《碧玉簪》

◆北曲拾穗 台北曲藝團創團十週年公演

時間:11月 25-29 日 19:30,29 日 14:30  
\$400-600-800-1000-1200 治年代售票系統,或【新舞臺】售票處。

洽詢電話:02-2234-5610

主辦單位:台北曲藝團

演出者:台北曲藝團、中國曲藝家協會

演出場次:

11/25~27(二~四)19:30 對口相聲:〈台灣之最〉劉增鑑、郭志傑。二人轉:〈傻子相親〉孫忠宏、盛(吉吉)。對口相聲:〈二不合唱〉樊光耀、劉越邀。評書:〈岳飛傳〉(片段) 劉蘭芳。竹板快書:〈閩王斬堂弟〉林文彬。山東琴書:〈梁山伯與祝英台〉姚忠賢、楊珀。對口相聲:〈財迷丈人〉侯耀文、石富寬。

11/28-29(五~六)19:30/11/29(六)14:30 對口相聲:〈貶狗〉陳慶昇、郭志傑。二人轉:〈傻子接媳婦〉孫忠宏、盛(吉吉)。對口相聲:〈很難說的國語〉朱德剛、劉增鑑。評書:〈楊家將〉(片段) 劉蘭芳。竹板快書:〈離鳳凌空〉林文彬。山東琴書:〈劉伶醉酒〉姚忠賢、楊珀。對口相聲:〈戲曲漫談〉侯耀文、石富寬。

### ●上海話劇藝術中心《正紅旗下》

時間:11月 13-15 日 19:30,16 日 14:30

地點:國家戲劇院

票價:350、550、750、1000、1200、1400、1500

治兩廳院售票系統

洽詢電話:02-2343-1647

主辦單位:國立中正文化中心

演出者:上海話劇藝術中心 主要演員:焦晃、呂涼等多人。

自傳體長篇小說《正紅旗下》是一部文學巨匠老舍先生傾注了極大心血卻沒有完成的作品;作品以清朝末年義和團、八國聯軍進北京為背景,描寫清末北京中下層旗人的生活。老舍通過對幾個不同類型的旗人家庭的描繪,觸及了 19 世紀末到 20 世紀初中國社會的各種複雜問題。2001 年,初落成的上海藝術劇院以《正紅旗下》為開台大戲,知名演員焦晃重返舞台扮演老舍。

#### ◆系列活動

免費入場,邀請觀眾再次認識大陸三十年代的名小說家老舍,還有戲迷會讓觀眾親眼目睹焦晃的巨星風采,洽詢電話:(02) 8712-1300' 兩廳院藝術講座急配」活動小組。

一、座談「誰是老舍」

10/24(五)7:30-9:30pm

地點:誠品敦南店 B2 視聽室

出席人:貢敏、亮軒、康來新

二、影片撥放-作家身影「老舍」

11/1(六)3:00-4:30pm

地點:誠品敦南店 G 樓大廳

造訪老舍的倫敦行蹤及小說中聲色情味兼備的舊都北京的世態風貌 影片說明:林文義(散文作家)。

三、焦晃戲迷會

11/8(六)3:00-4:30pm

地點:紅樓劇場

蔡康永主持,焦晃親自出席與戲迷暢談舞台生涯。

四、「正紅旗下」焦晃簽票會

11/15(六)2:00-3:00PM『2003 國際旅展』

台北世貿展覽館,國家戲劇院攤位。

### ●愛樂劇工廠《魔笛狂想》中文音樂劇

時間:11月 14~15、17~19 日 19:30,16 日

14:30

地點:國父紀念館

票價:400-600-800-1000-1200-1500

治元碁售票系統。

主辦單位:台北愛樂文教基金會

洽詢電話:02-27733691

編導:單承矩 製作:杜黑 改編、作曲:冉天豪 主演:那維動、黃綺雯、洪瑞襄、吳青、周明宇、倪淇淇。

◆LIVE 魔笛 狂想 SHOW!!

11月 2 日下午 4:30 新光三越信義新天地

1F 構型廣場(面對華納威秀正門)

主要演員:那維動、洪瑞襄及音樂、劇場界

演出人員將至現場秀出精采片段、有獎徵答及魔笛繪畫大賽,頂場將贈送「魔笛狂想」音樂劇門票等獎品,千萬不可錯過先睹為快的時機!!

洽詢:財團法人台北愛樂文教基金會、愛樂劇工廠 02-27733691 www.tpf.org.tw

## 林語堂故宮英文微文活動

The Lin Yutang House  
三十年代的中國繁華似錦,革命的火炬醞釀著一股叛變,文學的解放綻出繁花遍地,林語堂先生處在這樣的變革,緬懷勇於創新的年代,配合十月份林語堂先生冥誕,策劃語堂先生相關講座,探討三十年代的文人生活哲學。

十月期間紀念品一律九折  
用餐滿 500 元可參加抽獎

11/8 神差 & 鬼使 - 《太平廣記》沈謙 主講  
奇幻作品管窺之一  
司馬中原看聊齋 司馬中原 主講  
1/15 /22 山海搜神 張默主講  
中國古代的奇幻文學



## 活動

### ●金馬 40 經典影片回顧展

時間:11月 8 日~11月 28 日

地點:長春戲院

票價:預售聯票每套 10 張 1200 元,現場每部影片一律 150 元。

預售日期:自 10 月 15 日至 11 月 7 日  
預售可洽元碁售票系統,或長春戲院 2 樓販賣部(台北市長春路 172 號 2 樓 電話:02-25074141)

內容:《犯罪分子》、《班尼的錄影帶》、《流雲世事》、《天空之城》、《親愛日記》、《夢幻村莊》、《日日夜夜》、《奧圖放暑假》、《地球之夜》、《托托小英雄》、《歐洲特快車》、《遇見百分之百的女孩》、《愛在山的那一邊》、《雙面維若妮卡》、《搖擺吉普賽》、《過客》、《亞歷桑納夢遊》、《關於信任》、《笨金魚》、《蒙特婁六重奏》等 20 部經典。

場次詳情查詢 [http://www.leofoo.com.tw/movie/index\\_main.htm](http://www.leofoo.com.tw/movie/index_main.htm)

### ●第二十六屆金穗獎短片展

時間:10月 29 日~31 日

地點:新竹市立影像博物館(新竹市中正路 65 號,電話:03-5285840~2)

免費入場!

場次:

10/29(三)19:10

風中的小米田 / 鄭文堂 35mins

阿嬤的戀歌 / 李靖惠 58mins

世間△ / 陳建宏 2'30mins

時間框 / 徐元仲 16'21mins

愛情長片 / 陳曉玲 16'21mins

10/30(四)19:10

神鬼送貨員 / 林雍益、劉永祺 34mins

誰來聽我說 / 蔡一峰 58mins

晚餐 / 盧元奇 23'16mins

Meteor / 黃士銘 7mins

10/31(五)19:10

指月記 / 黃庭輔 45mins(黑白)

啊彌陀佛 / 張政緯 50mins

給母親 / 林純華 17'20mins

出口 / 陳龍偉 12mins

生日 / 王曉妮、劉靜宜 11mins

### ●國民院線影展「舊影情綿」

主辦單位:行政院新聞局

承辦單位:國家電影資料館

時間:10月 24 日 晚上 6:30

地點:二二八和平公園音樂台

開幕表演:吳佩倩舞極舞蹈團『來去跳浪土』

閉幕影片:《家家戶戶》

巡迴影片放映:台北、高雄、澎湖、馬祖、新竹、台中

\*台北

時間:10/25~10/31

地點:光點電影院(台北市中山北路二段 18 號)

影片:燒肉粽、龍山寺之戀、半下流社會、丈夫的秘密、康丁遊台北、風流的胡老爺、家家戶戶、瓊樓恨、盲戀、滿庭芳、笑聲淚痕、絕代佳人

場次詳情 <http://www4.cca.gov.tw/movie/activity/na025.htm>

對應媒體產業的多變,想知道如何培養新媒體科技發展的經營哲學與管理思維嗎?我們將邀請新聞、媒體、廣告業名人,與您一起分享一系列的傳播與管理之間的精采對話!

10/11(六)09:00~12:00 台視董事會主任秘書 邱岳

10/11(六)14:00~17:00 新加坡國家電視台駐台特派員 楊鳴

10/12(日)14:00~17:00 華視新聞主播 李四端

10/18(六)09:00~15:00 中視企劃部主任 劉蕙玲

10/25(六)09:00~12:00 易遊網入口網站董事長 陳甫彥

11/01(六)14:00~17:00 大高雄有線電視股份有限公司總經理 林龍生

11/08(六)09:00~17:00 行政院雙網計畫整合辦公室計畫主持人 余孝先

11/15(六)09:00~12:00 中山大學電子商務研究中心主任 梁定澎

11/22(六)09:00~12:00 優越傳信股份有限公司總經理 袁志業

地點:中山大學管理學院 2037 教室

網址:<http://ntv.cm.nsystu.edu.tw/xoops/>

主辦單位:中山大學傳播管理研究所、教育部創造力教育中程發展計畫、創意學子第三波之網路電視台

洽傳管所辦公室電話:(07)525-4950、傳真:(07)525-4969



**POTS Preview**

## The Golden Horse Ticket Stampede



Nicole Kidman in *Dogville*, which may soon be sold out. PHOTO: DOGVILLE

TICKET PACKS to the Taipei Golden Horse Film Festival went on sale last Friday (October 18), but you can't actually attach specific films to those tickets until tomorrow (October 25). If you're buying less than 12 tickets you'll have to wait until November 1. The festival itself begins on November 27. Need an explanation? So did I.

The Golden Horse is Taipei's biggest film festival, and this year it celebrates its 40th year with films like Gus Van Sant's *Elephant*, winner of best director at Cannes earlier this year, and Lars von Trier's much talked about *Dogville*. Last year virtually all showings after 7pm were sold out for the entire two weeks of the festival.

The 12-ticket packs now on sale offer a slight discount (NT\$180 vs. NT\$200 for single purchases), but the real incentive is that you may be able to buy tickets for the movie you actually want to see. Package holders can take their ticket blanks to ERA ticket outlets and exchange them for real movie tickets from the 25th. Anyone buying less than 12 will have to wait a week longer, when tickets to the hottest movies will probably be gone. Advanced tickets are now on sale at some Eslite book stores and FNAC locations. (See listings for details).

-David Frazier

## Arty Goings On

THE NEW-York-hipster-French-horn-player-meets-Taiwanese-hippy-diva combo of Scott Prairie and Mia Hsieh have been giving eclectic performances in Taipei for more than a year now. Saturday October 25 they team up with fire spinners, a magician, Belgian guitarist Peter Thys and others for A Moving Sound Carnival at the Taipei Artist Village.

"We're basically a band, but we have art and other things going on while we play," said Prairie, who studied his French horn in conservatory. "We'll play two sets and probably have a jam at the end."

An additional treat will be Thys, who was impressive when he played Peshawar two weeks ago. He plays a double necked acoustic guitar, one neck with nine strings the other with ten (this last is strung like a 12-string guitar though it has single bass strings). Playing solo, which he rarely does, he sampled loops of different riffs, finger picking sequences, slap-guitar percussion and other techniques - the loops usually went four or five deep - to keep the cafe crowd fairly spellbound. Admission is NT\$300 and the show starts at 7pm. (The Artist Village is located at 7 Beiping E Rd.) -DF



Scott and Mia, where abstract meets funky.

PHOTO: SCOTT PRAIRIE

## Yo-yo Ma goes Latin

AFTER CONQUERING classical music, Yo-yo Ma has in recent years turned his attention to other world traditions. The last time he was in Taipei, his Silk Road project offered a mesmerizing look at western China and the Middle East. This time it's Brazil.

Ma's current project, Yo-yo Ma's Brazil, has him teaming up with five Brazilian musicians, one Cuban and a British pianist with whom he's often collaborated in the past, Kathryn Stott. Where the Silk Road was contemplative of a history both global and personal, the Brazilian theme has a lot more opportunities for fun and romance. Works to be performed include those by classical Brazilian composers, including Heitor Villa Lobos and Carmargo Mozart Guarnieri, as well as the musician famous for the popular bossa nova jazz style, Antonio Carlos Jobim. Aside from cello and piano, there will be a guitar duo, female vocalist Rosa Passos, clarinet and a percussionist. The performance takes place at Taipei's National Concert Hall on Tuesday, October 28. Tickets cost between NT\$1200 and NT\$3600. -DF



Yo-yo Ma performs October 28 in Taipei.

PHOTO: PUBLICITY

## Listings

Send your event information to: [extra@lihpao.com](mailto:extra@lihpao.com)



### Concerts and Events

#### ★ A Moving Sound Carnival

「聲之動」音樂劇場  
Oct 25 from 7pm  
Taipei Artists Village (台北國際藝術村), 1F, 7 Beiping E Rd (台北市北平東路7號)  
Ph: (02) 3393-7377  
Ticket: NT\$300  
Music + Dance + Fire + Magic: French horn player Scott Prairie and singer/dancer Mia Hsieh will perform with guest artists Pieter Thys (guitar) from Belgium and Eduardo (percussion) from Brazil. Also there will be fire dancers and Akash, a dancer who works with magic, and other musician friends of ours doing their thing.

#### ★ Craig David

Fri, Oct 24 from 6pm  
NTU Sports Center (intersection of Shinhai Road and Shinseng S Rd - 台灣大學綜合體育館一樓)

Tickets: NT \$2000, through <http://ticket.acer121.com>, limited to 4,000  
The British R&B pop star known for releases "Seven Days" and "What's Your Flava?" is brought by the Taipei nightclub Room 18 for a performance at Taipei's NTU sports arena.

#### ★ ★ Taichung Jazz Festival

Oct 4 to 25  
Internationally known jazz musicians JON FADDIS, THE BILL MAYS PIANO TRIO, LOU RAINONE and DUDUKA DA FONSECA will serve as highlights of Taichung's first ever international jazz festival. All are seasoned musicians and educators and all will perform and give workshops as part of the festival. They will be complemented by some of Taiwan's best jazz performers as well as lectures by local experts, notably DJs at Taipei's Philharmonic Radio station (99.7FM in Taipei). Most activities are free.  
Oct 25 from 3:30pm to 9:30pm: Closing Concert. At Taichung Park (台中公園/自由路交界). HELIO ALVEZ JAZZ BAND and DIZZY JAZZ BIG BAND will close the festival in an evening concert after a numerous activities in the afternoon.

## Rock and Jazz Clubs

#### ★ Aliang and Friends

15, Alley 15, Lane 345, Sec 4, Ren-ai Rd, Taipei (北市仁愛路四段 345 巷 15 弄 15 號)  
Ph: (02) 2775-2505  
Cozy and a little secret, Aliang has been home to the art crowd since they closed the bar at IT Park. Thursdays: Jazz night. Fridays: ASHLEY'S TRIO. Saturdays: I-JU JAZZ QUARTET featuring special guest musicians. Last Saturday of every month: Exotic Asian BELLY DANCING performed by PROF. VIOLET LEE and Students. Performances from 10pm. No cover.

#### ★ Blue Note

(藍調)  
4F, No 171, Sec 3, Roosevelt Rd, Taipei (螺斯福路三段 171 號 4 樓)  
Ph: (02) 2362-2333  
Founded in 1974, Taipei's oldest jazz bar. Performances at least five nights a week. Sundays and Mondays: open jams, no cover. Tuesdays: JIVE STAKES, a jazz quartet plus a vocalist. Wednesdays: CHI-BIN AND KAI-YA DUET, featuring Chi-bin on violin and Kai-ya on piano. Thursdays: NEW DECISION JAZZ BAND, an ensemble led by a Japanese expatriate. Fridays: METAMORPHOSIS. Saturdays: JIVE STAKES. Nightly from 9:30pm, NT\$250.

#### ★ Brown Sugar

101 Sungren Rd, Taipei (台北市松仁路 101 號)  
Tel: (02) 8780-1110  
A showy dining room cum ballroom with live jazz nightly. Mondays: instrumental jazz from 9:30pm, minimum charge NT \$380 + 10% service charge. Tues to Thurs: jazz with female vocalist from 9:30pm, minimum charge NT\$380 + 10%. Fri and Sat: jazz with female vocalist from 9:30pm, minimum charge NT \$550 + 10%. Sundays: Latin jazz

and salsa dancing, minimum charge NT\$380 + 10%.

### ★Cafe Lounge 808

Chunghwa Rd., Sec. 1, No. 152, 6F (台北市中華路一段 152 號 6 樓)

Ph: (02) 2381-5378

Performance space and bar adjoining the Hsimenting location of Apa, Taipei's best rock music studio. Performances Friday and Saturday nights from 9pm, NT\$250.

### ★Citizen Cain

(大國民)

67 Dongfong St, Taipei (台北市東豐街 67 號)

Ph: (02) 2706-2162

Tuesdays: Jazz Jam, an open session, from 9pm. Thursdays: Live Jam, an open mic night, from 9pm. No cover.

### ★Club 75

75, Sec 6, Chung Shan N Rd, Taipei (台北市中山北路六段 75 號)

Ph: (02) 2836-8910

A relaxed bar/lounge in Tienmu. Wednesdays: live Latin jazz. Fridays: live jazz. Saturdays: live Latin music that has lately been drawing a salsa dance crowd. Open noon to 3am.

### ★NTU Corridor Cafe

(迴廊咖啡館)

NTU Sports Center 1F (intersection of Shinhai Road and Shinsheng S Rd - 台灣大學綜合體育館一樓)

Ph: (02) 8369-5656

Website: www.alutw.com

National Taiwan University's venue for art, performances and coffee. Mondays and Tuesdays: Film, 8:00pm. Weekends: Live music, cover varies. Fri, Oct 24 at CHI-BIN and KAI-YA, NT\$250, 8pm. Sun, Oct 26 KANG-TEH (康德) solo guitar performance, 2pm, free.

### ★Peshawar

(柏夏瓦)

3, Lane 80, Shihda Rd, Taipei (台北市師大路 80 巷 3 號)

Ph: (02) 2362-2218

Folk and acoustic music in a bohemian setting. Weekly Saturday night shows start at 8:30pm. Admission: NT\$250 with one drink included.

### ★ ★ Riverside Music Cafe

(河岸留言)

B1, No 2, Lane 244, Sec 3, Roosevelt Rd, Taipei (台北市羅斯福路 3 段 244 巷 2 號 B1)

Ph: (02) 2368-7310

A live house and cafe in the Gunguan area. Thurs, Oct 23: WANG HUNG-EN (王宏恩) & FRIENDS. Fri, Oct 24: Fusion Jazz night with THE KU LING-CHING (鼓凌精) JAZZ BAND. Sat, Oct 25: TO-LA-KU (脫拉庫), pop rockers. Sun, Oct 26: DING DONG GROUP and MONDAY CLUB. Mon, Oct 27: Open Jam, all welcome. Tues, Oct 28: MUSTARD (芥茉) and APPLE MONKEY (蘋果猴子). Wed, Oct 29: WON-FU (旺福) and RUBINTON (路邊攤), a double header of alternative rock, NT\$300. Thurs, Oct 30: DONG YUN-CHANG (董運昌) and KLAUS BRU, experimental music for a new century. Fri, Oct 31: DELTA ON MAIN STREET, the house jazz band. Sat, Nov 1: STONE and OUT OF CONTROL (失控), two rock bands. All shows begin at 9:30pm and cost NT\$250 unless otherwise noted.

### ★The Shannon

6 Tunhwa N Rd, Taipei (台北市敦化北路 6 號)

Ph: (02) 2772-0948

Taipei's most authentic Irish pub. Thursday: funk, soul and jazz, trio 8pm to 11pm. Fridays: Power, a rock cover band, 9pm to midnight. Saturdays: house band NEVERMIND plays rowdy rock covers, 10pm to 1am. Sundays: jazz trio led by New Orleans native Abe Kenyata, 4pm to 7pm. No cover charge.

### ★Underworld

(地下社會)

Shihda Rd., No. 45(北市師大路 45 號)

Ph: (02) 2369-0103

A hole in the wall bar/club and the smoky, wheezing heart of Taipei's indie rock scene. Thurs, Oct 23: YATAO (牙套) and HOTPINK, a grrrl band with an average age of 17. Fri, Oct 24: WONFU (旺福), alternative rock from a quirky male singer/guitarist backed by an

all-girl band. Sat, Oct 25: LTK (濁水溪), one of the greatest punk bands Taiwan ever produced but with only one original member it's not always the same, and BIAO-ER (表兒). Thurs, Oct 30: FANGCHENGSHIH and VIVA LA TUNA, Fri, Oct 31: SO WHAT, Seattle grunge inspired rockers. Shows are from 9:30 to 11:30pm and admission is NT\$250.

### ★Witches Pub

(女巫店)

Hsinsheng S. Rd., Sec. 3, Lane 56, No. 7 (北市新生南路 3 段 56 巷 7 號)

Ph: (02) 2362-5494

Home to folk, alternative rock, cabaret-style performances and a lesbian bookstore. Meals served from noon to 9pm. Thurs, Oct 23: LUPIN, 9:30. Fri, Oct 24: CHEN MING-CHANG AND THE DANSHUI SINGERS (陳明章 & 淡水走唱團), singing Taiwanese folk songs. Sat, Oct 25: PANAI & 831 (八奶 & 831 樂隊), the well-known aboriginal east coast folk singer accompanied by a full band. Thurs, Oct 30: TAKANOW (達卡鬧), an aboriginal singer from Taiwan's Rukai tribe that mixes three languages, Rukai, Taiwanese and Hokkien, in his songs. Fri, Oct 31: PENG REN-KUEI (彭仁奎), a pianist/singer who offers a little more than mere food for thought in what he sings about. Admission to all shows: NT\$250, one drink included.

## Dance Clubs

### ★★ 2F

Hoping W. Rd., Sec. 1, No. 15 (和平西路一段 15 號)

Ph: (02) 2392-2222

Capacity: 1024

A large dance club that plays to commercial and underground scenes and a frequent host to international DJs. Wednesdays: Escape Sling, Groovy House and UK 2-Step Garage. Ladies get in free and drink specials for men. NT\$300. Fridays: Techno, house, breaks and trance until 7:30am. NT\$550 + 1 Drink, NT\$350 before midnight. Saturdays: House, breaks, progressive, trance and hard dance until 7:30am. NT\$600 + 1 drink, NT\$400 before midnight.

### ★Bacchus

B1-1, No 22, Sungshou Rd, Taipei (台北市松壽路 22 號 B1 之 1)

Ph: 02-2345-6928

Large underground space in the Neo 19 building just next to Warner Village. Sunday through Thursday: lounge nights, no cover. Fridays and Saturdays, hip hop and dance music: NT\$500. Sat, Nov 1: "Street Love" Hip Hop Party with POPCORN, DJ J WU, E.A.C., and DJ J4. Admission is NT\$300 before 10:30pm or NT\$500 after, two beers included.

### ★Eden

10-11F, No 98, Sec 4 Chunghsiao E Rd, Taipei (台北市忠孝東路四段 98 號 10 樓)

Ph: (02) 6638-9988

Take an elevator to the 10th floor, then waltz into Eden's cozy chic. Mon, Tues, and Thurs: minimum charge of NT\$500/person. Wednesdays: Ladies' night, women free, men NT\$600. Fridays and Saturdays: NT\$600. Open from 9pm. Closed Sundays.

### ★Luxy

5F, 201, Sec 4, Chunghsiao E Rd, Taipei (北市忠孝東路四段 201 號五樓)

Ph: (02) 2772-1000

Capacity: 2000+

Taipei's newest mega-club, playing hip hop, R&B and mainstream mixes in the Galleria main ballroom, trance, house and progressive in the Lotus room, and other forms depending on which special guest is in town. A full kitchen serves dinner until 9pm. Dress code enforced. Weekends: NT\$800, women get in free before 10:30pm. Fri, Oct 24: DJ MEA.

### ★Party Room

Core Pacific Mall, 12F, No 138, Sec 4, Pateh Rd, Taipei (台北市八德路 4 段 138 號 12 樓)

Ph: (02) 3762-1289

The other club at the top of the Core Pacific mall is also owned by its sister next door, Plush, but the crowd is younger and the music is more electronic. Sunday through Thurs

day, no cover. Fridays and Saturdays, NT \$500 w/ drink. Fri, Oct 18: Retro Party, pure 80s music all night. Fri, Oct 25: LEE BURRIDGE, a DJ on the prominent UK label Global Underground (GU) coming through on the label's current 24:7 project. This is Burridge's third visit to Taipei. NT\$800 or NT \$600 in advance.

### ★Plush

Core Pacific Mall, 12F, No 138, Sec 4, Pateh Rd, Taipei (台北市八德路 4 段 138 號 12 樓)

Ph: (02) 3762-1600

A mega-lounge with an oval bar and a panoramic view of Taipei from the top of the Core Pacific Mall, it attracts a crowd with elements of the stylish, the youngish and the overseas Chinese. Pop varieties of electronic and hip hop on the sound system. Sunday to Tuesday and Thursdays: minimum charge NT\$350. Wednesdays: women get in free for Ladies' Night. Fridays and Saturdays: NT\$700.

### ★Room 18

B1, No 18, SungShou Rd. (inside the Warner Village complex - 台北市松壽路 18 號 B1)

Ph: (02) 2345-2778

Home to Taipei's A-crowd, sneak into the VIP room and you may find yourself in with the local glitterati. Music tends towards hip hop and mainstream, though out of town heavies have graced the turntables for special parties. Wednesdays: women get in free of Ladies' Night, men NT\$500. Fridays and Saturdays: men NT\$700, women NT\$500. Closed other days.

### ★Roxy 99

B1, No 218, Sec 2, Chinshan S Rd, Taipei (台北市金山南路 2 段 218 號 B1)

Ph: (02) 2351-5970

Big and frequently packed, a favorite first stop on the weekend party train for Taipei's downtown expats. The huge CD collection plays mostly rock and now there's a small dance floor. Peak hours on weekends are 9pm to 1am. Weekdays: free. Fridays and Saturdays: NT\$300. No entry without ID.

### ★Roxy Vibe

B2, No 155, Sec 2, Chinshan S Rd, Taipei (台北市金山南路 1 段 155 號 B2)

Ph: (02) 2358-2813

A dimly lit environment for hetero mixing from 1am to 7am on weekends where anything could happen. This late night (and often last) stop on the party express offers music that's a bit dancier than at its sister club (Roxy 99), but the Vibe is still mostly rock. Open Fridays, Saturday and holidays only: NT\$300. No entry without ID.

### ★ ★ Texound

B1, No 217, Sec 3, Nanking E Rd, Taipei (台北市南京東路三段 217 號地下一樓)

Ph: (02) 2546-7708

Capacity: 1000+

Dark lights and full-on dance music for a committed nightclub crowd. The gay crowd also finds a home here with the third Friday of every month slated for a Q-gender gala. Fridays: open 11pm to 9am, NT\$500, or NT \$300 before 1am. Saturdays: open 11pm to 10am, NT \$600. Fri, Oct 24: MURK, aka Funky Green Dogs, consisting in reality of Ralph Falcon and Oscar Gaetan, are Miami house heroes that have been producing tracks since the early 90s. Classics include Fire Up, The Way and last year's hit Dark Beat. They will spin a 6 hour set of dark tribal progressive. NT\$1000, or NT \$700 in advance or before midnight.

### ★TU

B1, No 249, Sec 1, Fuhsing S Rd, Taipei (台北市復興南路一段 249 號 B1)

Ph: (02) 2704-7290

A hotbox dance club where it's also fine to hang by the bar. Hip hop is a house specialty, but DJs frequently jump genres, playing mini-sets of everything from 60s R&B to techno-house. As long as it's dancey. Sundays and Tuesdays: NT\$200. Wednesday to Saturday: NT\$300.

### ★VS

B1, No 208, Sec 2, Fuhsing S Rd, Taipei (台北市復興南路 1 段 208 號 B1)

Ph: (02) 2700-6535

A hip bar for a hip crowd and especially popular with the overseas Chinese set. On Saturdays the club lives up to its abbreviation, VS, with Fight Night, where patrons put on the gloves and box more to prove studliness than to get the free beer. Weekdays: NT\$300. Fridays and Saturdays: NT\$500.

### ★Ziga Zaga

The Grand Hyatt Taipei, 2 Sungshou Rd., Taipei (凱悅大飯店 - 臺北市松壽路 2 號)

Ph: (02) 2720-1234

House bands from the international circuit play to a crowd of well dressed hotel guests, expats and local women demurely sipping expensive cocktails. Monday to Wednesday: NT\$350. Thursday to Saturday: NT\$600. Closed Sundays.

## Classical

### ★ The Planets Journey

Fri, Oct 24 at 7:30pm

National Concert Hall (國家音樂廳)

21-1, Chungshan S. Rd., Taipei (台北市中山南路 21 之 1 號)

Tickets: NT\$800 to 3600

The National Symphony Orchestra (NSO) has invited one of the world's leading clarinetists, Michael Collins, to open the 2003-2004 season. He will debut here. Works to be performed include two pieces by Weber and Holst's THE PLANETS, which was composed in 1914 in seven parts relating to Mars, Venus, Mercury, Jupiter, Pluto, Uranus and Neptune - both the celestial bodies and the Greco-Roman gods. A soprano will add to the cosmic airs.

### ★Taipei Philharmonic Chorus

Sun, Oct 26 at 7:30pm

National Concert Hall (國家音樂廳)

Tickets: NT\$300 to 1500

The Taipei Philharmonic Chamber Choir performs Chinese pops, drawing on old folk songs and sing-along favorites.

### ★ ★ Yo-yo Ma's Brazil

Tues, Oct 28 at 7:45pm

National Concert Hall (國家音樂廳)

Tickets: NT\$1200 to 3600

Yo-yo Ma, the renowned cellist, teams up with a group of seasoned musicians to play the music of some of Brazil's best known composers and songwriters, including Heitor Villa-Lobos, Pixinguinha, Camargo Mozart Guarnieri, Waldir Azevedo, Antonio Carlos Jobim and Astor Piazzolla. In addition to Ma on cello, the rest of the ensemble includes Sergio and Odair Assad on guitar, Cryo Baptista on percussion, Paquito D'Rivera on clarinet, Nilson Matta on Bass, soprano Rosa Passos, and Kathryn Stott on Piano.



**★ Golden Horse Film Festival**  
Nov 27 to Dec 12  
web: www.goldenhorse.org.tw  
Festival schedules and tickets went on sale from October 18. Schedules cost NT \$10. Books of 12 tickets cost NT \$2000 (average price NT\$180), and from October 25 may be exchanged for tickets to specific films at ERA Ticket Outlets. Only 2,500 books of advance tickets will be sold. Both schedules and ticket books are available at the following locations: the Eslite bookstores on Tun-

## 24 Hour Battle !

「城市24小時馬拉松 數位攝影比賽」

City 24 hour Marathon Digital Photo Contest

Taipei 11/08-11/09

Tai Chung 11/15-11/16

Tai Nan 11/22-11/23

First prize: NT\$20,000 gift vouchure + Sony F717 Digital Camera

Sign up Fee: NT\$300 for One team (2 persons)

Sign up start time:

Taipei 10/25 · Tai Chung 11/01 · Tai Nan 11/08

hua S Rd, Hsinsheng S Rd and on Chunghsiao W Rd near the Taipei Train Station and all three FNAC locations in Taipei. Tickets in quantities of fewer than 12 will be sold through ERA Ticket outlets starting from November 1.

### ★ 2003 Cinema Forum

Through Oct 29

Chinese Taipei Film Archive (國家電影資料館)  
4F, 7 Chingtao E Rd, Taipei (台北市青島路7號  
4樓)

Ph: (02) 2392-4243

Web: [www.ctfa.org.tw](http://www.ctfa.org.tw)

A two month series (September and October) of screenings covering five major themes: musical, Luis Bunuel and Surrealism, Taiwanese director Hou Hsiao-hsien, film festivals, and Giulietta Masina and Anita Ekberg. The screenings are organized by film critic Wen Tien-hsiang, who will conduct weekly discussions (each Wednesday night at 7pm). Admission to all films is free. Must be 18 years or older.

Oct 23 at 1:30pm - UN CHIEN ANDALOU (1929, 17min) and <<Land Without Bread>> (1933, 28min) directed by Luis Bunuel (English subtitles).

Oct 29 at 1:30pm - THE GOLDEN AGE (1930, 60min) directed by Luis Bunuel (French with Chinese subtitles).

### ★ Spot - Taipei Film House

(光點台北)

18, Sec. 2, Chungshan N. Road, Taipei (台北市中山北路二段18號)

Ph: 02-2511-7786

TEN MINUTES OLDER: THE TRUMPET, features ten of the world's most famous directors, each given ten minutes for his interpretation of the film's theme: time. The Trumpet shows the first seven segments, directed by Aki Kaurismaki (Finland), Victor Erice (Spain), Werner Herzog (Germany), Jim Jarmusch (USA), Wim Wenders (Germany), Spike Lee (USA) and Kaige Chen (China). Through Fri, Oct 24.

PRINCESS IN WONDER, a Taiwanese film that debuted at the Vancouver Film Festival earlier this year, it begins with two wives at a police station identifying a dead body that is the husband of one or the other. In mandarin through Fri, Oct 24.

TIREZ SUR LE PIANISTE and LES DEUX ANGLAISES, two films by Francois Truffaut begin October 25 and 26 (see next entry).

### ★ Francois Truffaut

From Oct 3 and lasting 4 to 6 weeks

Spring Cinema Galaxy (絕色影城), 10F, 52 Hanchung St (in Hsimenting - 北市和中街52號) and the Hunglan Baohsih Theater (紅藍寶石戲院) in Hsinchu, 72, Sec 2, Chingkuo Rd, (新竹市經國路二段72號)

Tickets: NT\$250 at the theatre, or NT\$360 for two tickets in advance through Acer Ticketing outlets

A special presentation of four films by the French master Francois Truffaut. LES QUATRE CENT COUPS (Chinese subtitles only) began at the Spring Cinema Galaxy on Oct 3 and JULES ET JIM (with English subtitles) will begin there on Oct 17. TIREZ SUR LE PIANISTE and LES DEUX ANGLAISES will begin at the Spot - Taipei Film House on Oct 25 and 26.



### ★ Circle of Love

Wed, Oct 29 to Nov 2 at 7:30pm

Huashan Arts District, Wu-mei Winery

Tickets: NT\$300 in advance or NT\$350 at door the door

The Sun Son Theatre's new work Circle of Love will make its debut at the end of October. This production is intended to create a new look and to present more variety of interesting performing languages from the past performing elements. Circle of Love incorporates live percussion, flute, vocal, body movement, and imagery to lead the audience into the search of one's own inner self, following the footsteps of a journey to the life's origin. The creation of "Circle of Love" was started when Director Jong-Liang Wu accompanied his wife through the journey of pregnancy, childbirth, and the raising of a new life. This work is to praise the female potential and power, showing the female gender's toughness and tenderness as well as the various faces in bringing up new lives. In addition, the meaning, origin, and relation between the male and female are thoroughly considered. In Circle of Love, not only do we expect to see the physical male or female, but we can also look into the yin and yang qualities that exist inside each one of us. The production is presented from a more absurd angle, unable and not intending to offer any answer on the issue of gender. But the creative process can hopefully bring a bit more clarity for the life, the yin and yang in the universe.

### ★ Hosanna

Fri, Oct 31 to Sun, Nov 2 at 7:30pm

Huashan Arts District, Fruit Wine One

Tickets: \$300

After presenting Severe last year, Tattoo Modern Dance Theater's new production this year is called Hosanna. This work would again study

the human spirit and body, searching deeply into the untouchable subconscious. In the Bible, Hosanna originally means to "ask for help". It is a phrase used by the people to cry for help from their kings or emperors. Through the medium of the body, this work is intended to explore the hidden human formation that is sometimes strong, sometimes invisible, and sometimes small and fragile. The performers would eventually retrieve back to the body itself, completely each movement in the continuous search of the memory.

### ★ Taipei Eye

(臺北戲棚)

Oct 16 to Nov 22, every Thursday, Friday and Saturday at 8pm.

Taiwan Cement Hall (台灣水泥土敏廳), 113, Sec 2, Chungshan N Rd, Taipei (台北市中山北路二段113號)

Ph: (02) 2568-2677

Tickets: NT\$880

A tourist-oriented theater in Taiwan. The current program runs through November 22 and includes Stunning Entertaining Acrobatics, Chinese Style, performed by the Acrobatic Troupe of the National Taiwan Junior College of Performing Arts, and Choice Beijing Opera of the Season by the Taipei Li-yuan Chinese Opera Theater.

### ★ Little Little Boy

Thurs, Oct 30 to Nov 1 at 7:30pm, Nov 1 and 2 at 2:30pm 演出時間

Experimental Theatre of the National Theatre (實驗劇場)

Tickets: price not available

"Little Little Boy" is adapted from the story of "Ming-Hwuan" in Chiao Lu's delightful book "Ren-tsi", offering entertainment which leads the audience on a journey to innocence, imagination and insight. This is a show for nine to ninety-nine year-olds. The Puppet & Its Double Theater is one of the few puppet companies in Taiwan which presents shows based on contemporary themes, and this is a rare opportunity to view this type of performance by local artists. Although there are real people operating the puppets and reading the dialogue, the fanciful and innovative set design, lighting and music make for an environment in which the audience is free to use their imagination. The Puppet & Its Double Theater offers the audience a brilliant performance during which they can spend 70 minutes discovering the delights of a single instant in eternity.

### ★ Reappearance of the Eastern Winds

Oct 31 and Nov 1 at 7:30pm

Novell Hall for the Performing Arts (新舞饌)

Tickets: NT\$300 to 900

A performance by Dance Forum Taipei.



### ★ ★ Museum of Contemporary Arts (MOCA), Taipei

(台北當代藝術館)

39 Chang-an W. Rd, Taipei (台北市103大同區長安西路39號)

Ph: (02) 2552-3721

Open: 10am to 5:30pm, closed Mondays

Web: [www.mocataipei.org](http://www.mocataipei.org)

TAIWANESE ART, TODAY (TAT), an exhibition curated by MOCA's own staff combining solo shows by five Taiwanese artists (three are exhibited concurrently). EX-TT-03: HUANG SHIH-CHIEH SOLO EXHIBITION. Reams of plastic sheeting, hoses and twist ties here become something that approaches synthetic life: highly complex yet DIY robots and room-sized hydro-electro-mechanical systems. A show that's cool, smart, and a vision of the future. Through Nov 30. ADRIFF: WANG TEH-YU SOLO EXHIBITION. Wang has been filling local galleries for years with inflatable forms equal in size to the gallery space. In the current show viewers are allowed to both collapse the space from the outside and enter the envelope to explore it from within. Through Nov 30. DISPLACEMENT: MEI DEAN-E SOLO EXHIBITION: The oldest and most mature artist of the group is Mei, who here is full of his trademark fooling with major political icons including Lee Teng-hui, Chiang Kaishek and Mao Zedong. But as well plotted as these jokes are, they're seldom more clever than something you could read in a local newspaper. Through Nov 30.

### ★ National Museum of History

(國立歷史博物館)

49 Nanhai Rd, Taipei (台北市南海路49號)

Ph: (02) 2361-0270

Web: [www.nmh.gov.tw](http://www.nmh.gov.tw)

MONGOLIA IN THE 20TH CENTURY, through November 19. A RETROSPECTIVE OF ONE HUNDRED YEARS OF TAIWAN PHOTOGRAPHY, an exhibition that has collected photographs of Taiwan from 1871 to 1970. Most early images were taken by foreign travelers, though the photographers and their subjects evolved steadily in parallel with Taiwan's history since that time. Through November 19. THE MIRACULOUS WORLD OF MASTER CHANG'S SCULPTURE ARTWORKS, through December 7.

### NOT YOUR CUP OF CAPPUCCINO



An ATM security surveils a helmet-wearing user.

PHOTO: LIAW JIUN-JIAN

## Your ATM is watching you

BY DAVID FRAZIER

TAIWAN'S POLICE force is working on security cameras for automated teller machines (ATMs) that won't let you withdraw cash if you're wearing a helmet. "When someone wears a safety helmet and tries to use the machine, we want for there to be an alarm, or else the machine will deliver a message: Please take off the helmet," said Liaw Jiun-Jian (廖俊鑑), a graduate student working with forensic scientists at Central Police University.

Liaw presented this research last week at the 2003 International Carnahan Conference on Security Technology, which was opened last Tuesday (Oct 14) by Al Gore and Chen Shui-bian. The meeting was a posh Grand Hotel affair with banquets and a VIP trip to Hualien, and it happened over the same three days that news of the ATM robbery ring flooded the local press. To recap: a group of at least 10 people used cameras and fake ATM card readers to steal depositors personal information, produce more than 250 duplicate ATM cards, and withdraw over NT\$30 million from other people's savings accounts. In the week since, surveillance has become the subject of everything from cabinet level resolutions - the government has all but proposed a national database of photos of bank account holders - to art activism. But rather than speculate on ethics and what happens next, here are some ideas presented last week in Taipei that will have a bearing on this ongoing, worldwide debate.

FACE RECOGNITION: In addition to Liaw's "helmet alarm" project, two other teams from Taiwan (plus one from Spain and one from the US) are trying to build systems that will let computers recognize individuals with security cameras. In this vision, your face is your fingerprint, and civil liberties groups in the west are fighting it because information can be taken in public places from unsuspected individuals without their knowledge or consent.

To give you an idea of how far Taiwan's researchers have developed the technology, in a database of 300 mug shots (this is quite small), they were able to achieve a match 90% of the time in photos of a person taken three months apart, but only 43% of the time if the time difference between photos was more than a year. That's still a long way from reliable. The helmet identifier is at a still more elementary stage. Liaw has only been working with ten photos of helmeted individuals, and he can't say for certain whether big-headed bald men would ever be allowed to withdraw any cash. In both cases, identification takes from five to eight seconds.

FIREARM DATALOGGERS: Within a year, some British police forces will add a small camera and recording device to the front of their rifles. It will be the rough equivalent of an airplane's "black box", and it will automatically take a picture every time the weapon is fired, with the camera snapping a photo about half a second before the bullet is sent. The goal is to provide evidence in cases of police shootings, showing whether or not they were justified. UK specialist Jonathan Sutcliff, the inventor, is also working on ways to have the camera send streaming video to a central police command center. When I talked to him (we were taking a bus to watch SWAT team drills), he speculated about how his dataloggers could be combined with facial recognition. "An officer in the field could identify a suspect and address the person by name, like 'Hi there Mrs. Jones' or whatever." But because batteries don't last long enough to support gun-barrel videos on lengthy patrols, this latter innovation won't happen anytime soon.

SURVEILLANCE UMBRELLAS: Last Friday (Oct 17), Australian artists Kelli McCluskey and Steve Bull went to five MRT stations using umbrellas - a very low-tech solution - to shield riders from the security cameras placed throughout the stations. They called it "an attempt to actively reclaim a sense of control over the public spaces we inhabit and technologies we use." They'll be part of an exhibit at the Taipei Artist Village that opens November 4.

*Send your odds and ends to [davidfrazier@lihpao.com](mailto:davidfrazier@lihpao.com)*

**National Palace Museum**

(國立故宮博物院)  
221, Sec 2, Chihsian Rd, Taipei (台北市士林區至善路二段221號)  
Ph: (02) 2881-2021  
Web: [www.npm.gov.tw](http://www.npm.gov.tw)

The National Palace Museum collection was accumulated over a thousand years by Chinese emperors and royal families and includes ceramics, porcelain, calligraphy, painting, ritual bronzes, jade, lacquer wares, curio cabinets, enamel wares, writing accessories, carvings, embroidery and rare books. THE FRAGRANCE OF COLORS: CUT BLOSSOMS AND VASE FLOWERS IN LATER CHINESE PAINTING. Through Nov 2. SPECIAL EXHIBITION OF STONE ARTIFACTS DONATED BY LIN YAO-CHEN. Through Nov 2.

**★ ★ Taipei Fine Arts Museum**

(台北市立美術館)  
181, Sec 3, Chungshan N Rd, Taipei (北市中山北路三段181號)  
Ph: (02) 2595-7656  
Web: [www.tfam.gov.tw](http://www.tfam.gov.tw)

THE EXPERIMENTAL SIXTIES: AVANT-GARDE ART IN TAIWAN: The promotion of Western thought came in vogue in the Taiwanese art world of the 1960's, bringing American abstract expressionism and existentialism into a clash with realism. The Fifth Moon Group and The Tong-Fang Group were standard-bearers of this modern painting movement, actively promoting different schools of thought and setting off a controversy of Chinese versus Western culture. Through Nov 9. HIGHLIGHTS FROM THE PERMANENT COLLECTION, a show which refreshingly highlight recent purchases by important contemporary artists. Through Dec 7. VACUUM: A SOLO EXHIBITION BY LIN TSAI-HSUAN. Through Dec 7. THE COSMIC GARDEN II: SOLO EXHIBITION BY HUANG CHENG-JEN. Through Dec 7. GUNTER UECCKER: MANS INHUMANITY, Nov 11 to Jan 11. THE MEMORIAL EXHIBITION OF LIN TIEN-JUI, Nov 1 to Jan 26. PAINTING AND ARCHITECTURE OF CHEN CHI-KWAN, Nov 8 to Feb 1.

**★ ★ Taipei Artists Village**

(台北國際藝術村)  
7 Beiping E Rd (台北市北平東路7號)

Ph: (02) 3393-7377  
DOWNLOADING, a group show of artists currently in residence including Australians Kelli McCluskey and Steve Bull of the group PVI from Australia, Germany's Juliane Stiegele and Japan's Miyuki Yokomiz. McCluskey and Bull recently escorted Taipei residents through MRT stations with umbrellas to free them away from the ubiquitous security cameras. The exhibition will include installation, video and other components. Open daily from 10am to 8pm. The show runs from November 4 to 25.

**Galleries****★ f(x) Gallery**

1F, No 36, Lane 364, Sec 1, Keelung Rd

Ph: (02) 2729-8406

NANA CHEN RECENT WORKS. Chen is a young, self-taught Taiwanese-American painter working primarily in acrylic. Compositions tend toward expressionistic abstraction and her palette is fauvist or brighter. Through Nov 19.

**★ Home Gallery**

30-1, Sec 3, Chungshang N Rd, Taipei (北市中山北路三段30之1號)  
Ph: (02) 2591-4302

JOURNEY OF FANTASY AND DESIRE: Eight male artists exploring their male subconscious fantasies and desires towards women. Including Israeli sculptor VICTOR SHTERNBERG and Taiwan's own medievalist printmaker HOU JUN-MING. Through Oct 31.

**★ ★ Hong Gah Museum**

(鳳甲美術館)

5F 260 Dayeh Rd, Taipei (台北市大業路260號5F)

Ph: (02) 2894-2272

SIMULATION: THE POETICS OF IMAGING IN THE TECHNOLOGY AGE is a group show curated by Jason Wang looking at the incredible environment of images we now live in and its consequences on society and art. Artists include Hung Dung-lu and Lin Shin-yi who rely heavily on digital media and produce works with a techy feel. Through Dec 28.

**★ Huashan Arts District**

(華山藝文特區)

1, Sec 1, Pateh Rd, Taipei (台北市八德路一段1號)  
THE CHANEL DUCK. A group exhibition curated by Mu-Yun Tseng and including artists Liung-Yi Wang, Jun-Yung Yu, Ya-Ting Gau, Yun-Yi Liu and Mu-Chi Shieh. The title of "The Chanel Duck" comes from a bronze duck with a black camellia that happened to be on the artists' discussion table, though it is actually unrelated to the exhibition. In the building Fruit Wine One, through Oct 31.

**★ IT Park Art Gallery**

(伊通公園)

2-3F, 40 Yitong St, Taipei (北市伊通街40號2-3樓)

Ph: (02) 2507-7243

NO. 51: A SOLO EXHIBITION BY WANG TE-YU. In addition to this show, Wang is currently also one of the featured artists at the Museum of Contemporary Art. Much of her work uses inflatable forms, often as big as the entire gallery space, to create notions of space and boundaries. This time she's doing something a little bit different. Through Nov 15.

**★ Lin and Keng Gallery**

(大未來畫廊)

SCANNING ABSTRACTION, a show by three artists: Chu Teh-I, Chang Cheng Jen and Ava Hsueh. All three create wall-hanging works that juxtapose different panels against each other. Sometimes this is painted canvases, sometimes large multi-media constructions. But even when it's three dimensional, it's still very painterly, especially in the more traditional sense of abstract painting. Through Oct 31.

**★ Main Trend**

(大趨勢藝術空間)

209-1, Sec 3, Chengteh Rd, Taipei (台北市承德路三段209之1號)  
Ph: (02) 2587-3412

HU KUN-RUNG SOLO EXHIBITION. Through Nov 29.

**★ Nowhere**

(所在)

1, Lane 60, Sec 3, Hsinsheng S Rd (台北市新生南路三段60巷1號)

Ph: (02) 2362-5241

HERE THERE (這裡那裡) is an exhibition of illustration involving 13 illustrators from various parts of the world. Through Nov 30.

**★ ★ TIVAC**

(台灣國際視覺藝術中心)

1F, 29, Lane 45, Liaoning St, Taipei (104台北市遼寧街45巷29號1樓)

Ph: (02) 2773-3347

SOLO SHOW BY LIU TING-YI, a series of photographs that are at the same time documentation of the photographer's own environmental art. This consists of aesthetic arrangements of flowers, rocks, leaves, and other natural materials in their natural setting. The result is an astounding set of forms, or signs, or scenes that speak of both beauty and the paradox probably best summed up with the oxymoron "natural order". Through Nov 5.

**★ Terry Fox Run**

Nov 15 in Taichung

Web: [www.terryfoxrun.org.tw](http://www.terryfoxrun.org.tw)

Taipei's 9th annual Terry Fox run raises money for cancer research. For more information or to register call Taipei City Government at (02) 2725-6391 or the Canadian Trade Office at (02) 2544-3000.

**★ ★ Critical Mask Halloween Bike Ride**

October 31 at 7pm

Ta-an Park, northeast corner at Chiankuo and Hsinyi (大安森林公園的東北角)

Web: [www.criticalmaskrides.info](http://www.criticalmaskrides.info)

Info: 0929-680-634

Critical Mass is a form of protest against auto traffic and the burning of fossil fuels that sprung up in the US. The movement consists of massive bicycle rides including hundreds or even thousands of riders, and usually takes place on city streets around the time of rush hour. On Halloween we are going to try to start an extension of this idea in Taipei. We're also mixing it in with the Halloween theme, so everybody dress up and bring your bicycle. We'll meet at the northeast corner of Da-an Park, where we will announce the cycling route.

**★ Football**

TAIPEI RED LIONS

No report last week as we had no game but the Red Lions are in a tournament in Phuket, Thailand this weekend and I will send a report for the next issue.

Report by Red Roar

Contact: [www.redlionsfc.com](http://www.redlionsfc.com) or Tony - 0958469131

TAIPEI ANIMALS

Contact: [www.taipeianimals.com](http://www.taipeianimals.com), or [taipeianimals@hotmail.com](mailto:taipeianimals@hotmail.com)

**★ Softball**

CITIZEN CAIN/3N2

Contact: [citizencain@asia.com](mailto:citizencain@asia.com).

**★ Rugby**

Taipei Baboons

Web: [www.taipeirugby.com](http://www.taipeirugby.com)

A Taipei rugby football club for expats.

**★ Write for POTS EXTRA**

Do you have some unique Taiwan experience that's not related to Chinese girlfriends or drunken motorcycle rides? Well maybe you should write about it for POTS Extra. We accept letters to the editor and submissions of writing and artwork. Articles should be preceded by proposals. Topics should relate to Taiwan and rely on firsthand information. Illustrators may drop off a portfolio at our office. This section will soon expand to 8 pages, making space for this extra content. Please do not attach files, send all writing in the body of the email. Submissions and inquiries may be sent to: [davidfrazier@lihpao.com](mailto:davidfrazier@lihpao.com).

**Wino Pete's Pub News****Attention all Tegestologists**

BY WINO PETE

FOR YOU tegestologists out there, you may be interested to know that the bar at Dan Ryan's has a small supply of Chimay coasters currently available. This is the first time I have seen a Chimay coaster, even though there are several purveyors of Chimay around Taipei. On a more general note, having coasters at Dan's is a big development considering that servers usually place your glass on a napkin that quickly becomes a soggy, torn mess.

Large Screen at Great Eastern Tavern

Jim, GET's owner, has proudly been showing customers their newly-acquired large screen that boasts excellent picture clarity, equaling if not surpassing the quality of the screen at The Brass Monkey. The new screen cost GET a squillion and propels it to among the best venues in town for watching sport broadcasts of rugby, football etc. (GET is at 336 Changchun Rd, a few doors east of Lungchiang Rd.)

The Guinnessometer

Draught Guinness is only available at a few places in Taipei and is nearly always very pricey stuff, namely: The Tavern - NT \$200+10% (sometimes 2-4-1 during Happy Hour); The Brass Monkey - NT\$220 net (no Happy Hour); Carnegie's - NT\$250 net (no Happy Hour price on draught Guinness); The Shannon - NT \$230+10% (NT\$150+10% during Happy Hour).

Miami Bar

Up in the Zone, Clock Inn has been renovated and re-named Miami Bar. However, it has the same formula as before, typical of most watering holes in the area, with a pack of voracious vixens trying to persuade you to buy them cups of colored water at outrageous prices. This place is best left aside, just like K9, Charlie Brown, Meiliann, High Heel, etc, etc.

Taipei Cigar Club

Fancy a snifter of brandy or a nip of port while puffing on a Clintonian Cuban? I certainly don't, but if you might then you may like to check out the Taipei Cigar Club. Visit [www.taipeicigarclub.com](http://www.taipeicigarclub.com) for details, or button-hole Dave the Sandwich Mann when you see him next at a bar or Indian restaurant near you.

Stella at Hong Kong Airport

Next time you're passing through Hong Kong airport, I recommend you drop by Champions Bar for a pint of draught Stella Artois. This is super nice stuff! Champions also has Guinness, Kilkenny and Foster's on tap, as well as bottled cider (Olde English and Woodpecker). Service at Champions is very good, reminding me that although most Hong Kongers may have a personality as appealing as stinky bean curd, service in Hong Kong bars is sharper than anywhere in Taipei.

Correction: Monday Members' Specials at Carnegie's

Further to last column's mention of the new Monday specials for VIP card holders at Carnegie's, please bear in mind that the discounts are available all day long, not just from 7 to 9pm as I erroneously reported. This is great news for readers who may happen to suffer from Mondayitis or ponophobia.

\*\*I am tapping out this newsletter from the Land Down Under, described by Midnight Oil as "where beer flows and men chunder" (look at the local sheilas and you'll know why), but the next issue of Pub News will nevertheless be out on time. Until then, happy drinking!

Email your pub news to: [winopete@hotmail.com](mailto:winopete@hotmail.com)

## ●秋天電影院一放電2003:看見電影新勢力

連續六個秋天夜晚，六部台灣導演的優秀新作輪番上陣，為自家觀眾放演台灣電影裡最具有爆發力與創意活力的好看電影：千禧漫波、美麗時光、夢幻部落、你那邊幾點、魯濱遜漂流記、扣板機，台灣電影新勢力，一次收看。

時間：10月18日~11月8日 8:00~10:00pm  
地點：誠品敦南店戶外廣場

10/24(五)美麗時光(張作驥)

10/31(五)你那邊幾點(蔡明亮)

11/1(六)夢幻部落(鄭文堂)

11/7(五)魯濱遜漂流記(林正盛)

11/8(六)扣板機(楊順清)

## ●2003台北金馬國際影展售票

影展單元：「大師饗宴」、「影迷嘉年華」、「亞洲視窗」、「性別越界」、「短片動畫」、「影林秘笈」、「導演焦點」、「驚奇狂想曲」及「國際數位短片競賽入圍」。

影展時間：11月27日~12月12日

影展地點：台北華納威秀影城

售票方式：

1. 金馬尊爵套票：每套2000元（可兌換12張電影票，10/18~11/26於誠品敦南店、誠品台大店、誠品台北捷運站、fnac環亞店、fnac信義店、fnac南西店販售；套票可自10/25起於年代售票系統販售。凡購買套票者可於10/18~11/15期間至agnes b. 華納威秀店兌換精美紀念贈品，限量2500份，贈完為止。）

2. 單場票券：全票200元，學生票180元。自11/1起年代售票系統販售。

## ◆活動訊息：

「金馬影迷追緝令～古靈精怪大集合」

時間：10月25日(六)12:30~16:00

地點：誠品敦南1F大廳

活動內容：1. 精彩預告搶先看 2. 名影評人聞天祥公開私房「選片秘笈」3. 套票開始劃位 4. 金馬紀念品展 5. 贈品-吸血鬼小書籤。

「金馬影展揭「祕」行動～「鮮」搶先贏」

時間：11月9日(六)

地點：誠品敦南1F大廳

活動內容：1. 名影評人聞天祥揭曉今年金馬影展神秘影片，推薦金馬四十回顧影展必看佳片 2. 金馬四十回顧影展精華片段預看 3. 贈品-包含已售完影片黃金保留位等多項贈品。

詳情活動網站www.goldenhorse.org.tw

洽詢電話：02-23883880轉18

## 徵人、徵件

### ★徵演員!!

→29歲，女，水瓶座B型。熱衷工作。個性獨立而執著，有時候則不按牌理出牌，太相信自己的判斷，多變的思想。對寵物的接受度尚可。

→33歲，男，巨蟹座O型，個性溫和，帶點孩子氣、謹慎，給人和諧的感覺。溫柔、體貼，善理解事務；有時會逆來順受，很固執也很依戀他已經擁有的事物。喜歡動物，有隻養了三年多的黃金獵犬。

我們是台灣藝術大學電影系三年級的學生，目前急需演員，若有興趣者或想知道詳情者，請儘快(11月前)跟我們聯絡。

拍攝期於11月8日開始約一個禮拜，雖然沒有薪資供給，但絕對有包餐。謝謝！

林 同 學 0963059213, hc302\_2001@yahoo.com.tw

## ●電影公司誠徵編劇夥伴

獨立電影製片公司誠徵編劇夥伴，共同開發拍攝一部老少咸宜的電影。

年輕，無國片包袱，熟悉好萊塢三幕式劇本架構，喜歡動物。無出版或電影業界實務經驗可。

意者請洽三和娛樂葉育萍(02)2557-5157或0920-999305。

## ●「Tally High星影力」選秀會

報名資格：喜好電影對於電影表演工作有興趣，自認具現代偶像條件或特質並年滿16歲之青年男女，皆可報名參加。

報名日期：即日起至10月31日止(以郵戳為憑)  
報名辦法：填寫報名表乙份，繳交全身半身生活照(4x6)各一張(請於相片背後註明姓名)。含自我介紹及表演之2分鐘光碟或DV-VHS錄影帶(表演主題不限)一律採取通信報名，被妥上列資料寄至台北市大同區(103)酒泉街102號2樓「Tally High星影力選秀小組」收即可。

獎勵辦法：凡男女生組各取三名(不分名次)皆可獲得：獎金新台幣壹萬元整 + 嘉獎品：大眾電信PHS J98手機一支及聞天祥老師著作「影迷的第一堂課」一本，並有機會參與明年度電影演出(推薦給國內電影導演及製片)

主辦單位：行政院新聞局

承辦單位：大可策略行銷顧問有限公司

洽詢專線：2592-1508

### ★劇情短片《秋日午後》徵求演員

**【故事大綱】**：一個秋日午後，男子在上班時間回到家裡。午後的家中出奇的安靜，男子環視家中，衣服剛收沒有折，碗盤積在流理台未洗。男子笨手笨腳做著老婆未完的家事，卻不小心弄髒了襯衫，打破了杯子。無風的午後，男子在陽台抽著煙，撥弄風鈴作響，公司打電話催促男子回到工作崗位。男子在房間整理妻子的換洗衣物，失神地看著兩人的結婚照片。在接到從醫院打來的電話之後，便離開了家。忙裡偷閒的寧靜午後，竟是為了幫另一半準備住院的行李。

**【角色設定】**：中年男子，40-50歲，中等身材，嚴肅中帶點溫和，沉穩內斂。已婚，中等階級上班族，育有一女(15-17歲左右)。

本片計劃在11月初的週末於台北進行拍攝1-2個工作日，有微薄酬勞。

意者請儘速與我們聯絡，並隨信附上近照與個人資料，或另約定試鏡時間。

miro@ms16.url.com.tw 0921766003 汪同學

## 庫存放映

台北市立圖書館假日電影院  
洽詢電話：02-27552823轉2802

### ●10月26日2:00pm

(士林分館)真假公主安娜塔西亞、(稻香分館)飄風戰警、(清江分館)細菌總動員、(天母分館)危機最前線、(王貫英分館)管到太平洋、(萬華分館)愛上新郎、(大同分館)祕密客、(延平分館)小鬼蹤家、(長安分館)惡童樂園、(永春分館)銀線風暴、(三民分館)天使不設防、(民生分館)薰衣草、(中崙分館)親密訪客、(東湖分館)家有跳狗、(西湖分館)大河控訴、(大直分館)日落西沈之華爾滋、(景美分館)希望之光征服聖母峰、(文山分館)史崔特先生的故事、(永建分館)虎克船長、(木柵分館)蒲公英、(萬興分館)海角新樂園、(道藩分館)白棉花

### ●11月2日2:00pm

(士林分館)阿虎、(稻香分館)綠色渴望、(清江分館)勢不兩立、(天母分館)瀟灑有情天、(王貫英分館)五個相撲少年、(萬華分館)哈啦瑪莉、(大同分館)走出寂靜、(延平分館)赤色風暴、(長安分館)夢、(永春分館)荒野的伙計、(三民分館)愛你想你戀你、(民生分館)偷心計畫、(中崙分館)第六感女神、(東湖分館)小紅蕃大鬧巴黎、(西湖分館)羅倫佐的油、(大直分館)變人、(景美分館)要弄噱頭、(文山分館)一吻見鍾情、(永建分館)終極追緝令、(木柵分館)我的家人粉可愛、(萬興分館)生死抉擇、(道藩分館)我心誰屬

## 院線新片

### ●追殺比爾

(導演：昆汀塔倫提諾)演員：鄔瑪舒曼、劉玉玲、黛瑞漢娜、栗山千明、千葉真一、劉家輝、薇薇卡福克斯、大衛卡拉定

10月24日上映

鄔瑪舒曼飾演一名叫「新娘」的女殺手，她想脫離所屬之暗殺組織，不料卻在自己的婚禮上遭到組織首腦「比爾」與其黨羽的虐殺，她頭部中彈整整昏迷了5年，在她終於甦醒後，她誓言要不惜一切追殺比爾、復仇到底！她帶著忍者的鋼鐵意志踏遍世界各地，從美洲一路追殺到敵人到亞洲，足跡遍佈加州、墨西哥、中國大陸、香港和日本等地，一場她與比爾浴血大戰即將展開。

### ●28天毀滅倒數

(導演：丹尼鮑伊)演員：席尼墨菲、娜歐蜜哈瑞絲、布蘭登葛理森

10月24日上映

伸張動物權利的激進運動份子擅自將生化實驗室裡的猴子放生，萬萬沒料到這群實驗猴身上帶有致命病毒，該病毒會在幾秒間迅速經由血液傳染，感染發病後血液敗壞、心智麻痺，宛如活死人的患者將傾盡全力攻擊追咬「尚未感染的活人」。短短28天內，不僅全英淪陷，透過國際交通運輸，病毒的恐慌及傷害火速蔓延全球；此時有一小群人起身號召倖存人類企圖拯救未來，只是他們並未意識到，人類面臨的真正威脅不只是致命的病毒而已…。

### ●咒樂園

(導演：劉偉強)

10月24日上映

創意取材自熱門恐怖電玩遊戲【零-ZERO】的【咒樂園】，是第一部結合3-D立體特殊效果的恐怖電影，要讓平常只能停留在電影銀幕上的邪靈，衝出畫面直接對你迎面襲來。故事敘述一名雜誌社的記者楊天倫意外地發現了多年前一則火燒遊樂園的消息，在好奇心的驅使下，他獨自一人踏上這個傳說中被邪靈盤據的遊樂園，卻從此音訊全無。爲了找回從人間蒸發的哥哥天倫，向來不信鬼神的妹妹天昕與其他五個膽大包

天的死黨，一同踏入了這個十四年以來沒有任何人敢進去的遊樂園，卻因此陷入被無數邪靈攻擊的恐怖氛圍之中。

### ●逃回監獄

(導演：金尚振)演員：車承元、薛景求、宋允兒  
10月24日上映

七年前，武碩因爲偷麵包被判入獄，本來只是小罪，但他卻在服刑期間不斷逃獄，導致刑期不斷加長。多年來，他靠著一支湯匙毎晚秘密地挖通了一個秘道。在弼是兩年前入獄的他，一直幻想獲得特赦，不過在得知女友敬純將在光復節當天嫁給別人的時候，便發瘋想盡一切辦法準備越獄。武碩終於挖通了地道，他和在弼一起逃出了監獄！怎知苦心越獄成功，正當他們逃往漢城的時候，好死不死遇到光復節總統大赦，他們從報紙上看到特赦名單中赫然印著自己的名字，於是他們馬上CALL進監獄。而恰恰在光復節這天，國會法司議員要去訪問監獄，如果犯人越獄的事一曝光，典獄長和保安科長就要腦袋不保，現在唯一的選擇就是讓他們倆個平安無事地回到監獄。戲劇性的大逆轉，在光復節這天，兩個越獄高手又開始千方百計地要逃回監獄…。

### ●黑道千金逼我嫁

(導演：鄭亨順)演員：鄭俊浩、金晶恩  
10月24日上映

英俊帥氣的朴大書是一家高科技公司的新進總裁。某天早晨當他睜開雙眼，發現一個叫真慶的女生衣衫不整的就睡在身邊。好死不死，她居然是鼎鼎大名的黑道傳奇人物「三J幫」老大的獨生女！當晚發生了什麼事？倆人居然一點印象都沒有，但真慶的三位哥哥突然出現，開始威脅利誘朴大書，逼他一定要對他們的黑道千金負責。恐怖的是，他們居然還要逼他加入惡名昭彰的三J幫，他唯有展開衰尾的逃婚之路…。黑道傳奇「三J幫」的拳頭三兄弟有權有勢，就是單單缺了一樣東西—「學歷」。於是他們決定將榮耀家族的希望，放在千金小妹的準女婿身上！有一天他們的眼前終於出現了曙光，那就是從漢城大學法律系畢業的極品單身漢—朴大書。他絕對是讓家族晉身上流社會的最佳機會，而千方百計如何讓他成為黑道的一份子，就成為他們最終極的目的…！

### ●父子迷情

(導演：亞歷山大蘇古諾夫)演員：亞列希尼穆斯赫夫、安德烈薛提寧、瑪麗娜莎蘇克希納  
10月31日上映

父親和兒子同住在一棟公寓的閣樓裡，他們就這樣在屬於彼此的世界裡生活了好多年，日子充滿著回憶和遐想。有些時候他們像是兄弟，有些時候他們甚至像情人。跟隨著父親的腳步，兒子亞力進入了軍校就讀。酷愛運動的他，和女友之間的感情卻顯得疏離，使得女友對亞力和他父親之間的親密感情十分嫉妒。儘管亞力知道，他長大後就該離家獨立，擁有自己的生活；但他顯然內心交戰得無法自拔。亞力的父親覺得他應該離開此地，到別處從事較優越的工作，展開一個全新的生活。然而，有誰能解除亞力無數夢魘中的痛楚呢？你絕不會見過一份存在父親與兒子之間的愛，竟是如此的濃烈…。

### ●分屍

(導演：李忠赫)演員：廉晶雅、池鎮熙、曹承佑  
10月31日上映

本片描述殺人狂申賢某天突然帶著一個袋子到警局。他把袋子裡的東西—遇害者的殘肢—全倒在桌上。警局中的所有人感到愕然時，申賢卻大笑不止。一年後，警方再次在一個垃圾場發現一名高校少女的屍體。屍體仍懷著未出生的胎兒。不久，警方又發現另一名懷孕女子的屍體，而被殺的方式就跟一年前申賢的行兇方法同出一轍。申賢在入獄之後，還能用相同手法繼續犯案，並與男、女警官進行鬥智與追查兇手的

激烈較勁。警方必須超前兇手找到下一個受害者，阻止血案再起。

### ●色即是空

(導演：伊濟鈞)演員：任昌丁、何智元  
10月31日上映

恩植長得粗礪健壯，只可惜的頭腦有點愚笨憨直，他高中畢業後像韓國其他沒能進入大學的青年一樣，被招入了部隊。等服完兵役之後，才去讀大學，所以，在班級裡，他要比其他同學大三、四歲。恩植就讀的是法律系，他的夢想是順利地通過律師資格考試，成為一名合格的律師。學期開始後不久，因為恩植曾經服過兵役，怎麼說都練過幾招，加上他孔武有力，被學校的武術社團邀請加入，恩植開始了在學習法律之餘，參加武術活動。一次偶然的機會，他認識了學校另外一個學生社團有氧舞蹈社的隊員恩俞，立刻被她的性感美貌吸引住了。恩俞是學校的校花，身材火爆，跳起體操，恩植直盯著她繃緊的臀部和乳房，口水直流。恩植暗戀恩俞，在公車上在被誤會是色狼，被恩俞一腳踢在了要害部位，疼得他倒在車廂裡哇哇大叫。一場誤會讓他們成為好友。甚至有一次，他對著電腦的淫穢畫面手淫時，被恩俞撞見，雖然恩俞跟學校的花心大帥哥交往，恩植依然對她很好甚至下海當「牛郎」賺錢，只爲買下恩俞喜歡的戒指，當生日禮物送她。直到恩俞不小心懷孕，恩植仍然陪著她去墮胎，並且在身旁細心的照顧她，最後她終於明白真正喜歡她的人是恩植…。

### ●我的野蠻初戀

(導演：吳忠祿)演員：車太鉉、孫藝珍、柳東根  
11月1日上映

在釜山讀書的太一，是校園內被公認無藥可救的壞學生。然而他的不尋常行徑，卻使他在同學間出盡風頭。某天他在釜山海面當眾向青梅竹馬的日美示愛，引起了日美的父親、又是太一的班主任注意。爲人父母總不願兒女結識壞份子，故此日美的父親爲了不讓太一輕易接近日美，提出一個要求：他要太一這個在全韓國考試第三十萬名的壞學生考到第三千名，才有資格跟日美發展下去。當太一挑燈夜戰、發奮讀書，流盡了「鼻血」，終於考到全國第三千名之際，日美的父親居然提出第二個挑戰，他要太一進大學，作日美的保鏢，保衛她的貞節，直到他們大學畢業。太一爲了遵守與日美父親的約定，即使日美主動向太一表示好感，也只好逃避她的示好。當太一畢業，成功通過了第一次的律師特考後，滿心歡喜地向日美展開追求，沒想到日美卻開始逃避他，初出社會的她，受到富有多金的公司社長熱烈追求，甚至求婚。太一得悉日美的婚訊後，決定以千萬野蠻方法鏟除眾多情敵，捍衛自己的初戀情人…。

### ●我們這一班

(導演：湯米偉根)演員：烏里諾森、沙巴斯帝安庫克、皮特克拉克  
11月1日上映

強納森雖然才年僅12歲，但卻已經住過了6個寄宿學校…，他最後的機會是去以男孩唱詩班聞名全球的『湯瑪士學院』。對強納森而言，再也沒有比這裡更好的地方了！強納森很快地跟他在『湯瑪士學院』的室友們變成好朋友，他們帶強納森去他們的秘密基地——一個廢棄的公車。有一天他們在那裡遇到了一個叫鮑伯的神秘陌生人，和一個舞台劇本——『飛行教室』。隨著創新的音樂和RAP歌詞，它逐漸成了小鬼們學校聖誕節的獨特表演。即使是叛逆的蒙娜都答應參加他們的表演，因爲她從沒遇過任何人像強納森這麼親切。這些小鬼們不經意的激起一連串的麻煩事件…，但是最後這場刺激的冒險旅程也讓他們了解到友情的價值和打開了大家的勇氣——儘管招來了兩個很「老」朋友——鮑柏和他們的老師客俠…。

# 24H 電 話 交 友

**女免費**

**100% 私密保障**

**(02)237-00001**

**聊天約會 · 覓良緣**

**《免外出》(02)2370-3167**

**◎ 男來店 備包廂 / (可夜宿)**

**北市西門町 (洛陽停車場邊)**

**昆明街 30 號 2 樓 (02)2331-7211**

**女免費**

**[02]2388-6661**

**~來電的女性~**

**可按 \* 字鍵更改或重新選取聊天對象**

**uuu.to/24hlove**

津安二郎

《全上映》

郎

嚴格的視覺邏輯 高度的寫實風格  
摒棄西方的電影文法 恪遵東方的美學形式  
煉出獨到甘醇的日本電影醍醐味



## 日本映畫巨匠影展

小津安二郎 · 成瀨巳喜男 · 溝口健二

2003.12.9~2004.2.6 ◆台北 ◆新竹 ◆高雄 ◆桃園

【主辦單位】



【策劃執行】 台灣電影文化協會

光點  
台北 SPOT

光點電影院

台北市中山北路二段18號 02-2511-7786  
<http://www.spot.org.tw>



## 古典、傳統、藝術

周五 10月 24 日

- NSO 音樂會-霍斯特號行星漫遊  
7:30pm 國家音樂廳  
\$300、500、800、1000、1200、1500  
洽兩廳院售票系統  
洽詢電話:(02)23431587 (02)23431647  
演出者:指揮 / 簡文彬(Wen-Pin Chien)、  
單簧管 / 麥可·柯林斯(Michael Collins)、  
國立實驗合唱團(National Experimental Chorus)、國家交響樂團(NSO)  
演出內容:韋伯:歌劇《奧利安特》序曲,第二號單簧管協奏曲·霍爾斯特:《行星》組曲
- 陳威稜單簧管獨奏會  
7:30pm 國家演奏廳  
\$250、350、500 洽兩廳院售票系統  
演出者:單簧管 / 陳威稜、鋼琴 / 陳丹怡  
演出內容:德布西:第一首狂想曲、羅傑布  
堤:《藍與紅》、吉安皮耶里:《威尼斯狂歡節》、舒曼:幻想曲、作品 73、浦浪克:奏鳴曲、

蓋希文:藍色狂想曲。

### ● 筏情相約北台灣—台北正心箏樂團 2003 年秋季公演

- 7:30pm 新舞臺  
\$300、400、500  
洽【新舞臺】售票處或年代售票系統  
洽詢電話:2701-6808  
主辦單位:台北正心箏樂團  
演出內容:〈月光〉、〈漢江韻〉、〈涼山春〉、〈  
諾文吉亞〉、〈瑤族舞曲〉、〈臨安遺恨〉、〈春  
到湘江〉、〈土耳其進行曲〉、〈阿美族舞曲〉

周六 10月 25 日

### ● 歌樂之夜《葬花吟》

- 7:30pm 國家音樂廳  
\$300、400、500、600、800、1000  
洽兩廳院售票系統

演出者:主持 / 林谷芳、忘樂小集  
演出內容:越劇:葬花吟(二種版本)、錫劇:  
葬花吟、上海評彈:葬花吟、梅花大鼓:黛玉  
葬花、電視劇《紅樓夢》:葬花吟。

### ● 講座音樂會:新藝術-19世紀 末歐洲的新藝術流行風

- 7:30pm 國家實驗劇場  
\$300 洽兩廳院售票系統  
洽詢電話:(02)23431587  
對談者:余濟倫(音樂)、李清志(建築)、陳  
國珍(珠寶設計)  
示範演出:小提琴 / 林暉鈞 大提琴 / 黃紅  
溶 鋼琴 / 徐馨慧 女高音 / 林慈音  
演出內容:佛瑞、夏米納德、德布西、拉威爾  
、貝爾格、理查史特勞斯等作曲家音樂作品

### ● 陳家崑胡琴獨奏會

- 7:30pm 國家演奏廳  
\$300、400、500,洽兩廳院售票系統  
演出內容:劉天華《良宵》、蒙蒂:《查爾達斯



國立高雄師範大學美術系  
『新書出爐』暨『文件展』

**文賢油漆工程行**  
台南市東門路二段161巷20號  
Tel. 06-2750730

▲本場地由 文建會 國藝會 美術館之友聯誼會 共同贊助

**ABSOLUTELY SPP**  
**新浜碼頭**

## 關於閱讀方式 35 種

About Thirty-five Reading Methods

指導單位/國立高雄師範大學藝術學院

協辦單位/文賢油漆行 | 新浜碼頭藝術空間 | 式館工作室

策展人/王國益

羅笙豪	楊朝旭	廖俊裕	許哲禎	卓訓丞
陳怡倩	李秋蟬	張上祐	賴郁雯	許志豪
丁沁怡	謝秉翰	黃法誠	鄧琪穎	張晏慈
王涵智	吳政翰	黃虹綺	林珮瑤	官孟玄
戴伶智	蔡依珊	陳炳丞	廖純郁	曾耀緯
林子堯	奚佩璐	周嘉芳	林師丞	徐曉壠
汪佳怡	黃美環	李少文	黃靜瑩	呂昀潔

-熱情演出

高雄市大勇路64號2F TEL 07-5332041

開放時間 三~日PM1:00~PM7:00

e-mail sinpink@yahoo.com.tw

<http://mypaper4.ttmes.com.tw/user/sinpinkspp/index.html>

財團法人國家文化藝術基金會 行政贊助



版面構成 / 程式館 [07]557-9771

Pony Arriving  
CKS Int'l Airport  
December 2003



**PONY®**

台灣寶立 : 886-2-27458565



》傳統廣東樂曲：《雨打芭蕉》、金偉：《秦風》、羅馬尼亞樂曲：《雲雀》、曹元德：《相望》、黃海懷：《賽馬》、馬斯奈：《冥想曲》。

### ●新逸藝術 2003 傑出華人音樂家系列—鋼琴家宋如音

7:30pm 新舞臺  
\$300、400、500、600、800、1000 治【新舞臺】

售票處或年代售票系統。

洽詢電話：02-2833-5185

主辦單位：新逸藝術有限公司

演出者：鋼琴／宋如音

演出內容：布梭尼：C 小調前奏曲（改編自蕭邦作品）、魏拉—羅伯斯作品、杜卡斯：魔法師的學徒（改編自路西恩之管弦樂版）、蕭邦：搖籃曲。

### ●弦樂歌聲話寶島之台灣歌曲演唱會

7:30pm 國立臺灣藝術教育館  
免費索票，洽詢電話：23110574 轉 110。

主辦單位：國立臺灣藝術教育館

演出單位：汎雅室內樂集團

本音樂會係由任教於國立台灣師範大學音樂系及國立台北師範學院音樂系之聲樂教授們擔任演唱，演唱曲目為大眾所熟悉的台灣民謡、創作歌曲等（選自光復初期台灣地區流行的歌謡，改編成室內樂形式伴奏）。

藉由聲樂家們的精湛演出及絃樂室內樂團細膩音色的伴奏，表現台灣各地不同民俗風格，並透過音樂會解說人員的導聆，讓聽眾更能了解各地風俗民情及音樂的多樣性；聆賞台灣歌樂之美。演唱曲目包括：望春風、杯底不可飼金魚、白牡丹、雙人枕頭、望你早歸、河邊春夢、牽阮的手……等二十餘首膾炙人口的台灣歌曲。

### ●神采飛揚－青年國樂團 2003 定期音樂會

7:30pm 中山堂中正廳  
\$200、300、500 治年代售票或中山堂。

主辦／演出單位：臺北市立國樂團

### ●交響樂團音樂會

4:00pm 中山堂廣場  
免費觀賞！

主辦單位：臺北市立交響樂團

周一 10月 27 日

### ●比利時法蘭德斯木笛四重奏—2003 台灣國際木笛音樂季

7:30pm 新舞臺

\$300、500、700、1000、1500、2000

治【新舞臺】或年代售票系統。

洽詢電話：02-2369-4802

主辦單位：農木笛合奏團

演出者：法蘭德斯木笛四重奏

演出內容：巴赫：復格藝術、BWV.1080、協奏曲 D 小調、BWV.596（改編自韋瓦第）、沃洛克：躍起。

### ●講座音樂會：新藝術－19世紀末歐洲的新藝術流行風

2:30pm (見 10 月 25 日)

### ●2003 台灣客家文化藝術節「茶山情」合唱之夜

7:30pm 中山堂中正廳

票券索取請洽：客家電視台 25701866

演出內容：還記得老頭搖／民權國小合唱團、茶山情／福爾摩沙合唱團、新娘茶（歌劇）／台灣客家山歌團、大團圓 & 客家組曲／大合唱...等。

詳情洽詢：行政院客家委員會網址 www.hakka.gov.tw 及 www.ihakka.net 或 台北藝術推廣協會 02-2392-5322

周一 10月 27 日

### ●世紀名琴·當代呂思清

7:30pm 國家音樂廳

\$300、500、800、1000、1500、2000

治兩廳院售票系統

洽詢電話：23911138

主辦單位：當代樂賞

演出者：小提琴／呂思清·當代樂賞室內樂團

演出內容：巴赫：A 小調雙小提琴協奏曲、貝多芬：第一號交響曲、孟德爾頌：E 小調小提琴協奏曲、許明鐘：《生之頌》

### ●2003 年 NSO 團慶室內樂系列之一《管樂小夜曲》

7:30pm 國家演奏廳

\$200、300、400 治兩廳院售票系統

洽詢電話：(02)23431587 (02)23431647

主辦單位：國立中正文化中心

演出者：國家交響樂團(NSO)傑出演奏家

演出內容：米堯：為十個管樂器所作的交響曲第五號

### ●北一女中校友交響管樂團慶祝百年校慶音樂會

7:30pm 新舞臺

憑票免費入場，治【新舞臺】售票處或北一女中（台北市重慶南路 1 段 165 號）

洽詢電話：02-2939-8127

主辦單位：北一女中校友交響管樂團

演出者：北一女中校友交響管樂團、指揮／畢學富

演出內容：舒伯特：《未完成》交響曲、蕭斯塔可維奇：第二號爵士組曲、葛人傑：《林肯郡花束》、柴科夫斯基：義大利隨想曲

### ●榮耀莫札特－女高音賴淑芳獨唱會

7:30pm 中山堂中正廳

\$200、300、500

請洽兩廳院售票系統或中山堂

洽詢電話：23431364、23431363

主辦單位：玖玖合唱團／臺北醫大

演出者：女高音／賴淑芳、伴奏／王韻萍、主講人／彭雙俊

周二 10月 28 日

### ●巴西禮讚－馬友友

7:45pm 國家音樂廳

\$600 (學生票) - 1200、1800、2400、3000、3600 治年代售票系統

洽詢電話：23419898

主辦單位：牛耳有限公司

演出者：大提琴／馬友友、吉他／阿薩德兄弟、打擊／西羅·巴帝斯達、單簧管／帕奎多、狄瑞維拉、低音提琴／倪爾森·馬塔、女聲／荷莎·芭蘇絲、鋼琴／凱絲琳·史托特

演出內容：艾特·維拉·羅伯斯、畢辛更亞、卡馬果·莫札特、瓜奈里、華迪爾、阿澤維多、安東尼·卡洛、裘賓、皮亞佐拉等拉丁作曲家之作品

### ●2003 年 NSO 團慶室內樂系列之二《觸技的銅管》

7:30pm 國家演奏廳

\$200、300、400 治兩廳院售票系統

洽詢電話：(02)23431587 (02)23431647

主辦單位：國立中正文化中心

演出者：國家交響樂團(NSO)傑出演奏家

演出內容：齊爾品：信號曲、寇齊爾：交響曲、連雅文：序曲 1999、寇齊爾：觸技曲、哈利森：雅樂第一號、諾瓦(卡漢改編)：《紅諾佛》組曲

### ●2003 新逸華人音樂家推薦系列－俄羅斯組曲之夜

7:30pm 城市舞台(社教館)

\$200、300、500 治年代售票系統

聯絡電話：02-28335185

主辦單位：新逸藝術

演出者：王麗君、郭倩儀

演出內容：本音樂會選曲方式不僅以音樂表現效果為考量因素外，更專注在俄國作曲家的雙鋼琴音樂作品，曲目並皆選擇自組曲之型式，以便能清楚地表現出俄國雙鋼琴作品之特色與樂思，因而將音樂會主題訂為「俄羅斯組曲之夜」，以期讓愛樂者有不同之選擇。

### ●北一女中校慶音樂會

7:30pm 中山堂中正廳

\$300、400、600、800、900

請治年代售票系統或中山堂

洽詢電話：23419898

主辦單位：青韻合唱團

承辦單位：亞藝藝術有限公司

演出者：指揮／翁佳芬、鋼琴伴奏／陳育志、女高音獨唱／李葭儀、合唱團／青音勻合唱團、北一女合唱團

周三 10月 29 日

### ●梆笛協奏曲之夜

7:30pm 國家音樂廳

\$500、800、1000、1200、1500 治年代系統

洽詢電話：25079797 轉 22

主辦單位：財團法人張榮發基金會

演出者：指揮／林克昌、梆笛／陳中申、長榮交響樂團

演出內容：貝多芬：《艾格蒙》序曲、第五號交響曲、馬水龍：梆笛協奏曲

### ●2003 年 NSO 團慶室內樂系列之三《幻想的琴弓》

7:30pm 國家演奏廳

\$200、300、400 治兩廳院售票系統

洽詢電話：(02)23431587、(02)23431647

主辦單位：國立中正文化中心

演出者：國家交響樂團(NSO)傑出演奏家

演出內容：包恩：給四把中提琴的幻想曲、莫札特：絃樂五重奏、蘭斯威克：給四把低音提琴的組曲、布拉姆斯：第一號絃樂六重奏、艾爾本：《逃避》、法朗賽：《歡樂巴黎》、德弗乍克：管樂小夜曲

### ●臺北市私立華岡藝術學校西樂科－第二十七屆【琴愬】畢業音樂會

7:30pm 城市舞台

贈票，聯絡電話：28612354 轉 38 或 19

治票地點：私立華岡藝術學校、城市舞台

演出團體：臺北市私立華岡藝術學校西樂科第二十七屆

主辦單位：臺北市私立華岡藝術學校西樂科此次音樂會內容由弦樂團、管樂重奏、四手聯彈及電子琴與打擊重奏...等所組成，所呈現的風格多變；弦樂團以輕快慢妙、耳熟能詳的曲子，展現出音樂豐富有趣之處。而管樂的重奏和四手聯彈則展現兩年多來所學習的精湛技巧，電子琴與打擊重奏則另有一番風味。曲風有現代的有古典的，營造出音樂多元的美感。還有全班參與的大合唱，融入了我們所學習的視唱課程，也是全班心力結晶的完美句點。

### ●文化大學國樂系畢業巡迴公演

7:30pm 中山堂中正廳

憑票入場

主辦單位：中國文化大學中國音樂學系

演出者：中國文化大學中國音樂學系 92 年度畢業班

演出內容：童年的回憶、龍騰虎躍、天山狂想曲、春天組曲....等。

周四 10月 30 日

### ●世紀群星「薈」

7:30pm 國家音樂廳

\$200、500、800、1000、1500

治兩廳院售票系統

洽詢電話：27027253

主辦單位：財團法人世紀音樂基金會

演出者：指揮／廖年賦、中提琴／何君恆、低音大提琴／周春祥、小提琴／朱貴珠、江維中、廖嘉弘、姜智譯、台北世紀交響樂團

演出內容：舒伯特：B 小調第八號交響曲《未完成》、波特西尼：二重協奏曲（小提琴、低音提琴與管絃樂團）、布魯赫：雙協奏曲（小提琴、中提琴與管絃樂團）、薩拉撒特：雙小提琴與管絃樂團《拿瓦拉》

### ●女高音何康婷演唱會

7:30pm 國家演奏廳

\$300 治兩廳院售票系統

洽詢電話：25338651

主辦單位：人間樂集

演出者：女高音／何康婷、鋼琴／蔡世豪

演出內容：托斯第：《春天》、《小嘴》、《蠱惑》，《憂愁》、卡達拉：《心之魂》，《如同太陽之光》、《莊嚴的朋友》、布拉格、托塞里、馬司卡尼：夜曲、嘎斯達爾東：《禁歌》，《禁不住的曲》、多瑙第：《摯愛的人》、《朝陽初昇》、《美麗容顏》

周五 10月 31 日

### ●兩廳院 16 週年慶－NSO 星光音樂會

7:30pm 中正紀念堂戶外廣場

免費自由入場、歡迎闔家蒞臨

洽詢電話：(02)23431587

主辦單位：國立中正文化中心

演出者：指揮／簡文彬、女高音／陳妍陵、

羅明芳、男中音／白玉璽、國家交響樂團

演出內容：公開徵選：慶典開場樂、倪可籍：《溫莎快樂婦人們》序曲、歐芬巴赫：《天堂與地獄》序曲、浦契尼：《為了藝術為了愛》，選自《托斯卡》、貝多芬：《威靈頓的勝利》、小約翰·史特勞斯：《維也納氣質》華爾茲舞曲、白遼士：《浮士德的天譴》選曲、莫札特：《讓我們手牽著手》選自《唐喬萬尼》、柴科夫斯基：《一八一二》序曲

### ●台北鋼琴三重奏 2003 年秋季音樂會

7:30pm 國家演奏廳

## ●德國桌上遊戲活動

2:00~9:00pm 女巫店  
台北市新生南路 3 段 56 巷 7 號  
電話:23625494

## ●啓彬與凱雅二重奏

8:00pm 遷廊咖啡館  
台灣大學綜合體育館一樓  
電話:83695656 \$250(附飲料)  
從爵士樂手到作曲家—班尼高森與奧利佛尼爾森特輯

## ●張懸

9:00pm 地下社會  
台北市師大路 45 號  
電話:23690103 \$250

## ●融合爵士夜—鼓凌精爵士樂團

9:30pm 河岸留言  
台北市羅斯福路三段 244 巷 2 號 B1  
電話:(02)2368-7310,\$300(附飲料一杯)

## ●變形蟲爵士樂團

9:30pm 藍調 Blue Note  
台北市羅斯福路三段 171 號 4 樓  
電話:2362-2333,\$250(附飲料)

## ●陳明章 &amp; 淡水走唱團

9:30pm 女巫店  
台北市新生南路三段 56 巷 7 號  
電話:2362-5494,\$250

## ●手風琴歐洲之旅

10:30pm 白舍 Blanco  
台北市復興北路 342 號  
電話:25163251 \$450(附餐飲)

周六 10月 25 日

## ●濁水溪、表兒

9:00pm 地下社會  
台北市師大路 45 號  
電話:23690103 \$250

## ●德國桌上遊戲活動

2:00~9:00pm 女巫店  
台北市新生南路 3 段 56 巷 7 號  
電話:23625494

## ●DAZZLE &amp; 隱秩序

7:00~9:00pm 玩家樂器  
台北市和平東路一段 115 號 B2  
電話:02-23923166,\$150(附飲料一杯)

## ●董舜文爵士樂四重奏

8:00pm 遷廊咖啡館  
台灣大學綜合體育館一樓  
電話:83695656 \$300(附飲料)

## ●脫拉庫 Mini Concert

9:30pm 河岸留言  
台北市羅斯福路三段 244 巷 2 號 B1  
電話:(02)2368-7310,\$300(附飲料一杯)

## ●烏野薰爵士鋼琴三重奏與古皓

9:30pm 藍調 Blue Note  
台北市羅斯福路三段 171 號 4 樓  
電話:2362-2333,\$250(附飲料)

## ●Panai 八奶 &amp; 831 樂隊

9:30pm 女巫店  
台北市新生南路三段 56 巷 7 號  
電話:2362-5494,\$250

## ●紀曉君 &amp; AM 樂團

10:30pm 白舍 Blanco  
台北市復興北路 342 號  
電話:25163251 \$450(附餐飲)

周日 10月 26 日

## ●德國桌上遊戲活動

2:00~9:00pm 女巫店  
台北市新生南路 3 段 56 巷 7 號  
電話:23625494

## ●隨性爵士時段

7:30pm 藍調 Blue Note  
台北市羅斯福路三段 171 號 4 樓  
電話:2362-2333,\$250(附飲料)

## ● Ding Dong Group/Monday Club

9:30pm 河岸留言  
台北市羅斯福路三段 244 巷 2 號 B1  
電話:(02)2368-7310,\$300(附飲料一杯)

## ●康德吉他彈唱

2:00pm 遷廊咖啡館  
台灣大學綜合體育館一樓  
電話:83695656 免費入場

周一 10月 27 日

## ●Open Jam

9:00pm 河岸留言  
台北市羅斯福路三段 244 巷 2 號 B1  
電話:(02)2368-7310,\$300(附飲料一杯)

## ● THE NEW DECISION Jazz Band

9:30pm 藍調 Blue Note  
台北市羅斯福路三段 171 號 4 樓

電話:2362-2333,\$250(附飲料)

周二 10月 28 日

## ●芥茉 / 頻果猴子

9:30pm 河岸留言  
台北市羅斯福路三段 244 巷 2 號 B1  
電話:(02)2368-7310,\$300(附飲料一杯)

## ●隨性爵士時段

9:30pm 藍調 Blue Note  
台北市羅斯福路三段 171 號 4 樓  
電話:2362-2333,\$250(附飲料)

周三 10月 29 日

## ●德國桌上遊戲活動

2:00~9:00pm 女巫店  
台北市新生南路 3 段 56 巷 7 號  
電話:23625494

## ●旺福 / 路邊攤

9:30pm 河岸留言  
台北市羅斯福路三段 244 巷 2 號 B1  
電話:(02)2368-7310,\$300(附飲料一杯)

## ●啓彬與凱雅的二重奏

9:30pm 藍調 Blue Note  
台北市羅斯福路三段 171 號 4 樓

電話:2362-2333,\$250(附飲料)

周四 10月 30 日

## ●方程式、Viva la Tuna

9:00pm 地下社會  
台北市師大路 45 號  
電話:23690103 \$250

## ●德國桌上遊戲活動

2:00~9:00pm 女巫店  
台北市新生南路 3 段 56 巷 7 號  
電話:23625494

## ●董運昌 &amp; Klaus Bru 新世紀實驗音樂

9:30pm 河岸留言  
台北市羅斯福路三段 244 巷 2 號 B1  
電話:(02)2368-7310,\$300(附飲料一杯)

## ●達卡鬧 Takanow

9:30pm 女巫店  
台北市新生南路 3 段 56 巷 7 號  
電話:2362-5494,\$250

## ●增田正治與爵心爵士樂團

9:30pm 藍調 Blue Note  
台北市羅斯福路三段 171 號 4 樓  
電話:2362-2333,\$250(附飲料)

周五 10月 31 日

## ●So What

9:00pm 地下社會  
台北市師大路 45 號  
電話:23690103 \$250

## ●德國桌上遊戲活動

2:00~9:00pm 女巫店  
台北市新生南路 3 段 56 巷 7 號  
電話:23625494

## ●Delta on the main street 爵士樂團

9:30pm 河岸留言  
台北市羅斯福路三段 244 巷 2 號 B1  
電話:(02)2368-7310,\$300(附飲料一杯)

## ●彭仁奎

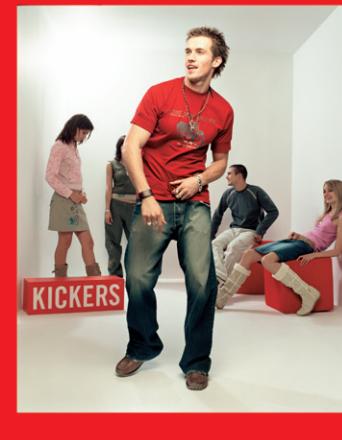
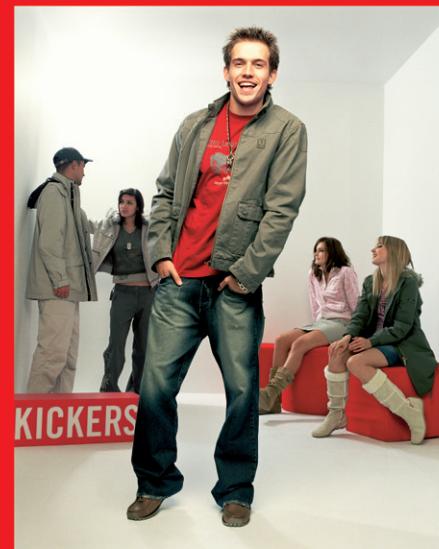
9:30pm 女巫店  
台北市新生南路 3 段 56 巷 7 號  
電話:2362-5494,\$250

## ●變形蟲爵士樂團

9:30pm 藍調 Blue Note  
台北市羅斯福路三段 171 號 4 樓  
電話:2362-2333,\$250(附飲料)

周六 11月 1 日

## KICKERS 徵求勇敢夢想!!

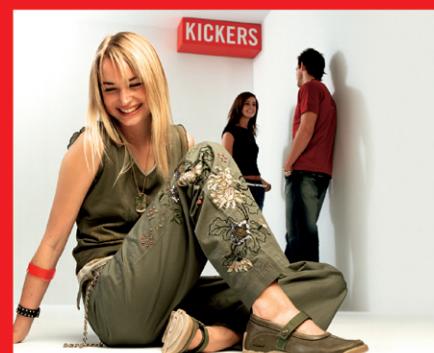


你有個出海的夢想？

你想在大街上拉大提琴？

還是你有個更屌的想法想要實現？

現在KICKERS幫你實現夢想！



1.名額：5位

2.即日起（10/16）到10/30，你提出你的青春夢想企畫案，KICKERS贊助你1萬元夢想基金，一套KICKERS

服飾（衣服+鞋子or衣服+褲），讓你穿著KICKERS勇敢逐夢去！

3.破報將於11/6 刊登入選者，並電話通知。所有入選者需穿著KICKERS服飾實現夢想，繳交執行記錄照片15張。

4.破報與KICKERS將於11/13、11/20、11/27 出刊的破報刊登精彩的逐夢過程，昭告天下你實現了你的夢想！  
並集結成冊，於KICKERS門市供索取。

青春夢想企畫案收件地址：

231新店市復興路43號1樓「破週報 KICKERS青春夢想活動小組」收 or jasper@peacock-ad.com

活動洽詢電話：27069588 許先生

### ●德國桌上遊戲活動

2:00~9:00pm 女巫店  
台北市新生南路3段56巷7號  
電話:23625494

### ●Stone/ 失控

9:30pm 河岸留言  
台北市羅斯福路三段244巷2號B1  
電話:(02)2368-7310,\$300(附飲料一杯)

### ●烏野薰爵士鋼琴三重奏與古皓

9:30pm 藍調Blue Note

台北市羅斯福路三段171號4樓

電話:2362-2333,\$250(附飲料)

周日 11月2日

### ●德國桌上遊戲活動

2:00~9:00pm 女巫店  
台北市新生南路3段56巷7號  
電話:23625494

### ●隨性爵士時段

9:30pm 藍調Blue Note  
台北市羅斯福路三段171號4樓  
電話:2362-2333,\$250(附飲料)

## 活動、講座

### ●Jungle Mania presents

NASTY at Siro 10/25 (六)

最前衛的鼓打貝斯音樂

前所未有的派對體驗

A nasty gathering of true Drum & Bass playa.

DJs:

FunkStar

Danjah

Flanky

A-Bomb

Edmund

票價:NT350(可換一瓶飲料)

Siro:臺北市新生北路二段70號B1,新生高架橋下,電話:02-25367895。

### ●巴西阿杜及國內藝術家－音樂之橋

來自巴西的駐村藝術家阿杜,擅長南美洲的打擊樂演出及作曲,演出的曲目是來自巴西的DudasBeat電子音樂,將與二胡和非洲鼓手黃政君,將拉丁風情加入非洲和中東的旋律,來自澳洲的影像藝術家史提夫利用錄像畫面將音符圖像化,混合台灣與巴西的音樂圖像,搭起兩國之間的音樂之橋。

時間:11月7~8日(五、六) 19:00

地點:台北國際藝術村

### ● "Street Love" HIP-HOP party

這是一個可以讓你內心靈魂釋放的機會,在HIP-HOP滾滾洪流之中,你的聲音是股強而有力的脈動,你的身體裡流動著HIP-HOP的血液,請到「Street Love」,讓我們看看你的熱情。Come on! ....Show me love!!!...

主辦單位:U.N.I.T.Y

時間:11月1日 22:30~04:00 @ Bacchus  
(台北市松壽路22號B1-1 (NEO19), 02-23456928)

邀請陣容:

POPCORN(台灣頂尖舞蹈團體,舞藝足以撼動人心)

DI. J.Wu.(前大馬戲團知名製作人,給你耳目一新之好聽力)

E.A.C(南台灣首屈一指之「嗆聲」MC,再度北上送你回馬鳴!)

DI. J4.(超凡DJ.鬼傑,全台最多藝人指名合作之DJ.)

票價:300元 = 2 beers (22:30以前入場)500元 = 2 beers (22:30以後入場)  
欲知詳細活動情形—TEL:水滴(Drop)0956453980,E-mail:dropord@pchome.com.tw

### ●來自英國的人聲團體－飛行哨兵 Flying Pickets「人聲工作坊」大師講座

時間:11月15日(六)10:00~18:00

地點:台灣合唱音樂中心

報名費:1500元(一般社會大眾),重唱賽參賽團體與學生優惠價1000元,演出現場報名優惠價1200元。

講座內容:重唱團的風格與方向、舞台呈現與團體特質、麥克風使用技巧、場地音響使用相關內容、人聲重唱的技巧訓練與演出、排練示範、Vocal percussion技巧與指導、個人歌唱技巧與指導、大師班(Vocal percussion或獨唱)個人接受指導(欲參加大師班的朋友,請洽台灣合唱音樂中心以便安排,限額三名)。

註:報名即贈送11月13日(四)8:30pm台北市政府親子劇場新加坡The Notations演唱會門票。

主辦單位:台灣合唱音樂中心 財團法人台北市新合唱文化藝術基金會  
洽詢電話:(02)23642354 傳真:(02)23642515 http://www.tcmc.org.tw

### ●亞細亞部落民謡節

時間:11月1日(六)18:00~22:30pm  
地點:台北縣政府縣民廣場(台北縣政府前板橋火車站出口步行約一分鐘可達)

花環、鈴鐺、彩虹衣、頭目、獵人、大跳舞、城市、晚風、點點星、部落、歌謡、大歌唱  
主辦單位:台北縣政府  
承辦單位:角頭音樂

一個亞細亞多民族的歌謡祭典:

北海道愛奴族 OKI 樂團 || 沖繩 Champlers 樂團 || 尼泊爾 Bobin and the Mantra Band 卑南族 盧皆興 || 阿美族 AMIS 昔瓦樂團 || 泰雅族 夢幻部落 達悟、排灣族 鐵虎兄弟 || Am 家族文化團隊 紀曉君·巴奈·陳建年

交通資訊:

捷運→請搭至台北火車站,在轉乘台鐵火車到板橋火車站。

火車→台鐵五分鐘一班,坐到板橋站,步行約一分鐘。

公車→33、51、234、245、265、307、667、701、705、810、藍19、紅10、板橋 - 淡海、板橋 - 八里、板橋 - 公西、板橋 - 遷龍、板橋 - 基隆、三峽 - 台北等,板橋新火車站下車。

### ◆亞細亞跨界音樂混種交流

11月2日(日)14:00~17:00pm

地點:河岸留言(台北市羅斯福路3段244巷2號B1,2368-7310)

表演與座談,免費入場,歡迎音樂人加入。

主辦單位:角頭音樂

北海道愛奴族 OKI 樂團 || 沖繩 Champlers 樂團 || 尼泊爾 Bobin and the Mantra Band 阿美族 AMIS 昔瓦樂團 || Am 家族文化團隊

在東京街頭彈奏南亞的西塔琴 在北海道農場敲擊東非手鼓 一個混種音樂的新運動 正在亞細亞各地蔓延 現在在台灣你也可以加入運動的隊伍 11月2日 微涼星期日的台北河岸 帶著你的玩具 或 任何可以發出聲響的器樂 跟我一們一起 混人混音樂。

參考網址: http://www.tcmusic.com.tw/chinese/index\_chinese.htm

### ●「聲之動」嘉年華－音樂 + 舞蹈 + 火光 + 魔術!!

演出陣容:主唱Mia 來自福爾摩莎海島,吟唱著大草原般的奔放歌聲;多才的Scott 演奏法國號、非洲鼓、笛子、Bass,帶來紐約式的怪誕幽默樂風。兩位遠道而來的特別來賓包括:比利時樂人Pieter,以特製19弦雙把吉他,彈奏獨特的民謡及爵士風格,曾受邀來台參與世界音樂節演出;巴西打擊樂家Eduardo 目前為台北藝術村的交換藝術家,將帶來南美洲的熱情節奏。

除了音樂表演,這次的主題是呈現多采多姿的嘉年華派對,將搭配神秘而異國的亞洲舞蹈、迷炫的火鍊舞、以及Akash驚喜連連的魔術表演,充滿撼動人心的能量和流動變換的各種境地。歡迎你帶著愉快慶祝的心情,一同隨著非洲鼓聲搖擺歌舞!

時間:10月25日(六)19:00pm

地點:台北國際藝術村

費用 300 元。洽詢電話:朱先生 0939-841-497 Kevin。

### ●腦天氣影音藝術祭

自強 284 替代空間(台北縣淡水鎮自強路29巷4號)

10月24日 8:00pm,精神經、Noise Steve

10月25日 8:00pm,凱比鳥、DJ Dee、氣象人 + 吳達坤

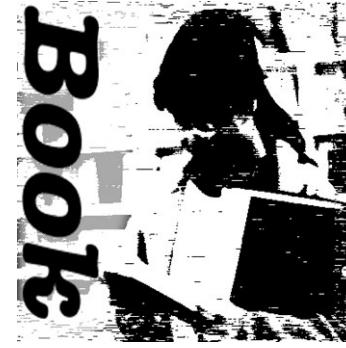
「腦天氣影音藝術祭」是一個結合影像、音樂、多媒體、裝置藝術等表演計畫。此次聚集了不同領域、不同創作概念的表演團體,呈現了當代藝術中影音藝術的多種可能性,包括錄像裝置、短片(short films)、表演(performance)、互動式影音裝置、裝置藝術等。

相關網址: http://www.weatherbrain.idv.tw/index.htm

## 徵人、比賽

### ★解FUN壓力,創意RAP大賽

挑戰資格:台北市公、私立高中或國中學生。  
主題:發揮你的創意把「課文變RAP歌詞」或為你的「青春記事」創作獨一無二的RAP歌曲。並將演唱的部份,錄成卡帶 CD 或 MP3 格式。透過 E-mail 傳送到【vincent@utopschool.com】或寄到【台北市信義路四段六號十二樓 游濤數學企劃組 收】即可!歌詞請自行命名,長度限 5 分鐘內。活動網址及報名表下載: http://www.utopschool.com  
即日起至 11 月 20 日截止



## 活動、講座

### ●黑暗慾念推倒道德牆－異色電影・另翼文學座談會

經過兩年的籌劃,商周出版社正式推出情色書系「異色電影・另翼文學」。不僅要帶領此間讀者探索「性」的幽微層面,更要大舉引進國內讀者陌生的另類文學(alternative literature)概念。首批出版三本書,已於近日上市。

時間:10月31日(五)下午2:00

地點:晶晶藝廊

出席:許佑生、卡維波、丁乃非、何穎怡

### ●狂人還是天才?詩人的刻板印象與原型象徵

主辦單位:中央研究院中國哲學研究所  
主講人:奚密教授(本所特約訪問學人;美國加州大學戴維斯分校)

時間:10月28日(二)上午10點

地點:本所二樓會議室(台北市南港區研究院路二段128號)

### ●林語堂故居

#### 【有不爲書齋講座】

11/8神差&鬼使—《太平廣記》奇幻作品管窺之一 主講:王國良

11/15司馬中原看聊齋 主講:司馬中原

11/22山海搜神—中國古代的奇幻文學 主講:陳益源

#### 【讀原著學英文】

Let's start with Moment in Peking. IX 從《京華煙雲》第八章 開始盧穗榮 主講

11/11/11/8、11/15~11/22、11/29(六),上午10:00~12:00

名額有限,歡迎預約,請洽(02)2861-3003

轉15企劃部

詳細訊息http://www.linyutang.org.tw/

公車路線:260、紅5、303、小15、小16、小17

### ★全國第一套法語自學課程

想學好法文?

可是苦無固定時間配合或距離太遠?

交通不便?

#### 『法語通自學課程』～讓您圓夢

本教材共15本(共90課)+15片MP3語音教學光碟(270小時)。

內容計有:

1.慣用句法、詞彙、文法講解

2.法國生活情境會話

3.聽力練習及書寫練習

4.由數位資深中法籍老師共同講授錄製全套學完,可達聽說讀寫流利。(法國教育部頒發語言檢定DELFA1~A6)之級數。

現在訂購:送60小時免費課程,時間彈性

、選課自由,短時間達到運用自如的境界。

洽詢訂購專線:2388-0811 天肯文化出版有限公司

### ●《天天學數學--生活處處有數學》新書導讀

導讀者:黃敏晃

時間:10月25日(六)PM2:30~4:00

地點:金石書院(台北市信義路2段196號5樓)

報名電話:2322-3361

### ●《讓自己發光》新書演講

主講:黑幼龍老師(卡內基訓練大中華區負責人)

時間:10月24日(五)19:30~21:00

地點:台北市親子劇場(台北市信義區市府路1號2樓)

主辦單位:天下文化

### ●看見台灣新未來--從《第五項修練》找答案 座談會

時間:10月25日(六)14:30~16:30

地點:公務人員訓練中心-卓越堂(台北市新生南路三段30號)

主持人:高希均教授主持

與談人:台灣微軟總經理邱麗孟、台新金控策略長吳一揆、福特六和汽車總裁沈英銓、中山大學楊碩英副教授

主辦單位:天下文化 遠見雜誌

線上報名 http://www.bookzone.com.tw/actionlist.asp

### ●市圖每月一書講座

時間:10月25日(六)14:30~17:30

地點:市圖總館十樓會議廳

電話:2709-1605

主講:黃迺毓女士(台灣師範大學人類發展與家庭學系系主任)

講題:童書是童書/童書非童書

### ●市圖「臺灣文學季」講座

時間:11月8日上午10:00

主講:袁瓊瓊

講題:內心有一個大洞

地點:力行分館(台北市一壽街22號5-8樓)

電話:02-8661-2196

### ●中西方推理小說座談會:當布朗神父撞見日本的魍魎之徒

主講題與主講人:

1.布朗神父探案,衍生

# 【猜火車】，【海灘】導演顫慄新作 2003年《帝國雜誌》全英年度最佳電影 稱霸全英雙週冠軍，震撼話題引爆全球

導演：【猜火車】丹尼鮑伊 (Danny Boyle)

編劇：【海灘】艾力克嘉藍 (Alex Garland)

演員：席尼墨菲 (Cillian Murphy) - 飾演吉姆

娜歐蜜哈瑞絲 (Naomie Harris) - 飾演莎倫娜

【紐約黑幫】布蘭登葛理森 (Brandon Gleeson)

伸張動物權利的激進運動份子擅自將生化實驗室裡的猴子放生，萬萬沒料到這群實驗猴身上帶有致命病毒，該病毒會在幾秒間迅速經由血液傳染，感染發病後血液敗壞、心智麻痺，宛如活死人的患者將傾盡全力攻擊追咬「尚未感染的活人」。短短28天內，不僅全英淪陷，透過國際交通運輸，病毒的恐慌及傷害火速蔓延全球；此時有一小群人起身號召倖存人類企圖拯救未來，只是他們並未意識到，人類面臨的真正威脅不只是致命的病毒而已……。

【28天毀滅倒數】是【猜火車】英國名導丹尼鮑伊顫慄新作，以傳染性病毒為主題，造成人類集體恐慌，再度引爆話題及視覺震撼。導演將致命病毒的無孔不入，與蔓延速度的超乎想像，運用靈活的DV快速捕捉，用動作片手法紀錄病毒感染下的瘋狂世界。本片蟬聯全英雙週冠軍，全美票房也告捷，影評更一致盛讚，並榮獲《帝國雜誌》2003年最佳英國電影及Fantasporto國際奇幻電影獎最佳導演。導演丹尼鮑伊將片中「感染者除了瘋狂追咬、互相殺戮外什麼也不會」的恐怖病毒稱為「心理性病毒」，呈現人類因心理恐慌導致社會徹底失序的現象。用視覺及故事具體呈現現代文明造成的歇斯底里，如何全面攻佔我們的生活。【28天毀滅倒數】由【猜火車】丹尼鮑伊執導，原著劇本出自上次在【海灘】也合作過的艾力克嘉藍，由安德魯麥當勞擔任製片。演員陣容有席尼墨菲、娜歐蜜哈瑞絲、諾恩賀力、布蘭登葛理森（【神鬼第六感】）和梅格伯恩斯。

、布蘭登葛里森、克里斯多弗伊萊斯頓和梅格伯恩斯。【28天毀滅倒數】台灣檔期定於10月24日週五晚場上映 (<http://www.foxsearchlight.com/28dayslater/>)。

【28天毀滅倒數】由才子導演丹尼鮑伊執導，原著劇本出自上次在【海灘】也合作過的艾力克嘉藍，由安德魯麥當勞擔任製片。演員陣容有席尼墨菲、娜歐蜜哈瑞絲、諾恩賀力、布蘭登葛理森（【神鬼第六感】）和梅格伯恩斯。

【海灘】原班人馬再度合作，全面翻新恐怖片型

編劇艾力克嘉藍很高興有機會和【海灘】原班人馬再度合作。「丹尼鮑伊非常聰明而且有創意，他既逗你笑也讓你思考一些東西。安德魯麥當勞則是不放過任何細節，他視野的格局也比別人都大。每次一起討論，總是能在電影的各個曾面積當初許多想法，我很幸運能又和他們共事。」

全DV數位拍攝 - 真實記錄人類活動

「用數位攝影機拍片對我有個特別的理由，」丹尼鮑伊說，「這種格式感覺很適合那種受到詛咒後一片荒蕪的地方，【28天毀滅倒數】是一部很城市的電影，再推到邊緣的市郊，我覺得DV可以提供那種質感。粗糙但真實地記錄下所有人類活動時，我們的生活似乎也就這樣被捕捉到了！」「再者，我們希望讓世界看起來不一樣，不再有電力，也沒有了污染，回到一片寂靜的樣子。」

丹尼鮑伊繼續說道，「數位攝影機比較可以在光度微弱下操作，概念就是要假設自己是其中生還者來看這一切景象。」

片頭一片荒涼、杳無人煙的倫敦街景

【28天毀滅倒數】的拍攝從2001年的9月1日開始，共為期9個禮拜，不過其實7月時候就已經開始著手拍吉姆在倫敦街頭那幾場戲。一早開拍，要搶到有曙光但又還不到上班顛峰時間，這樣比較容易進行主要幹道的交通管制。倫敦交通輻輳點的皮卡底里圓環 (Piccadilly Circus) 告示板那段，是在911事件發生之前拍的，那個影像是根據一幅中國境內大地震的相片給我的靈感，那種力量來自人的心理趨迫力，當以前的交往或相處方式瞬間斷裂，人們亟渴望接觸彼此，希望維持相互間的連帶感。很顯然地，911後當地的情況就是這種光景；其實你看不論哪裡，一旦發生大災難，一旦人們強烈感受的失落的痛楚，並對於身置情境完全不瞭解的茫然，那些反應就自然而然地發生了。如果是911以後我們就不會這樣拍，不過我們還是拍了，由剪接方式處理，用來確定電影不會讓人感覺對人們深刻的痛苦有嗜血或利用的味道。從倫敦中心推到城市邊緣

除了倫敦市區主要地標，導演和製片決定把其他的景集中在一個地方來拍攝。他們找到一個滿理想的地方，看起來既有被遺棄的荒涼感，又像倫敦東邊郊區。「住過東邊你就知道比西邊的活動自由度大多

了，」導演評論說，「那裡的路條條四通八達，來去都在一個開放狀態下。另外有大量的景是在英國 Ducklands，「那裡有種僵硬的古怪感覺，比一般住宅區適合【28天毀滅倒數】。」不過，電影取景遇到最大的挑戰是，要麼樣才會拍到看起來完全荒蕪的車道呢？製作小組申請到了拍片許可，在星期天早上七到九點封了2個小時的路。有賴警察將交通流量控制下來以及同時出動10架攝影機，終於順利拍成法蘭克在空無一車的公路上，開著他的計程車前往曼徹斯特的戲。直到現在，想到技術上的執行還是覺得簡直是場惡夢，可是拍出來的效果卻不可思議的好。」

關於導演丹尼鮑伊

以【猜火車】廣受全球觀眾熟悉的丹尼鮑伊是很受寄望的才子型導演。1956年10月20日生於英國，從劇團起家，擔任過美術指導和導演，80年代後期開始和英國BBC合作電視節目。1994年的處女作【魔鬼一族】，獲得英國奧斯卡最佳電影，演員伊旺麥奎格等也因該片走紅。第二部電影【猜火車】充分演繹出新一代年輕人的苦悶和虛無，聲譽更是如日中天，被視為英國90年代新浪潮代表作。2000年執導【海灘】，由李奧納多狄卡皮歐主演，1997【你行我素 / 天使愛情烏龍伴】由卡麥蓉狄亞和伊旺麥奎格主演。

## 全台膽大包天反應熱烈推薦

先吃飽再來看是對的，建議肚子裡別有太多食物。~Lin

值得大力推薦。★★★★★~Nick

媽啦！這才叫電影！不要咬我阿！~大頭虎

我們有存活下去的資格嗎……？~我忘了

絕望中找到出路，絕處逢生。值得嘗試的片子。~小牛

氣氛營造得很好，讓人不寒而顫。導演的鏡頭語言果然不錯。~LuLu

在有限度的暴力中，點出人性在黑暗的環境中自私的一面

比自然危機還可怕。~顧元松

是今年最值得一看的作品，它是我今年的No.1 ~徐榕澤

恐怖伊！揪著觀眾的心。~Nicole

體驗心靈肉體的恐懼，唯有此片可以感受！真的！真的有！~曾建修

這就是為什麼人類總要「文明」來控制「獸性」。~KevinZ

今年最「殘酷」的電影。~何宜昌

見證不存在的世界末日，世界末日後的28天，我仍向你say hello。~金凱瑞

本片比起T.S.Eliot的「蒸原」有過之而無不及對文明的討論。~Polar Bear

刺激中帶歡笑，可以知道能毀滅人類的，還是人類……~Muras

在對人性感到絕望之餘應該抱持一絲樂觀的希望。~勇士

英國版的「生存遊戲」好看.coool! ~蕭嘉瑩

把city荒涼的感覺表現很好。~Linda

人類最可怕，世界和平。~安安

本世紀第一部恐怖片。好處是大團圓結局。~Mitivic

我怕它們出現在我回家的路上，所以我一定要攜伴參加。~張碩昭

心跳百分百。~Michael

夠悚動，夠驚人，結局令人咋舌。沒有絲毫冷場！超級緊湊！！

一定要屏氣凝神到最後一刻！~蘭小仙

丹尼鮑伊對人性的無奈仍保留一絲希望。~王勝民

「28 days later」顛覆了我所有價值觀，

現在我只要愉快的活著就好了。愉快的！~留諸金

一個燈，二個燈，三個燈，四個燈，五個燈。~Snail

非常緊張刺激，上映候一定會再多看幾次。~Victory Wei

很棒ㄛ，找伴來看。~無名

一部有趣的電影。~Andrew

This movie is really coooooool. ~Carol

活生生，血淋淋。~Yame

導演：你很「屌」。~Skip

蠻震撼的，發人省思。~無名

娛樂性十足，令人深思。~王\*曉

非常讚！！人類就是悲哀！！~王玟嵐

《一ㄣ的腳好酸。~無名

噁~很驚悚……~Kiki

還蠻驚悚的阿！常常被嚇到，最後眼睛好痛。~Fish

一部讓你心驚膽戰的片子。~杜建龍

人類最大的敵人是自己。~Van

為了活下去有些是值得捨去。~Maggie

人類科技的惡果需由人類自己承受。~蔣孝化

我要回家練大姆指！~Q

這也許是一個我們都會假設過的世界。~江陵月

寧願是慧星撞地球，大家一起死透透算了，

也不想這樣子拖拖拉拉，太慘了！~班長

Danny Boyle証實DV的威力，

畫面雖粗糙但卻切合殘酷現實的主題；

尖銳的議題讓觀者進行人性的再思考。~趙寶妹

絕望的世界，絕望的英國，絕望的人性，

絕望的台灣，陳水扁應該來看。~八木晃

人性在這部片展露無遺！~麥可

真可怕，不想看第二次，

可是沒看過的一定要看。~Hughes

稱霸全英雙週票房冠軍

【猜火車】導演再創震撼

28天  
毀滅倒數

10月24日(週五)晚場起

SEARCHLIGHT 庫斯柏影業 不同凡響

的再現與新生—口傳文學在布農族作家文學的傳承與應用  
11. 林麗美(成大中文所博士班):乙未文人的離散書寫—以丘逢甲、洪棄生、林癡仙為討論範圍

12. 蘇益芳(政大中文所碩士班):論夏忠清在台灣文學批評界的經典化現象  
13. 王文仁(東華中文所博士班):台灣的「日本語文學」初探—從「日本語文學」的定義到語言同化政策問題  
14. 潘秀宜(暨南中文所碩士班):回到出發的所在—陳若曦小說中「鄉土關懷」之文化轉變

15. 林致好(東華中文所碩士班):從《橘子紅了》跨媒體互文現象看現代文學傳播  
16. 顧敏耀(中央中文所碩士班):仙拚仙、拼死猴齊天—以械鬥為主題的台灣古典詩文作品比較

參加資格:限30歲以下的青年,惟在學學生不限年齡。

請於10月31日以前報名。可在:遠流博識網、東華大學數位文化中心 (<http://ddc.ndhu.edu.tw/>) 下載報名表,或向文訊雜誌索取報名表。

聯絡人:封德屏、邱怡瑩  
電話:(02)2343-3143、2343-3145  
傳真:(02)2394-6103  
e-mail:[wenhsun7@ms19.hinet.net](mailto:wenhsun7@ms19.hinet.net)

## 課程

### ★法語班~合報兩期送1期免費課程

天肯法語通的教學法活潑、生動,使每個學生都能享受法語的美!

到法語通學法語~讓你台北-->巴黎零距離  
\*教材豐富,內容實用且多元化

\*專任教師陣容----資深、專業、經驗豐富

\*小班制、中法籍教師聯合教學

\*高效率的課程與教學

\*快速掌握聽說讀寫四大技巧

\*課程多樣,適合各行需求

【法文初階各級】兩期合報加送一期免費課程

\*初級一 10月25日 週六下午班;11月5日 週一三晚班;11月20日 週二四晚班;11月29日 週六早上班

\*初級二 10月29日 週一三晚班;11月1日 週六早上班;11月20日 週二四晚班

\*初級三 11月8日 週六下午班;11月25日 週二四晚班

【法文進階各級】隨報隨上、保證全年不斷班

班址:台北市許昌街42-1號6F (南陽街10號右轉)

報名專線:2388-0811  
線上報名 [www.bonjour.com.tw](http://www.bonjour.com.tw)

## 徵文、徵件

### ●第一屆大眾文學與文化研討會徵稿

主題:大眾文學與文化:大眾性與(反)全球化隨著網絡科技及多媒體的快速發展,文學的版域也不斷加以整合,跨越文學領域納入多元異質性的素材,更與文化產生密不可分的關係,直接衝擊傳統文化領域,形成文學與文化互相滲透,交互影響,進而促成大眾文學與文化的多元性及普遍性。有鑑於此,本研討會將以大眾文學與文化的大眾性為主軸,探討(反)全球化趨勢下,大眾文化的角色與效應。

子題:

1. 中西大眾文學的演變、現況與未來發展  
2. 大眾與經典

3. 文學與文化之商品化  
4. 全球化的大眾文學與文化  
5. 媒體與大眾文化

主辦單位:國立政治大學英國語文學系/大眾文學與文化研究室

會議日期:中華民國九十三年三月六日

會議地點:國立政治大學行政大樓七樓第一會議室

【徵求論文】:有意在此研討會中發表論文者(特闢研究生論文專區)請將論文摘要(約三百字以內,含磁片)及個人基本資料(姓名、通訊地址、電話、傳真、電子郵件、工作單位及職稱)於92年11月15日前寄交116台北市文山區指南路二段64號,國立政治大學英文系/大眾文學與文化研究室收。信上請註明〈大眾文學與文化研討會〉。議程小組將會在12月15日前通知論文錄取者,整篇論文完稿截止日期為93年2月1日。

【論文摘要及論文格式】:論文摘要以A4紙張為大小300字以內,請依Word或任何Text檔案格式,英文字體以Times New Roman字型,中文以標楷字體字型,字體大小12,字元間距為標準間距,靠左對齊。如有疑問,請查詢國立政治大學英文系/大眾文學與文化研究室網頁 <http://pop.nccu.edu.tw> 或E-mail至 朱敏懷g1551502@m3.cc.nccu.edu.tw / 陳徵蔚g1551501@m3.cc.nccu.edu.tw



## 活動、講座

### ●2003年台北同玩節

時間:11月1日(六)14:00~18:00

地點:西門町紅樓劇場廣場

#### 【同志夢中情人、情歌票選】

抓起你/妳的滑鼠,票選出屬於自己的夢中情人與歌曲,讓這個主流愛情的度數裡,也可以聽見同志們的聲音。

時間:即日起至10月24日止

網路票選:<http://glplay.ariesdog.com/>

#### 【同志踩街遊行】

同志不再是躲在衣櫃裡暗無天日的一群,我們用著愉快的歌舞與彩妝集體現身在台北街頭,把歡樂與陽光帶給市民朋友。

時間:11月1日(六)14:00~15:00

路線:228公園—衡陽路—西門町紅樓劇場廣場

團體參與,請預先報名;個人參與,請洽詢主辦單位。

#### 【同志情歌卡拉OK比賽暨彩虹園遊會】

邀請您拋開對於同志的刻板印象,讓我們一同飆歌吶喊,同時也玩玩由全國同志社團準備的園遊會,和同志們再靠近一點。

時間:11月1日(六)15:00~18:00

地點:西門町紅樓劇場廣場

活動內容:情歌卡拉OK決賽、彩虹園遊會

#### 【2003認識同志手冊】

給所有對於同性戀、雙性戀、跨性別友善的市民朋友。這是一本可以認識同志、了解同志,進而接納同志的手冊。

11月1日活動現場免費索取。

#### 【認識同志講座】

讓市民可與同志進行面對面的對話,突破以往片斷對於同志的觀感,真實地看見同性戀。(座談詳細場次,請密切注意活動網站)

主辦單位:台灣同志諮詢熱線協會

活動網站:<http://glplay.ariesdog.com/>

#### ●春蝶再生-更年期面面觀座談會

時間:10月31日(五)14:00~16:00

地點:婦女新知基金會二樓(臺北市龍江路264號2樓)

討論主題:

女性更年期與醫療化之現象 主講:張玆副教授(中華心理衛生協會理事、台大衛生政策與管理所)

女性更年期心理 主講:劉仲冬教授(國防管理學院人文社會學科)

中老年女性更年期相關門診之經驗 主講:醫師

更年期經驗分享 主講:中老年女性代表

#### ●幸福的彼岸?新移民女性紀錄片影展

我們希望藉「新女性移民」紀錄片影展,探討國際移民現象,移民中的兩代關係,台灣人到異地相親娶妻的過程與新移民女性在生活中所遭逢的處境等。讓真實的影像說話,進一步理解並支持新移民女性,共同打造沒有歧視的新社會。

(一)台北場

放映地點:台北市國際藝術村(台北市北平東路七號)

11月1日(六)

09:50~10:00開幕式

10:00~11:20美國女兒、越南媽媽

11:25~11:55罪城日誌

14:00~15:00當代英雄、當代奴隸

15:00~17:00影展座談會—「國際移民與兩代關係」

11月2日(日)

10:00~11:00漂浪之女

11:00~12:20移民新娘三步曲—中國新娘在台灣

13:30~14:30移民新娘首部曲—我的強娜威

14:30~15:30外籍新娘在美濃

15:30~17:00影展座談會—「婚姻移民與婦女人權」

(二)高雄場

放映地點:高雄市婦女會館(高雄市九如一路777號)

11月8日(六)

12:00~12:10開幕式

12:10~13:30美國女兒、越南媽媽

15:40~16:20罪城日誌

11月9日(日)

10:00~11:00漂浪之女

11:00~12:20移民新娘三步曲—中國新娘在台灣

13:30~14:30移民新娘首部曲—我的強娜威

14:30~15:30外籍新娘在美濃

15:30~17:00影展座談會—「婚姻移民與婦女人權」

#### ●還我合理工作權-勞基法與兩性工作平等法之探討

邀請台北大學郭玲惠教授,講授勞基法與兩性工作平等法相關法律常識,教您如何在不對等的勞資關係中爭取應有的平等對待,不管您是已婚或是未婚男女,可別錯過這個可以自我成長的大好時機!歡迎您的參與。

時間:10月30日(四)下午2:00~4:00

地點:台北市迪化街一段21號8樓

主辦單位:台北市婦女新知協會

洽詢電話:2558-0133

#### ●邀請妳/你一起參加「同志踩街大遊行」

非常歡迎各位朋友一起來參加11月1日(六)下午2:00的「2003年台北同玩節」活動,以及台灣第一次舉行的「同志踩街大遊行」歷史見證活動。

因此,不論妳/你是異性戀者、直同志、跨性別者、同志、基督徒,非基督徒等等都歡迎參加,一起為同志平權運動投入小小的心意,熱情邀請與歡迎妳/你的加入。

若妳/你想參加此次的「同志踩街大遊行」之遊行,想歸屬於「同光同志長老教會」的團體行列,請妳/你來函([tongkwang@m59.url.com.tw](mailto:tongkwang@m59.url.com.tw))告知要參加,以便「同光同志長老教會」統計本教會參加遊行人數。

11月1日「2003台北同玩節」活動會場:

西門町的紅樓戲院與廣場。

一、「同志踩街大遊行」:PM2:00同志踩街大遊行開始。

二、卡拉OK比賽以及園遊會活動:PM3:00紅樓戲院廣場會場開幕,活動正式開始。

#### ●體驗最道地的Taroko・GZ登山帶妳(你)玩透透!

同志出遊只能團康嚕啦啦?我們還帶妳(你)上三千公尺的合歡北、西峰,連一般登山隊都少見的新路線!遊太魯閣只能步道隨便走?我們又找來專業解說,要妳(你)看風景也能聽故事!晚上除了叫床閒嗑牙,只能浪費良辰吉時?我們多請一位星相權威,讓妳親身感受漫天星斗的神祕傳說!那麼好的活動報了名就成定期,繳費後無法成行錢也拿不回!同志不是冤大頭,這裡沒有「為了作業方便」鬼畫符咒,就是退費給妳(你)!11月28日禮拜五晚上出發,免早起,免另付來回火車票,各大同志團體聯合推薦的GZ同志登山Taroko體驗行,適合各種性別、各路性傾向,伴侶攜手朋友相約免尷尬同行,報名或索取完整細節請寄[atom-lin@pchome.com.tw](mailto:atom-lin@pchome.com.tw)限額25名。

#### ●更年期的保健與注意事項

更年期是每位婦女人生中必經的自然歷程,這段期間因為體內荷爾蒙的分泌減少,有些婦女短期會出現更年期症狀,有些則是造成長期的鈣質流失。「女人悄悄話」邀請專業藥師沈采芬女士,講授更年期的保健與注意事項,歡迎您的參與!

時間:10月27日(一)下午2:00~4:00

地點:台北市迪化街一段21號8樓

洽詢電話:2558-0133

主辦單位:台北市婦女新知協會

#### ●施媽談情說愛—與身體談戀愛

11/1挑戰維納斯 講師:施寄青

11/8情慾飛舞 講師:許佑生

時間:週六下午2:00~5:00

地點:台北NGO會館(台北市青島東路8號)

主辦單位:台北市晚晴婦女協會

聯絡電話:(02)27080126

收費:會員1000元;非會員1200元(恕不開放單場報名)。

#### ●晶晶書庫活動

\*10月1日→10月31日11:00~22:00

杜達雄2004「best IN」限制級攝影展

台灣男體首席攝影師-杜達雄,2004年新作發表;珍貴12張大尺度作品首度公開。

\*10月24日(五)19:00~21:00

五年級男同交友聚會

從五年級到六年級,同志圈中最流砥柱的感性聚會;如果你已不再相信愛情,晶晶讓你刻苦銘心的愛再來一次。票券199元,預購9折優待,請帶精美小禮物入場。

\*10月31日(五)14:00

黑暗懲罰推倒道德牆→異色電影 另翼文學記者會

經過兩年的籌劃,商周出版社正式推出情色書系「異色電影 另翼文學」。不僅要帶領此間讀者探索「性」的幽微層面,更要大舉引進國內讀者陌生的另類文學(alternative literature)概念。首批出版三本書,已於近日上市。10月31日星期五,下午兩點於晶晶藝廊 舉行記者會,歡迎有興趣的朋友一起來參加。

出席:許佑生、卡維波、丁乃非、何穎怡

\*10月31日(五)19:00~21:00

五年級女同交友聚會

從五年級到六年級,同志圈最澎湃激烈的

知性聚會:如果妳已不再相信愛情,晶晶讓妳寶珍珍惜的愛再來一次。票券199元,



## 神奇的搖滾方程式

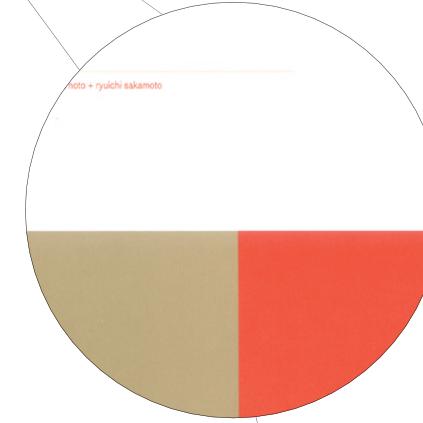
藝人：The Darkness  
專輯名稱：Permission To Land  
發行：Atlantic

文／Ricardo

先來玩個排排坐的遊戲。數看這幾年打著搖滾復興大旗的新興樂團，他們的樂風參照點往往都有一個圖像鮮明的列祖列先供在門前，比如最早 Black Crowes 對應到 Rod Stewart、The Rolling Stones；The Hives 對應 The Stooges；The Strokes 對應 Television 等等，而這次 The Darkness 的暴起這換成了七零年代的 AC/DC 與 Thin Lizzy 這些所謂硬式搖滾與 Power Metal 樂風。一種崇尚穿緊身豹紋皮褲，愛袒胸露背的雄性搖滾樂。他們強調的是搖滾樂的現場魅力，粗獷的動作與不需太多細節的編曲。很久很久以前，曾經有段時期，搖滾樂壇到處充斥流行這類的團體。

所以當 The Darkness 能以黑馬之姿闖進排行榜並非沒有無頭緒地天外飛來一筆，因為搖滾樂向來就是並行共進共存的多線歷史發展。當七零年代硬式搖滾與 Power Metal 大行其道時，反而如 The Velvet Underground 或 Nick Drake 這源頭脈絡的樂團則還在踏光養晦之中。只是樂迷的口味是善變的，如果某群樂迷耽溺時下新民謡的幽雅細緻，那麼勢必有另一族群是狂愛這種豪放爽朗的作風。

也因此 The Darkness 的賣相也就極為單純，他們的秘密武器便是他們的主唱 Justin Hawkins，一個能夠唱出類似 Freddie Mercury (Queen) 高亢假音與 Phil Lynott (Thin Lizzy) Bon Scott (AC/DC) 的狂嘯噪音，而倘若環顧現在的排行榜，要能唱出這樣風格的樂團還真是不多見呢。所以儘管 The Darkness 的歌詞寫的相當粗糙，甚至有點蠢大個耍太保性格，然而一旦單曲〈I Believe in a Thing Called Love〉推出後，卻依然立刻受到廣泛注意，同樣的〈Get Your Hands Off My Woman〉是典型的例子，即使副歌一直猛唱「不要碰我的馬子」讓人不禁笑翻在地（視覺畫面請直接參照青少年校園電影情節），但卻也不得不佩服 Hawkins 的唱功了得，確實是抓住了那麼一點衆先輩們的神韻與精神，而且假如你是老搖滾迷的話，那麼你應當會發現就連吉他手 Dan Hawkins 的吉他音色都故意調成神似 Brian May 或 Gary Moore 那般的神采。暢快的吉他刷弦、猛然抨擊的鼓法，這些永遠奏效的神奇搖滾方程式，說穿也沒啥秘密，但也絕非每一個團就都能玩得起來的，因為這仍需要一點天賦才行，如此而已。而只要人人都會有過愛聽搖滾抒情曲的時代，假如市場供需就是那麼一回事，那麼如〈Holding My Own〉、〈Love Is Only a Feeling〉這樣的歌至少是不錯而耐聽的芭樂曲。



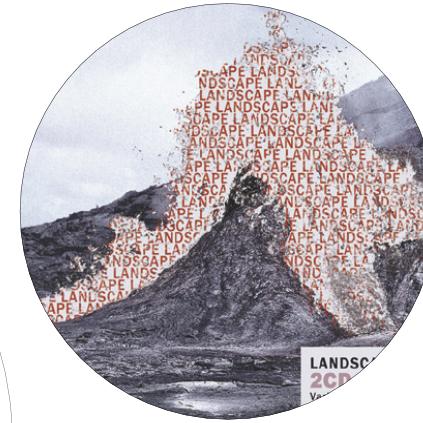
## 光影與寧靜的輝映共振

藝人：Alva Noto + Ryuichi Sakamoto  
專輯名稱：Vrooon  
發行：Raster-noton (節點)

文／Ricardo

日籍作曲家兼鋼琴好手阪本龍一在忙完與巴西樂手 Morelenbaum 夫婦共同合作的 Jobim 演奏案後，立刻又開始馬不停蹄的重拾電子音樂的興趣而與德籍前衛電子音樂家 Alva Noto 共同即興錄製了新的專輯《Vrooon》，使得許多他的樂迷在驚訝之餘，不得不佩服這位日籍樂手的創作力確實相當旺盛。

雖說乍看之下，重新演繹 Bossa Nova 的音樂與嗶嗶剝剝的電子音樂是兩碼子事情，但這兩者的共通點卻是 Sakamoto 印象派的演奏風格，換言之，這次這張縱使合作對象及主要調性都迥異於他之前的合作對象，但說穿了，這張專輯最主要的概念便是 Noto 的實驗電子音響與 Sakamoto 即興的彈奏手法形成一種相互對應、相互搭襯的對比關係，而若再說的淺顯一點，意即兩人同時運用手邊不同的器具去形塑雕刻出整個的音響空間。因為以 Sakamoto 的手法即使印象掛帥，他的指法落下之處依然奉行簡約主義，他強調的是一種當下即時的自發性旋律，而此種延緩的步調則環繞構築出了極為抽象感官的三度維聽覺空間，這樣的音響空間再對應到線性型態的電子節奏，自然產生一種餘音不斷的餘韻，同時也進而共築出藉由音符、音色、殘響所開鑿出的聆聽場所。一種宛若星羅棋佈的小宇宙。概念其實很單純，卻也非常有效。而這樣的共生方式與目前 IDM 或其他 glitch 實驗作品最大不同處即在於每當鋼琴的殘響如在棉紙上泛化開的水墨筆觸時，Noto 的量子節奏便如同是細微的點畫法一般，妝點出整張畫面的平衡感與力道，當然兩者之間同時也不會有清楚明辨的邊界。所謂的 audio-visual 藝術基本概念的延伸與聆聽美學基礎便是建構於此之上。空間與聲音的共振，光影與寧靜的輝映。《Vrooon》實為當代尖端實驗音樂的發展，立下另一個可供思索玩味的奠基石。



## 「Landscape」魔幻小說山水風情畫

藝人：Various Artists  
專輯名稱：LANDSCAPE  
發行：默契音樂

文／sweet 69

在爆烈大太陽底下看魔幻風格長篇小說.....什麼感覺？

腦袋，奇想萬千；皮膚，汗如雨下。現實中是忍受折磨；幻境裡是享受馳騁。有一幅波瀾壯闊海邊風景畫，海水是黑色的、天空暗示著不祥、九頭鳥飛過數字化山頭.....這是現代中國前衛電子音樂山水畫 - 「Landscape」。

「Landscape」是中國獨立音樂廠牌「山水唱片」的創業作。曲風標榜「Breakcore」，整體氣質隱含一股燥動不安的慾望。偶有些安靜片段樂章，但那大多不是為了沉醉於寧靜舒適，而是襯托、準備一個更大的反擊。雙 CD 合輯收錄有中國大陸、香港、日本的電子音樂人，對台灣來說大部分是陌生的名字。名字本不應該是電子音樂的重點，尤其電子音樂人常常以數種不同名字製作風格互異的音樂，出現不同場合不同故事，但「Landscape」裡面有幾個令人驚喜的名字：

- B6 - 樓南立，上海人。B6 在 CD1 中的第四首和 CD2 的第八首都顯的不同於合輯中其他作品而特別優秀。一般噪音實驗音樂常常流於「就是從頭破到尾」的困境，但若都是破？如何分辨哪一個比較破？情緒高低？也可以說正是為了要表達破，所以在一些地方不能破。B6 充分掌握到音樂張力的營造，層次豐富、節奏變幻有方，不同凡響。
- 718 - 孫雷，新疆人。CD2 第三首長達 12 分鐘噪音節奏畫面豐富、鋼琴旋律動人，一個懷念一個破壞、交織出強烈的感情對比，和諧不突兀。可惜鋼琴樂句發展的不夠深遠，變化似乎太快。但這的確是「Landscape」中最動人的曲子。令人失望的名字有：
- 豐江舟 - 豐江舟長期創作 Digital Hardcore，經驗豐富，影響不少後進。但合輯中收錄的「新長征」卻顯得平淡無奇。似乎只有破裂的音色來稍微表達，其他節奏的編排、氣氛營造等都呆板而無力，層次更是單薄。
- Ayrthb - CD1 最後一首，CD2 第六首皆以類 Minimal 的極簡表達手法，線條單薄，內容空洞、手段陳舊。

綜合來說，這些年齡 20 歲左右的新一代大陸電音好手以經建構了一張略具雛型的地圖，在這地圖上個人在自己的區域和擅長領域前進，可以預見未來十年內的這些人將各領風騷。要說不足的地方，還是再和國外類似作品的相似度和特殊性上必須再求進步。但以年齡和音樂成熟度比較於台灣電音地圖，新貴們似乎忙於享受掌聲和耍酷；前輩們持續專注創作的並不強，以音樂的張力、情緒的感染、目標的確立和埋頭深耕的態度來說，台灣的電子音樂創作人必須加油。



1. Radiohead 2+2=5
2. The Strokes 12:51
3. Cooper Temple Clause Blind Pilots
4. Razorlight Rip It Up
5. The Distillers Drain The Blood
6. Hundred Reasons The Great Test
7. British Sea Power Remember Me
8. Black Rebel Motorcycle Club We're All In Love
9. Funeral For A Friend She Drove Me To Daytime Television
10. The Warlocks Baby Blue



10/10~10/16

東洋榜

1. I WISH 我的未成年日記
2. 藤田惠美 挪威甘菊 2
3. 濱崎步 3
4. 小事樂團 小事精選 2
5. 濱崎步 5
6. 濱崎步 濱崎步混音作品集之歌詠舞曲 3
7. 寶兒 異世界
8. 有里知花 美麗人生
9. 元千歲 漂流千歲
10. 押尾學之 LIV 萬能鑰匙 - 初回盤

資料來源：g-music 風雲榜  
計算來源：大眾唱片及玫瑰唱片之銷售數字  
更多詳情：[www.g-music.com.tw](http://www.g-music.com.tw)

# 《GAME狗仔鑑定團》之「嫌GAME貴?! 雙麵人、鐵麵人重出江湖普渡衆生啦~ ~ ~」

文 / 難攻博士  
[http://bbs.twblog.net/]

雙麵人



鐵麵人

2003年10月的新目錄又到咯!!!



咦?《GAME狗仔鑑定團》!不是《GAME開運鑑定團》嗎?有有搞錯?別懷疑,在沈潛很久很久、戲份快被五人遊戲戰隊苟學小飛俠搶光之後,咱們又重出江湖啦!哇哈哈哈哈~~~~~[編按:人來瘋又犯了...(-\_-!!)]

其實啊,這單元不是什麼新鮮貨,只是咱們把以前的《雙麵人的大補帖量販店》來個大翻修重新登場!

話說最近又聞到一股遊戲跳樓大拍賣的味道,國內遊戲市場被韓狗逼得沒有生路由此可見一斑...我看距離國內遊戲末日也已經不遠了...為了超渡亡魂,也為了嘉惠忠實讀者,[GAME魔黨]「狗仔支隊」二人組再一次明查暗訪,為大家找來最划算的遊戲精品——但在執行任務的過程中,竟赫然發現不肖廠商竟把爛貨庫存也摻雜其中!

本著咱們難攻博士向來「不讓好GAME埋沒,不讓爛GAME騙錢!」的開版宗旨,放心,我們會幫同學們把賤GAME地雷害群之馬統統揪出來的啦!!![編按:阿彌陀佛...這些人一出場,又要開始得罪廠商了...唉...]

## 【原版遊戲・原廠燒錄區】

霹靂嬌娃2:諜影神蹤(NOLF2)[英文版] [原價NT1,200 / 特價NT399 →→→ 現賺NT801!!!]

[官方說法] Gamespot網站9.3超高評價「年度最佳動作遊戲」續作,被PC Gamer、CGW及Computer Game Magazine喻為最美麗最幽默的FPS間諜遊戲回來了!

這是獲獎無數的《霹靂嬌娃》續集遊戲。在這趟旅程中,超級間諜Cate Archer,將再次對抗H.A.R.M.以及全球性災難的威脅。多達八個異地場景讓玩家搭乘噴射機跨越全球,從封建日本豪宅,到印度異國街道,乃至西伯利亞的蘇聯軍事基地。遊戲採用新的LithTech(tm) Jupiter系統所創造,每個場景的細膩程度為原先《霹靂嬌娃》的30倍。

異界餘生錄(異塵餘生2+異域鎮魂曲)[中文版] [原價NT1,080+1,080 / 特價NT450 →→→ 現賺NT1,710!!!]

[官方說法] 以核戰浩劫世界為背景的《異塵餘生》在1997年推出後,便以特異風格和高自由度的人物設定擄獲RPG迷的心,Interplay於是在1998年乘勝追擊推出二代,提供更廣大的地圖及更合理的設定,吸引玩者再度投入其另類冒險;而《異域鎮魂曲》則是同一王牌設計小組Black Isle Studio繼《柏德之門》以及《異塵餘生》兩大系列後,再度與紙上角色扮演遊戲霸主的TSR合作所精心製作的角色扮演鉅作。整個世界建構在天堂與地獄之間,給人不可捉摸的虛無感覺...更重要的一—兩款遊戲都是100%中文版本...

絕地武士2(Star Wars: Jedi Knight II)[中/英文合版]

[原價NT1,200 / 特價NT399 →→→ 現賺NT801!!!]

[官方說法] 《絕地武士2》是Lucas Arts的重頭戲之一,最早於2001年的E3展上現身時,就以優異的畫面吸引了所有人的目光。由於使用了《雷神之槌3》引擎,因而擁有華麗的視覺效果,讓《絕地武士2》成為整個系列中最為漂亮且最出色的遊戲。這套遊戲由著名的FPS遊戲製作公司Raven Software開發,他們曾經創造出膾炙人口的《傭兵戰場》。本作除了單機冒險模式之外,多人連線對戰功能也樂趣無窮,在國外創下許多賣座紀錄,也有極高的評價。這次推出的版本,是中英文合版,「星戰迷」不容錯過!

傭兵戰場2(Soldier of Fortune II)[中/英文合版] [原價NT1,200 / 特價NT599 →→→ 現賺NT601!!!]

[官方說法] 著名FPS《傭兵戰場》最傑出的「屍骨不全」賣點,在這套續集中更加發揚光大:這表示遊戲中角色的軀體仍被細分為許多區域。舉例來說,被子彈擊中的身體部份,身體會立刻模擬出抽動的反應,而且被擊中的NPC會因為疼痛而開始跳躍,而被子彈擊的部位,將會產生精確地對照反應;也就是說,當子彈擊中敵人軀幹上的某個地方,你將會在那裡看到彈孔。因此,玩家將可以準確地將敵人隨心所欲的「肢解」,從頭到腳,而只剩下軀幹。哼,CS?!騙小孩子的東西~~~

世紀爭霸(Empire Earth)[中英文合版] [原價NT 1,350/ 特價NT599 →→→ 現賺NT751!!!]

[官方說法] 2001年E3展最佳即時戰略遊戲、2001年GameSpy網站評比最佳電腦遊戲、GameSpot網站玩家投票9.4/8.9分、IGN遊戲網站評比年度最佳即時戰略遊戲。

《世紀爭霸》是由《世紀帝國》前首席設計師Rick Goodman所開發的史詩般的即時策略遊戲。如同大多數的即時策略遊戲一般,《世紀爭霸》也有單人與多人連線兩種遊戲模式。超過200種包羅萬象的各種單位、膾炙人口的英雄,再加上允許玩家自行設定遊戲每個單位的能力,並有超過150種科技可供研發。

[狗仔報告] 這套中英文合版的《絕地武士2》,在台灣會淪落到399元的拍賣價格,實在跌破雙麵人和鐵麵人的眼鏡![編按:嘆!你們什麼時候戴眼鏡了?]一來由於此地「星戰迷」不少,二來這款遊戲作得非常好,三來廠商又貼心地加上中文改版,實在沒理由以這種價格促銷...不過管他的,從1,200元降成399元(說真的,小賣價格還會更便宜),確實是不收對不起父母!

想體會一下揮舞光劍嗡嗡作響的感覺?要享受一下原力制敵隔空使勁的爽快?買這套就對了!無論你是不是「星戰迷」,一樣能夠享受到《星際大戰》世界的樂趣哦![編按:我也推薦咩!]

異形2+資料片(AVSP2+Primal Hunt)[英文版] [原價NT2,090 / 特價NT599 →→→ 現賺NT1491!!!]

[官方說法] 依據著名的電影所創作的駭人動作遊戲,曾榮獲衆多獎項。在《異形2》裡,您將可以選擇扮演陸戰隊、異形或掠食者,參與一顆星球上的血腥鬥爭與陰謀。如果您扮演的是陸戰隊,您可能會像雷普莉一般到異形巢穴拯救隊友;如果您扮演的是異形,您會從幼蟲尋找宿主開始進行遊戲,然後補食犧牲品,直到壯大成暗夜王者般的殺人機器;如果您扮演的是掠食者,您會如電影般躲在樹叢狩獵人類。資料片《異形2:原始獵殺》則提供更恐怖更緊張刺激的單人與多人連線關卡,並以全新故事和3名新角色延續冒險。

[狗仔報告] 有人認為,《異形》系列可算是FPS版《星海爭霸》:「終極戰士=神族」、「陸戰隊員=人類」、「異形一族=蟲族」。這種相生相剋的特色為《異形》系列的單人劇情模式帶來無窮的樂趣,也為點子早已耗盡的FPS連線模式帶來全新的玩法和體驗。

但...《異形》系列為什麼始終不提供指南針和地圖?!要知道在多邊形和貼圖所構成的世界裡,想認清身在何方原本就不是件易事,再加上終極戰士的世界老是色調單一、異形一族更是360度無敵任我行,玩《異形2》想不昏頭都很難哪...

不過不過不過,這套合版還真是超值呢!不買可惜啦!

冒險奇譚II(Grandia II)[假中文版!!!] [原價NTXXXX / 特價NTXXXX →→→ 現賺?!賺你媽的頭啦!!!]

[官方說法] 《冒險奇譚II》是一款廣受玩家喜愛的RPG!

遊戲本身採半即時戰鬥系統,當戰鬥開始後,時間即開始計算,當玩家下指令時雙方動作暫停,指令下完後雙方單位即開始進行即時式戰鬥。另外,遊戲豐富而具有深度的故事情節,也是《冒險奇譚II》值得收藏的原因。再者,炫麗的法術畫面讓玩家能在一個如同動畫一般的世界中冒險,體驗身歷其境的感受。

本遊戲同時支援搖桿的功能,讓你在冒險世界中能一支搖桿走天下,再也不用因為滑鼠鍵盤互換而手忙腳亂。

[狗仔報告] 是的是的是的,官方說法對《冒險奇譚II》所說的讚美都是真的——但那是指移植到PC之前的版本!那個版本真的是款不可多得的好日式RPG呀![編按:DC版本我有玩過哦!真不賴!]

這次發行的PC改版,號稱「中文版」,但骨子裡卻是沒有改好的韓狗版!不但字幕是韓文,連語音都是韓文!幹嘛呀,這不是日本廠商製作的遊戲嗎?怎麼去找韓文版來改呢?!賣國求榮,不知廉恥!還多虧咱們難攻博士當時為了贊助「中文化」而買了一套回來,不但經歷一堆吐血的Bug才安裝完成,畫面一出來看到韓文聽到韓文,差點沒腦充血就這麼掛了!幹幹幹!連三幹!糟蹋好遊戲哪!

編按:好久不見的「廢柴小白二人組」又出現啦,大家有沒有很懷念呢?這次的《GAME狗仔鑑定團》看來不錯,喜歡的話,再叫他們多挖點哦!





## 擺脫作家？比較文學？七本小說的主角相聚一堂 《天降奇兵》

文／李幼新

Stephen Norrington 導演的《天降奇兵》(The League of Extraordinary Gentlemen)，無論編劇 James Robinson 或原著 Alan Moore 與 Kevin O'Neill 都是取材 7 本文學名著，從每本書裡抓出主角，讓這些主角相聚一堂，共同邁向一趟冒險旅程。每本書只保留主角，剔除其他人物，而且跟別的書的主角相遇相處，有趣在於既像褻瀆原著(試想只要賣

寶玉跟林黛玉而把《紅樓夢》一腳踢開是何光景？)，又可能比把原著所有人物、事件照單全收更忠於原著(如果寶玉跟林黛玉不具《紅樓夢》裡寶、黛二玉的特色神韻，讀者／觀眾怎能看出、怎會相信那是寶玉跟林黛玉呢？)。也就是說，《天降奇兵》的劇本一方面狂野得把永遠不可能相遇的 7 本小說的主角攬和在一起(也算一種創意？)；一方面卻要非常拘謹地追隨這 7 本小說主角的種種原有特色。身為觀眾，樂得看這部電影怎樣「收」、「放」，張弛。

7 位主角的來頭是：英國作家赫加的〈所羅門王寶藏〉裡的冒險家郭德曼(史恩康納萊飾演)；法國作家 Jules Verne 的〈海底二萬哩〉裡的尼莫艦長(Naseeruddin Shah 飾演)；美國作家馬克·吐溫的〈湯姆歷險記〉裡的偵探湯姆(Shane West 飾演)；英國作家史蒂芬生的〈化身博士〉裡的化身博士(傑森佛萊明飾演)；愛爾蘭作家 Bram Stoker 的〈吸血鬼〉裡的女吸血鬼米娜(佩塔威爾

森飾演)；英國／愛爾蘭作家王爾德的〈朵連·葛雷的畫像〉裡的不死美少男朵連(史都瓦湯森飾演)；英國作家威爾斯的〈隱形人〉裡的隱形神偷(Tony Curran 飾演)。有別於皮藍德羅的劇中人尋找劇作家，《天降奇兵》是書中人與書中人跨越書本來相會，來較勁。有一回年老的郭德曼講起多年前在一間學校見過朵連，別人以為那時節朵連是乖學生而前輩郭德曼去演講，不料郭德曼馬上澄清說自己是乖學生而朵連蒞校演講。這兒不但有一個事件兩種說法的歧異，而且修改更正也流露出「後設」色彩。更重要的是談諧側寫了朵連的青春永駐。

幾位主角在書山書海的圖書室被敵人包圍、衆槍伺候，則是文化遇上武力的明喻。朵連被射得千瘡百孔但不流血、傷口也瞬間消失，本片又一次刻劃他的不死。當他跟女吸血鬼兩情相悅時，他依然是不死的。米娜與朵連誰也消滅不了誰，莫非本片是在傾訴(男孩的「美」(隱喻「藝術」？)是殺不死的、「死人」(女吸血鬼)不必像活人害怕被殺害？)幾位主角遇上強敵時，期待化身博士變形驅敵，但他說自己早已不再搞這招了(像不像香港黑社會警匪片的台詞：「我不當大哥已經很久啦！」？)卻被抱怨：「你不這樣，你還有啥用途？」本片幽默挖苦了人們平時唱道德高調、危急時卻又求勝不擇手段，一切功利至上。郭德曼在船上向湯姆憶述亡兒，其實郭德曼與湯姆的關係既像父子般傳承，又暗喻英國「的輝煌盛世」遲早將由美國取代。法國小說作家筆下的尼莫船長並非法國白人，湯姆是美國男孩但未身處紐約，不死美少男朵連與女吸血鬼米娜都是「異常」「另類」，所以電影收場時郭德曼說自己(以及英國？)隨時代逝去而新世紀屬於湯姆的。倖存的是湯姆、尼莫(非白人)、米娜(另類)，以及原野墓地的印第安人。有點後現代而又後殖民的浪漫。

讓 7 本書的書中人對話、互動，讓我想起「比較文學」的趣味…。



- 1.The League of Extraordinary Gentlemen  
天降奇兵
- 2.Intolerable Cruelty  
真情感愛
- 3.THE RUNDOWN  
浴血叢林
- 4.Matchstick Men  
火柴人
- 5.Turn Left, Turn Right  
向左走 向右走
- 6.Freaky Friday  
辣媽辣妹
- 7.American Wedding  
美國派之“昏”禮
- 8.Pirates of the Caribbean:The Curse of the Black Pearl  
神鬼奇航：鬼盜船魔咒
- 9.Se souvenir des belles choses  
記得我愛你
- 10.Dogville  
厄夜變奏曲



## KUSO！ 《追殺比爾》

文／但唐謨

看《追殺比爾》，感覺好像看到西門町「哈韓」、「哈曰」的青少年，渾身下貼滿他國標籤，開開心心上街炫耀。曾何幾時，也有個莫名其妙的美國人，瘋瘋癲癲哈著亞洲，在電影裡面大肆撒野。

看到片頭出現邵氏公司的商標影片(你們知道是什麼東西嗎？)，好像台北街頭貼著「原宿」貼紙的重機車；不倫不類，卻蠻有趣的，重點是騎車的人覺得爽，看到的人也蠻樂。「哈哈一族」並不是在做東亞研究，並不需要理論基礎；需要做的只是拼命收集花花綠綠膚淺表面的文化碎片：上網、找雜誌、做功課、花錢購買商品，然後貼在房間、書包、手機上面。當你會去「哈」一個外國的文化，一定因為那文化中的某些東西，深深吸引到你；那是一種無法自拔的沉迷，只有哈過人才會了解。

在昆丁塔倫提諾(QT)這部《追殺比爾一上篇》中，可以看到他那種無法自拔的沉迷。整部電影的中心就是「東亞」。中國的武學概念、香港的武俠電影傳統、日本「菊花與劍」式的美學，反映在通俗文化中的多彩面相，不只是外國人喜歡，連我們都愛(這句話好奇怪)。這



部吃到飽的電影，有劍道、武學、動漫畫、演歌、李小龍、栗山千明、通心麵西部片、Zamfir... 美國人和日本人打鬥的時候，還會配拉丁風的迪斯可，QT 真的就是一個哈哈族，把所有喜愛的東西炫耀給人看。QT 在賣弄嗎？當然是，但是請注意：東亞文化學者和東方主義白痴都是把亞洲放在一個下面的位置在研究，或在浪漫化；但是「哈哈一族」卻是把自己當成一個小學生在膜拜學習；說實在，這部片中的打鬥場面，根本比不上港片，血腥斷肢場面，也起另類 B 級 gore 電影，也只是小兒科。日本動畫部分？還不錯啦！對於哈哈族，你不能拿做學問的態度去要求的。QT 在呈現刻板印象嗎？當然是，只是這個刻板印象是我們自己在通俗文化中塑造出來的，而不是人西方人自我想像作夢夢出來。QT 無意搞 Culture shock，只是愛耍 Kuso。大家都愛 Kuso，不是嗎？

影片中東京黑社會大姊頭御蓮當上掌門之後，站在桌上發表了一小段演說，這段講話還被收錄進原聲帶。大意是：這是一個開放的空間，什麼事都可以討論；但是請不要質疑我

的中日美混血血統，否則我就轟掉你的頭，有問題嗎？我想這段話，大概也是 QT 要對想太多的觀眾所說的話。所以，對於這部片中的種種文化雜混性，我們最好閉嘴，看就好，少批評，免得被迫殺。看 QT 這股玩世不恭的態度，大概也不想拿什麼奧斯卡了；不過我相信這部片一定會在屬性另類的 MTV 電影大獎上飄龍捲風。

最後提醒大家，飾演比爾的大衛卡拉定，一直是美國華人之痛；因為他搶走了美國繼黃柳霜之後少數的華人要角，扮演可笑講英語的中國功夫高手。QT 這部片要殺掉比爾，殺掉大衛卡拉定，是不是也要把這位冒充華人，讓華人長久以來無法正面發聲的惡魔，一併殺掉呢？這個厚顏誇張的美國人，會替亞洲人出一口氣嗎？或許我們會對這部片中，女主角殺光日本人覺得不安，但是我覺得那只是 QT 不把日本浪漫化；而那個鬼魅般的比爾，大衛卡拉定，KungFu 中的假華人，才是真正該追殺的。



- 1.The Texas Chainsaw Massacre  
德州電鋸殺人狂
- 2.Kill Bill Volume  
追殺比爾
- 3.Runaway Jury  
失控的陪審團
- 4.School of Rock  
搖滾校園
- 5.Mystic River  
神秘河流
- 6.Good Boy!  
我愛一嘴毛
- 7.Intolerable Cruelty  
真情感愛
- 8.Out of Time  
限時追捕
- 9.Under the Tuscan Sun  
托斯卡尼艷陽下
- 10.The Rundown  
浴血叢林



## 顫慄的美感

書名：初戀異想 First Love, Last Rites

作者：伊恩·麥克尤恩 (Ian McEwan) /

張譯 譯

出版：商周

文／張讓

1975年，伊恩·麥克尤恩以短篇小說集《初戀異想》奪得毛姆文學獎，崛起英國文壇，從此便創作不斷，長短篇小說外還有劇本和議論，且一路囊括各文學獎。自1998年的《阿姆斯特丹》贏得布克文學獎、2002年的《贖罪》獲得美國國家書評人獎後，聲譽更可說達到空前。

《初戀異想》收集了八篇故事，涵蓋多數麥克尤恩曰後一再探訪的主題：童年、愛情、想像、暴力、死亡、異常和罪行等。這些故事篇篇驚人，未必是出於故事怪異（這當然是部份原因），而在於描述的手法。麥克尤恩是個精雕型的說故事家，觀察入微，佈局精巧，熱愛懸疑也極會製造懸疑，尤其擅於描寫心理，文字纖細到有如黑白攝影，卻又澄澈如高山空氣，在他筆下讀者難免錯覺一切都清楚不過，卻又分明感覺在

那乾淨工整底下什麼黑暗正團聚擴張，等候浮升到表面，佔據一切。是潔淨若玻璃、精巧如鐘錶的表面加上背後高度的懸疑，給這本書的故事森然的魅力。

從首篇〈自家做的〉開始到〈初戀異想〉、〈化裝〉，這些故事都帶著畸形、嚇人的成份，有如誘引讀者到城鎮僻巷的角落，那裡不可思議或不可告人的事正悄然發生，在藍天大太陽下，在常情常理之外。然這陰森悚然並不總如我們所懼怕的，爆發成絕對的可怖和血腥，而卻出之以幾種方式表現出來：一是荒唐可笑，這時嚇人的程度幾乎降到了零，如〈自家做的〉和〈初戀異想〉，剩下的是一絲納悶不解；一是毫無恐怖、乾淨收場，如〈固態幾何〉；一是彷彿什麼都沒發生，事情恢復正常了，如〈蝴蝶〉、〈和櫥中人的談話〉。麥克尤恩在這些故事裡安排了不尋常的拼圖圖片，然後以他自己的方式拼組完成，精緻優美，天衣無縫，留給讀者些許的疑惑和苦味。特別的是，〈初戀異想〉儘管在畸形、變態和異想的迷宮中遊走，另外有一王色籠罩氣氛，也就是荒誕感，或可說是作者開的玩笑，這在〈自家做的〉、〈初戀異想〉、〈化裝〉三篇裡尤其顯明。〈初戀異想〉裡，一般人眼裡純情浪漫的初戀，在他筆下卻充滿了怪異噁心的元素：腐臭味、頹廢、大老鼠、鰻魚、血腥、暴力等，似乎寫的不是年輕和愛情，而更像寫老年和死亡。美麗的初戀怎麼可能那樣不潔又不堪？那大老鼠的意義在哪裡？〈化裝〉篇裡也是，到底誰正常誰心理變態？故事裡有正常人嗎？我們越讀越迷惑，最後無法決定。似乎，麥克尤恩除了一心要在問世作裡「驚世駭俗」外，更極力要在正常和異常間大肆遊戲一番，以對異常逼真、細膩、冷靜而又極端戲劇化的描寫來對照或嘲諷正常，讓讀者大驚或失笑之餘感覺到深沉的荒唐和恐怖。因為在他筆下，正常和異常只有一線之間。他怎麼知道？我們想。一個男生怎麼可能「強姦」了自己的妹妹而她卻不叫痛？他到底強姦了妹妹沒有？那櫥中人真會渴望關禁閉嗎？然而他描述得那麼逼真，那麼合情合理，至少，那麼可信……然而在這些惑人又迷人的故事裡，重要的似乎不是情節的邏輯，而是氣氛和文字，吸引人不停讀下去。

來自軍人家庭，麥克尤恩曾在新加坡和非洲住過。父母都貧窮出身，沒受過多少教育，他因此對自己的語言沒有信心，尤其深覺得自己說話方式受到母親的鄉下口音和表達方式影響，寫作時字句必在腦中推敲到完美才下筆，因而得到「文筆稜角分明」的讚譽。他父親在家裡是個獨霸型的人物，控制太太極嚴，甚至會對她動武。也許因此，儘管他並不喜歡暴力，甚至深受暴力困擾，作品總不由自主滑向暴力，筆下的父親形象也不太好，如《水泥花園》裡的父親。

暴力之外，麥克尤恩無疑也受到異常情境的吸引，或者說，喜歡以異常來比對甚或顛倒正常，他的小說因此常給人看哈哈鏡的變形效果，現實在裡面奇異地拉長或扭曲了。這從緊接《初戀異想》之後的兩本小說《水泥花園》、《陌生人的慰藉》可看出來，兩書氣氛都

和《初戀異想》相近，圍繞死亡、童年、年輕和暴力，充滿了懸疑和病態。《長存之愛》藉一樁意外事件打破平常，通過激狂之愛來探討愛、信仰、犧牲以及正常的意義。贏得布克文學獎的《阿姆斯特丹》，在麥克尤恩自己看來是寫作的新開端，以友情和背叛來批判腐敗的英國政治。童年、欺騙、暴力、戰爭和罪行的主題在《贖罪》裡再度出現，獲得太不洋兩岸普遍讚美，一致推崇是他最好的作品，並贏得美國國家書評人獎。麥克尤恩說這是他對戰爭和9-11的回應。《阿姆斯特丹》和《贖罪》的背景較諸以前的作品顯然擴大了許多，不再斤斤於常態社會裡人性的正常和異常的細微表現，而試圖以史筆臧否社會個人的罪與罰。

《初戀異想》裡〈最後的夏日〉分明是《水泥花園》的雛形，至少是故事構成要素（一群父母雙亡的小孩自生自滅）的回收再生。這種細節回收再生的情形，在《初戀異想》裡比比皆是。譬如，〈最後的夏日〉裡珍妮講到有次小孩子把她鎖在書櫥裡，呼應〈和櫥中人的談話〉類似的細節；〈和櫥中人的談話〉裡那兒子和媽媽用硬紙板做戲院的情節，在〈化裝〉裡也出現了；穿長大衣偷東西在〈自家做的〉和〈和櫥中人的談話〉裡都出現過；此外，運河、工廠的場景在《初戀異想》、〈蝴蝶〉、〈固態幾何〉都可見；〈初戀異想〉和〈固態幾何〉的女主角都提議事後到河堤去散步。這並不影響作品好壞，只給予讀者一窺作者自身的窗口。

成名之後再回看從前，麥克尤恩自承爲了拒斥當時文學作品裡濃厚的階級氣味，寫作《初戀異想》時因此「刻意誇張」低俗、變化和猥褻，賺來了「可怕的伊恩」稱號。真實生活裡，他是個重家盡責的丈夫和父親。在家裡他並不關起門來寫作，認爲寫作和生活不可分，寫作應同時容納生活。他爲子女早起、帶他們出去玩，寫作時間因此有時被割得七零八落。《贖罪》的原始片段，就是他在遊樂場看子女玩時寫的。寫作以外，他喜歡做菜，雖然手並不特別巧，他陶侃自己：「我喜歡刀子切進蕃茄裡時的感覺。」

和同輩齊名作家相比，麥克尤恩的文風不像朱利恩·巴安斯 (Julian Barnes) 那樣知性冷峻，也不像和馬汀·艾密斯 (Martin Amis) 那樣慳悍任性，而獨樹一幟，在曲折的故事和簡潔優美的文字底下暗藏危機和警臺。他寫作早期受卡夫卡影響很深，後來愛上了科普著作，《時間中的小孩》即受科學整合運動影響，尤其受到美國生物學家艾德華·威爾森影響最大。《阿姆斯特丹》改變方向，則師法艾夫林·沃 (Evelyn Waugh) 的社會諷刺小說。

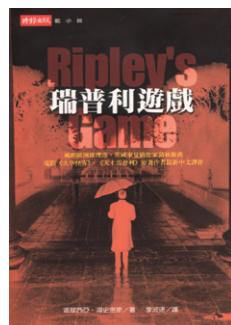
評家喜歡追尋故事的意義，麥克尤恩卻認爲對他來說：「寫作真正的樂趣在於裡面的驚奇。」那驚奇可能來自名詞和形容詞的結合，也可能來自故事人物意外現身。「那喜悅什麼都比不上。」也就是，他是個愛說故事的人。這本《初戀異想》，便帶領讀者進入他編織的世界，享受那文字幻境的喜悅——儘管可能是顫慄的喜悅。(文取自該書導讀，由商周出版社提供)

聽人自我介紹要有禮貌

書名：瑞普利遊戲

作者：派翠西亞·海史密斯

出版：時報



「不是假男人，而是女人中最強悍者」

書名：影子情人

作者：周芬伶

出版：二魚



小說裡有提到璩美鳳

書名：捆綁上天堂

作者：李修文

出版：寶瓶



台灣廣告界有位知名導演，叫David龔；David龔極其推崇一位已逝電影導演，叫希區考克；希區考克在1951年拍過一部名片，叫「火車怪客」，故事即出自海史密斯女士手筆。海史密斯1921年生於美國德州，六歲時移居紐約，青少年時期即展露繪畫與雕刻天分，後進入巴納德學院就讀，曾編輯學院雜誌，十六歲時立志成為作家。她首部作品就是轟動歐美的《火車怪客》，後曾獲多次文學獎。海史密斯1963年起長居歐洲，晚年住在瑞士義大利邊界，1995年過世，身後留下廿部長篇與七部短篇合集。

《瑞普利遊戲》里文生義，天才瑞普利又回來了。友人瑞夫纏著瑞普利幫他找替身殺手解決討厭的黑手黨，聰明的瑞普利爲了某次向朋友的友人強納森自我介紹而對方面回應冷淡，便決定要惡整強納森，把他的名字給了瑞夫。強納森家中景況不佳，又素有血液方面的疾病、自以爲將不久於人世，面對瑞夫提供高酬額爲心動。他們協手解決了兩名黑手黨，結果引來報復，死了另外兩個壞蛋黑手黨，強納森中彈身亡。瑞普利毫髮無傷，只是走在路上被強納森的遺孀希夢啐了一口痰罷了，但這表示正義凜然的希夢還是會與世人一樣，收下丈夫行兇的高額酬勞，瑞普利就放心了。(鄭尹貞)

周芬伶是著名的散文家，但她說其實她寫小說的歷史更悠久，只是耕耘小說坎坷而走散文的路特別順，奮鬥十二年，卻成了散文家。從八〇年代女作家長髮白衣長裙的形象到《汝色》的周芬伶，你不知道中間經歷過了什麼，但透過文字，我們都觸到了她的熱情楚與痛楚。《影子情人》迷人，在於作者的誠實，因爲清醒所以誠實，因爲誠實所以疼痛。在閱讀小說時讀者將無可避免地回頭注視自己，好小說總是讓人惴惴。這是一本「去中心」的小說（紀大偉語），內文分成九組獨立短篇：丈夫、妻子、情敵、家族、情人、天使、同志、母親與城市，你可以任意從當中某個故事開始走，完了再跳翻至另一人，依然不覺得核突；隨性躍動並不能絲毫減損這部作品的完整。周芬伶讓小說中所有人物凌越於時空而存在。(鄭尹貞)

李修文據說被譽爲「中國的村上春樹」。《捆綁上天堂》在大陸被翻拍成電視劇，男主角請來內地三大小生之一陳坤，全書視覺設計也繞著陳坤打轉：書皮封面放了張陳坤沙龍照，打頂光，讓他俊逸的輪廓更爲深邃。本書分爲十一章，每章開頭都放陳的笑容燦爛或鬱鬱寡歡特寫，增添閱讀情趣。陳還在書前寫了開場序言，情感激昂。這是部沈痛的愛情悲劇。結局是男主角鍾愛的女孩從精神病院失足墜樓，男孩跟著抹脖子，大家都死了。(鄭尹貞)



## 破報業務部

■『駭客任務完結篇：最後戰役』會員搶先網路預購！國賓數位大戲院 11月炫燿登場

《駭客任務完結篇：最後戰役》將在 11 月 5 日星期三晚上 10 點全球同步零時差上映！國賓影城 10 月 24 日起會員搶先網路預購！駭客迷請聚集全部攻擊火力，國賓會員預購《駭客任務完結篇：最後戰役》11 月 5 日至 11 月 9 日首週末電影票，就送會員本人限量《駭客任務完結篇：最後戰役》全台獨家典藏版 3D 筆記本一份！數量有限，行動要快！西門町國賓數位大戲院，11 月炫燿登場！全球首座 2K 商業數位放映電影院，超乎想像的視覺震撼即將引爆科技風潮！國賓大戲院即將於 11 月 5 日獨領全球，採用全世界第一座 2K 商業數位放映電影系統，打造金鑽級的國賓數位大戲院。我們將於 27 起一連 10 天暫停營運，全力進行電影數位化改造工程，一座讓全台灣觀眾驕傲、沸騰與炫耀的國賓大戲院，請與我們一起倒數期待！血腥暴力話題不斷，動畫、漫畫、日本武術加中國功夫，本週你絕對不能錯過的昆汀塔倫提諾自我超越極限新作《追殺比爾》！喋血新娘鄔瑪舒曼，要對上頭號制服美少女栗山千明，還要挑戰致命毒蛇高段殺手劉玉玲，國賓影城通俗文化爆血搞笑極品推薦！《猜火車》特色名導丹尼鮑伊顛探新作《28 天毀滅倒數》讓倫敦全城死光光！世界末日病毒撲殺人類，恐怖的荒涼異境要你繃緊神經。導演以 DV 數位攝影視覺呈現，警世病毒寓言挖掘出人性深度和暴力本質，國賓影城給你毛骨悚然的原創！

本週暴力血腥、恐怖驚悚全到齊！由《無間道》導演劉偉強執導的《咒樂園》，擷取恐怖電玩遊戲的創意，拍出首部 3D 立體特殊效果恐怖電影，讓平常只能停留在電影銀幕上的邪靈，可以衝出畫面向你迎面襲來，國賓影城等你帶著勇氣來挑戰！

即日起至 11 月 2 日到國賓影城看電影，凡購買雙享套票、獨樂套票、刷聯邦銀行信用卡購票或會員取票，就能獲得拉霸券，連線成功就有獎，最大贏家可獲得 PHS J95 手機與 50 張免費電影欣賞券！連線失敗也別灰餒，詳填回條參加抽獎，還有機會帶走 SONY、DIGIMASTER 數位相機及 NOKIA 手機等多項好禮！即日起至 11 月 2 日到國賓影城看電影，隨票附贈《真情假愛》抽獎券，詳填資料參加抽獎就有機會獲得《真情假愛》限量電影紀念商品！

\* 每週四起可預購下週四午夜前之所有開放場次

\* 加入國賓影城會員，即可線上訂購國賓影城及國賓大戲院之電影票

國賓影城@微風廣場 | 台北市復興南路一段 39 號 7 樓

國賓影城旗艦館 | 台南市中華東路一段 66 號 3 樓

全省語音訂票服務專線：02-8665-3922

電影場次查詢 / 網路訂票

[www.atfilm.com.tw](http://www.atfilm.com.tw)

### ■你是留(遊)學高手嗎?"OSCAR 3 ★ 計劃"為你貼心、創新、全新規劃生涯藍圖。

OSCAR 專業化服務包括：(一)：一對一專業選校諮詢服務。(二)：代辦申請國外語言學校、中學、大學、研究所。(三)：簽證輔導及代辦，代訂機位、安排接機、膳宿等。(四)：代辦護照、國際學生證、國際青年證。(五)：專業留學講座、行前說明會。(六)：全方位留學、遊學貸款服務。(七)：DIY 海外半自助遊學規劃。OSCAR 代辦課程如下：1. 高中／社區大學／大學／研究所留學。2. Pre-MBA 研究所先修課程。3. 大學先修課程。4. 英語教學碩士(TESOL)／教育博士(Ed.D.)。5. 企管博士(DBA)。6. 寒暑假遊學團。7. DIY 遊學規劃。8. 語言研習課程。9. 專業認證課程。10. 海外暑期工讀計劃。11. 海外工作實習。LIVE YOUR GLOBAL DREAM / OSCAR 海外留遊學中心。留美顧問／免費諮詢專線 02-2773-0626。網址：[www.gotooscar.com.tw](http://www.gotooscar.com.tw)。住址：北市忠孝東路 4 段 183 號 10F-3 (忠孝敦化捷運站 #1 出口)。

### ■女免費、男來店、提供全天候 24 小時男女線上交友。

男來店：02-2331-7211。女來電：02-237-00001。無聊的男生女生朋友照過來，歡迎你加入 24 小時男女線上交友！電話交友成功機率不斷攀升最主要在於(1)：隱密性高(任何女生都可以輕易的，找到宣洩情緒的管道、且安全隱密、無需擔心電話號碼曝光)。(2)：隨時隨地想聊就聊，24 小時隨時待命陪妳聊天，而且女生免費喔、現在就拿起電話來試試：02-237-00001。本公司、每日在各大報章、雜誌、媒體均有刊登交友廣告，線上男女朋友眾多，請優質朋友儘速加入。我們公司的位置在：台北市西門町昆明街 30 號 2 樓(洛陽停車場旁)。如有任何問題都歡迎大家打電話進來。

### ■「經典」楚浮影展、全新 35mm 拷貝，提供影痴全新的觀影經驗、預購活動即日起開跑。

在台灣，喜愛電影的人都知道法國「新浪潮教父」楚浮，也看過楚浮的作品。不過大部分的人只能透過畫質不甚完美的錄影帶親炙大師作品，讚嘆之餘也不免遺憾。如今，策畫已久的「經典」楚浮影展將讓更多影迷有機會透過大銀幕欣賞楚浮的「四百擊」、「夏日之戀」兩個英國女孩與歐陸」，以及「槍殺鋼琴師」四部作品，這也是楚浮的電影四十年來首次在台作商業映演。楚浮是影史上最重要、也最具影響力的導演。他的名字不但是法國新浪潮的同義字，也是法國電影的代名詞，深深影響後世無數電影人。中外導演如西方的史蒂芬史匹柏和東方的蔡明亮等，都曾多次公開表示他們對大師的景仰和推崇。日前前剛帶新作「不散」赴威尼斯影展的蔡明亮便曾說，「[四百擊]像黑夜裡的一盞燈，指引著我的電影自由之路。」楚浮的重要作品大致分為三種路線，其一就是安端達諾系列，自傳色彩濃厚，如「四百擊」和「婚姻生活」；其二是仿美國類型電影(向希區考克致敬)的作品，如「槍殺鋼琴師」和「黑衣新娘」等。第三種是以男女三角關係為主軸的愛情片，代表作是「夏日之戀」，以及十年後改編自同一原著作家的「兩個英國女孩與歐陸」。因此，「經典」楚浮影展所選的電影不但涵蓋了楚浮早期最重要的作品，影迷亦得以一窺大師不同類型的創作丰采。過去，台灣的影迷只能透過翻拷的錄影帶或金馬國際影展欣賞楚浮的電影，為彌補長久以來的遺憾，「經典」楚浮影展籌備多時，歡迎新舊世代的影迷共赴一場和楚浮相隔四十年的約會。預購活動即日起開跑，凡預購「四百擊」和「夏日之戀」套票一組(特惠價 360 元)，就送典藏原版全開電影海報一張。預購「兩個英國女

孩與歐陸」和「槍殺鋼琴師」套票一組(優惠價 320 元)，就送電影明信片一套四張。值得一提的是，為呈現原汁原味的大師風格，主辦單位特地不在電影海報上加註任何中文說明，完整保留原版海報特有的手繪藝術風格，值得收藏。購票詳情請洽元暮售票網：<http://ticket.acer121.com>(洽詢電話：02-27841011)。相關新聞圖片請至下列網址：<http://tw.photo.yahoo.com/cylovecl/>。

### ■2003 文化創意產業展演行銷系列講座三部曲。

在政府宣示將重點扶植「文化創意產業」的此刻，台灣和世界許多的藝術組織一樣，皆面臨嚴苛的生存挑戰，因此，只瞭解基本的營運技巧，已不敷所需，當務之急，是更纖細、更具巧思、及更貼近觀眾需求的行銷工具。本講座邀集當前文化產業標準人物、意見領袖、創意點子家，為您掌握政策面向、分析市場脈動、並提供最新的「文化創意產業—視覺與表演藝術」行銷秘笈。倍增您的戰鬥力、創新的行銷方法，就從此刻開始！視覺藝術新思維系列 10/21~11/18 每週二 pm 2:00~5:50；表演藝術妙策略系列 10/24~11/21 每週五 pm 2:00~5:50；創意激發行動坊 11/28~30(五~日) am09:00~pm5:00。上課地點：中國文化大學推廣教育部。台北市建國南路 2 段 231 號(和平東路口)。諮詢專線：02-27005858 \*607。相關網址：<http://nonarts.sce.pccu.edu.tw/abc.htm>

### ■最新遊玩學習法、文化大學邀您國民旅遊 2 天一夜 6600 超優質行程及精緻課程，非一般旅遊行徑可比擬。

趁著秋風怡人的季節，出走紛擾喧嘩的城市，舒緩緊繃的工作壓力！黃澄澄的油菜花田，暖呼呼的知本溫泉，和風綠意的台東富野渡假村，讓您輕鬆愜意悠遊在大自然神奇中！享受暖呼呼的溫泉傳說中的美人湯！特色一：最新遊玩學習法，結合旅遊及學習。特色一：相同旅遊費用讓身心靈均獲得成長與舒緩。特色二：專業師資精心設計精緻課程，還可獲得結業證書。特色三：專業褓姆隨行不用擔心寶貝的照顧問題。特色四：超優質行程三天二夜均住宿五星級豪華客房。特色五：秋風怡人泡湯的季節犒賞自己、家人、員工。特色五：國民旅遊卡亦適用。知本富野渡假村豪華雙人客房住宿二夜【飯店簡介】(雙人房二中床。135x200 公分/床)。(a)：情挑藍海岸悠遊綠縱谷(山海一日遊)豐富之旅價值 1200。(b)：知本富野渡假村自助式早餐二客。(c)：上課時間午茶一份。(d)：知本富野渡假村午餐一客。(e)：知本富野渡假村自助式晚餐二客。(f)：知本富野渡假村水療券二張。(g)：知本富野渡假村戶外泡湯二張。(h)：魔幻親子堡二張。(i)：SPA 水療館九折優惠券 200 萬意外險 +3 萬醫療險。課程諮詢專線：(02) 2700-5858#555 或 0800-008918。線上預約查詢：<http://business.sce.pccu.edu.tw>

### ■澳洲諾貝爾獎名校、面試 / 現場申請！

「澳洲官方」澳洲教育中心特別認可與推薦的「澳洲教育專家」南半球留學中心([www.shosc.com.tw](http://www.shosc.com.tw))，特別邀請國立阿德雷得大學、國立南澳大學、國立阿德雷得技術學院、南澳工商學院與國立南澳大學附設語言學校於 10 月 27 日下午 4:00~6:00 於本中心舉行 2003 年度最後現場面試與申請。國立阿德雷得大學為澳洲最知名的一級大學，也是澳洲諾貝爾獎主最多的大學，推薦之知名課程，如一年制 MBA 硕士 / 醫學 / 牙醫 / 基因 / 生化科技 / 音樂 / 工程 / 電機 / 機械 / 電腦 / 教育 / 行銷 / 建築等百餘種學士、碩士與博士課程。國立

南澳大學推薦之知名課程，如一年制 MBA 硕士 / 商科 / 電機 / 機械 / 電腦 / 教育等百餘種學士、碩士與博士課程，並有附設語言學校提供學生學習一般英文或升學英文。南澳工商學院提供一年 3 學期制之快速工科與商科之証書與專科文憑課程。完成証書課程者，可直進國立南澳大學各工商科系。完成專科文憑者，可直接國立南澳大學大二各工商科系。學生只需完成高二或高一資優生，即可申請此快速升學課程。國立阿德雷得技術學院為澳洲最知名的技術學院，設備師資一流，並有附設語言學校提供學生學習一般英文或升學英文。有別於一般大學偏重理論，本校尤以提供理論與實際並重的課程知名。推薦之知名課程，如電腦 / 行銷 / 管理 / 旅遊 / 旅館管理 / 設計 / 音樂 / 舞蹈等多種証書、專科文憑、學士與研究所課程。學生英文程度不足者，並可至附設語言學校學習英文。詳情請洽 [www.shosc.com.tw](http://www.shosc.com.tw)

### ■清潔徹底 容顏亮麗 傑克！奈米美膚綢真是太神奇了！

近來市面上出現風靡歐美的神奇美膚綢，它看起來並無任何神奇之處，但是使用過的人都直呼：「傑克！這真是太神奇了！」洗臉時僅需將美膚綢沾水即可潔膚，其結構特性：吸油、吸水性比一般清潔產品強且乾淨、方便隨身攜帶，女性可於補妝前清除臉部油垢、污垢，男性可隨時使用清潔面部，時時容光煥發！神奇奈米美膚綢是德國奈米科技(Nano Meter Technology)利用花瓣纖維的結構特性：高密度編織，車輪般之花瓣組織，如車輪滾動般，使用擦拭時有如鏟子，能將油污完全鏟起鎖進其間隙，此乃因花瓣的滾動與虹吸作用，使用後肌膚潔淨平滑、清爽無阻塞。該產品採無車線壓編，布身為高科技之無塵布規格，絹面細緻柔軟平滑，不沾塵沙不傷肌膚，使用時輕輕沾溼擰乾即可使用，可做為潔膚巾、去角質巾、卸妝巾、洗臉巾、除油巾、手帕等使用！美膚綢乃屬奈米高科技產品，可清洗重覆使用，該項產品布身薄、質料柔軟細緻，觸感佳，且不含任何化學藥劑或添加物，由於重量輕、厚度薄、易折疊，外出旅行、游泳、三溫暖、運動時，容易攜帶，使用方便，全家大小、不論男女、青少年、學生、機車族、外勤業務人員、或本身膚質為油性、過敏性或青春痘型均適用，嬰幼兒也很適合哦！如需詳細資訊請洽：(02) 2557-5107 或上網查詢 [www.relax.net.tw](http://www.relax.net.tw)

### ■刷卡 500 元，得百萬 JAGUAR 名車！中國信託推出「刷到豹」刷卡得利卡友回饋活動名車、精品 高達三仟萬贈品大放送。

一年一度百貨週年慶特惠活動即將展開，不僅各家百貨公司折扣搶人氣，連信用卡發卡銀行也提供頂級獎品回饋卡友，刺激刷卡消費！第一大發卡銀行中國信託商業銀行即日起至 93 年 1 月 31 日，推出「刷到豹」刷卡得利回饋活動，讓卡友在享受購物樂趣的同時，還有機會獲得 JAGUAR(捷豹)最新百萬名車、GEORG JENSEN(喬治傑生)名錶、SAMPO(聲寶)液晶電視、FUJI-FILM(富士)數位相機等多項大獎，獎項總價高達三千萬元。活動期間，使用中國信託信用卡或 VISA 金融卡消費，金額每滿五百元，即可獲得一次抽獎機會。同時，在「刷到豹」活動期間，至全省 33 家指定百貨公司及中國信託指定購物商場消費，還有機會再抽中 GEORG JENSEN(喬治傑生)名錶；至紅利商店或分期付款店還有機會再獲得十萬點紅利。活動期間，凡持中國信託信用卡或是 VISA 金融卡刷卡消費，包含預借現金，消費金額每滿五百元，即可獲得一次抽獎機會。持卡人於活動期間內，至全省 33 家指定百貨公司及購物商場消費，還有機會在抽中精緻名牌 GEORG JENSEN 名錶，共四百個名額。

### 1. 信用卡訂閱

填妥以下之信用卡訂購單直接傳真即完成訂報手續。  
傳真電話：02-82191216

### ■ 信用卡訂閱購單

姓名：\_\_\_\_\_  
先生 小姐  
身分字號：\_\_\_\_\_  
出生日期：\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日  
就讀學校：\_\_\_\_\_  
職業：\_\_\_\_\_  
聯絡電話：\_\_\_\_\_  
日：\_\_\_\_\_  
夜：\_\_\_\_\_  
送貨地點：\_\_\_\_\_

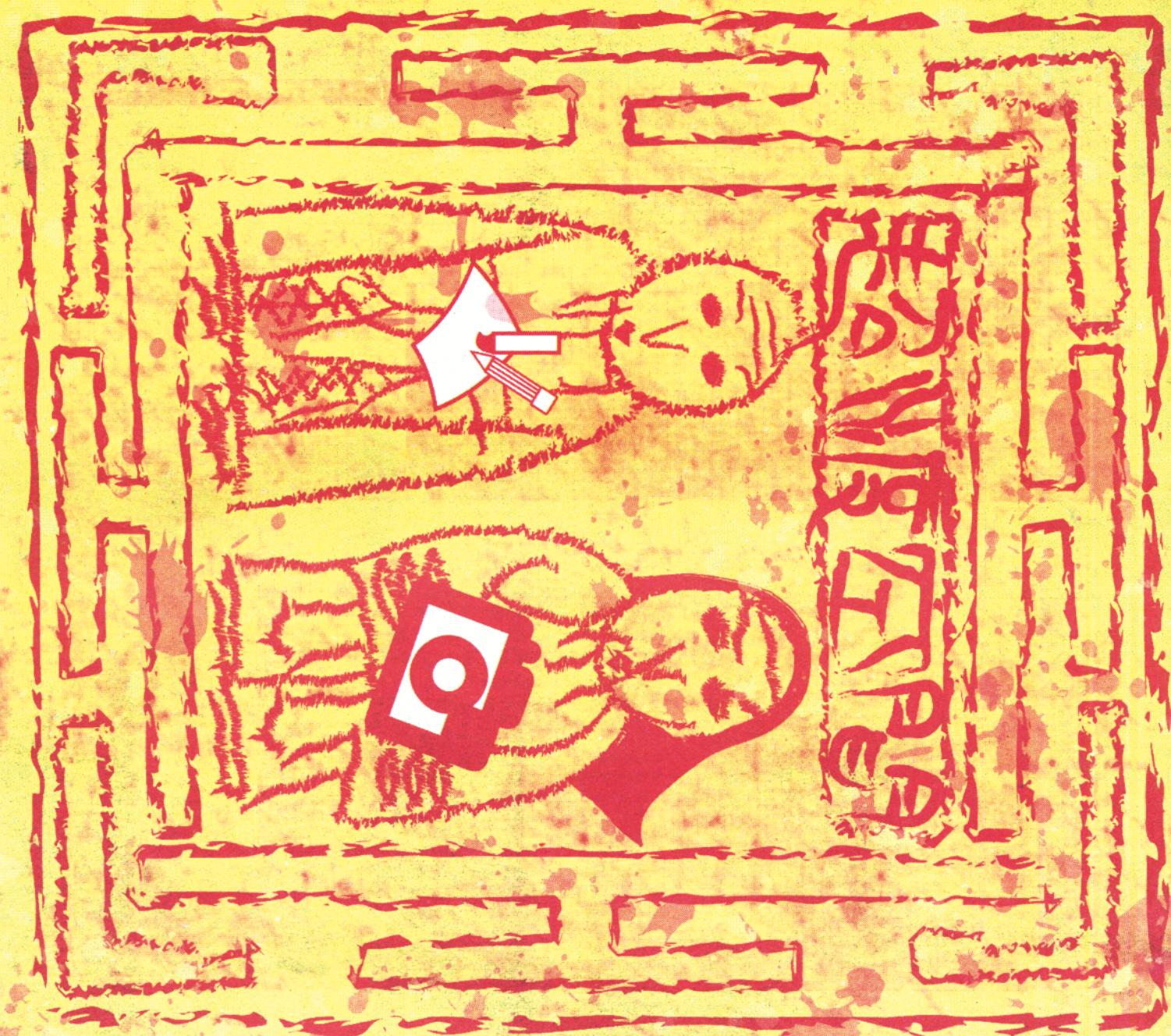
### 2. 國內郵政劃撥破：

戶名：台灣立報社  
劃撥帳號：12283295  
請在劃撥單背後註明訂閱期數如 51 期或 102 期。我們將在收到您劃撥之款項後主動將破周報寄出。

### 3. 門市訂閱

週一至周五 AM:11:00~PM:6:00，親洽本公司訂閱。  
住址：台北縣新店市復興路 43 號 1 樓  
(破周報讀者服務專員 林淑慧)  
聯絡電話：02-86676655 分機 243。

訂購項目：	<input type="checkbox"/> 1. 破報 12 期(400 元)
	<input type="checkbox"/> 2. 破報 25 期(800 元)
	<input type="checkbox"/> 3. 破報 52 期(1600 元)
	<input type="checkbox"/> 4. 破報 104 期(2560 元)
信用卡別：	<input type="checkbox"/> VISA <input type="checkbox"/> MASTER
聯合	<input type="checkbox"/> JCB
發卡銀行：	_____
信用卡有效期限：	_____
信用卡號：	_____
訂購總金額：	_____
簽名：	_____
(須與信用卡背面一致)	
訂購日期：	_____



校園空間之創意超渡大賽	
一、參賽資格	說文解字：〈超渡〉原意為免於三惡道：斬魄施福三寶重生校園空間
二、參賽辦法	全國大專院校在校學生可單獨或組隊報名，每組人數不限。
三、收件日期	即日起至九十二年十月三十日止，郵戳為憑。
四、評選標準	創意點子40% 創意表現(文字、照片及示意图)30% 創意的可執行度30%
五、全省巡迴講座	◎與空曠的關係 地點：政治大學田徑場 主講人：夏金九 時間：九月二十三日 地點：東海大學圖書館及藝廊 主講人：瑞中 基衝刺作家 時間：十月一日 地點：成功大學國際會議中心 主講人：林偉碩 時間：十月六日 地點：成功大學圖書館及藝廊 主講人：黃偉華 時間：新台幣三萬元 第三名一名新台幣一萬元 佳作二十名新台幣三千元
六、超渡功德金	◎為確保參賽作品權益，請將作品包妥，避免污損，並請自留底稿，恕不退件。 超渡功德首獎新台幣五萬元整。 ◎資料整理齊備，放進信封袋(信封上請註明「參加校園空間之創造超渡大賽」)，貼上郵票，用掛號寄至「臺北市文山區116指南路二段64號 教育部創造力教育中程發展計畫辦公室」。就有機會拿到證正面影印本。 ◎每份稿件需含授權書、報名表(請至網站下載表格，並備線上報名，才算報名完成)與每位同學的學生證正反面影印本。
七、報名表	◎照片及示意圖需以示意图(形式不限，電腦合成、手繪、拼貼均可)表現經你超渡、改進後的校園空間。 ◎請你找出校園裡需要超渡、改造的角落，把它原來抱歉的模貌拍成照片。 ◎用文字說明你為何選擇此角落以及你用創意為它所想出的超渡、改造計畫。一千字內，並以A4白紙列印。 ◎請你找出校園裡需要超渡、改造的角落，把它原來抱歉的模貌拍成照片。 ◎每份稿件需含授權書、報名表(請至網站下載表格，並備線上報名，才算報名完成)與每位同學的學生證正反面影印本。

超渡空間有三寶：相機、紙筆、你的腦